

# *Compact Disc Player*

---

Gebruiksaanwijzing \_\_\_\_\_ **NL**

Bruksanvisning \_\_\_\_\_ **SE**

Istruzioni per l'uso \_\_\_\_\_ **IT**

Manual de instruções \_\_\_\_\_ **PT**



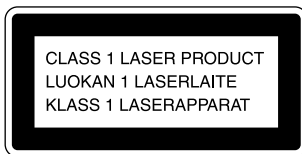
*CDP-LSA1*

## WAARSCHUWING

Stel het apparaat niet bloot aan regen of vocht om gevaar voor brand of elektrische schokken te voorkomen.

Open de behuizing niet, om gevaar voor elektrische schokken te vermijden. Laat inwendig onderhoud alleen door bevoegd vakpersoneel verrichten.

De lasercomponent in dit produkt kan straling uitzenden die de limiet voor Klasse 1 overschrijdt.



Dit apparaat is geklassificeerd als een CLASS 1 LASER PRODUCT. De aanduiding "CLASS 1 LASER PRODUCT" vindt u aan de achterzijde van het apparaat.

Het volgende waarschuwingslabel bevindt zich binnenin het apparaat.



Gooi de batterij niet weg, maar lever hem in als KCA.

## Voorzorgsmaatregelen

### Veiligheid

- Opgelet — Wanneer dit toestel wordt gebruikt samen met optische instrumenten, levert dit een verhoogd gevaar voor oogletsel op.
- Mocht er een voorwerp of vloeistof in het apparaat terechtkomen, trek dan onmiddellijk de stekker uit het stopcontact en laat het apparaat door een erkende vakhandelaar nakijken voordat u het weer in gebruik neemt.

### Stroomvoorziening

- Zolang de stekker van het netsnoer in het stopcontact zit, krijgt het apparaat stroom, ook al staat het zelf uitgeschakeld.
- Als u denkt de CD-speler langere tijd niet te gebruiken, verwijdert u het netsnoer uit het stopcontact. Houd het netsnoer bij de stekker vast als u het wilt verwijderen. Trek nooit aan het snoer.
- Het netsnoer mag alleen worden vervangen door een erkende onderhoudsdienst.

### Plaatsing

- Zorg voor een goede ventilatie rondom de CD-speler om oververhitting van het apparaat te voorkomen.
- Plaats de CD-speler niet op een zachte ondergrond, zoals een kleed. Hierdoor kunnen de ventilatie-openingen aan de onderzijde van het apparaat worden geblokkeerd.
- Zet het apparaat niet in de buurt van een warmtebron of op een plaats waar het wordt blootgesteld aan direct zonlicht, overmatig stof of mechanische schokken.

### Gebruik

Wanneer de CD-speler direct vanuit een koude in een warme omgeving wordt geplaatst of in een zeer vochtige ruimte staat, kan er condensvorming optreden op de lenzen in het apparaat. In dat geval is het mogelijk dat het apparaat niet naar behoren functioneert. Verwijder de CD en laat het apparaat ongeveer een uur lang ingeschakeld staan totdat het vocht is verdampt.

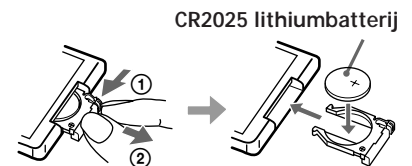
Voorzichtig bij het luider instellen  
Wees voorzichtig met het hoger zetten van het volume tijdens het beluisteren van zachte muziekpassages of wanneer er geen audio-sigitaal wordt aangeboden. Als er plotseling een zeer luide passage wordt afgespeeld (hoog piekniveau), kunnen de luidsprekers beschadigd raken.

### Onderhoud

Reinig de behuizing, het paneel en de bedieningselementen met een zachte doek die u licht vochtig maakt met water of een mild schoonmaakmiddel. Gebruik geen schuurspoonsjes, schuurmiddelen of oplosmiddelen zoals alcohol of benzine.

### De batterij in de afstandsbediening vervangen

Trek de batterijhouder uit de afstandsbediening en plaats er een nieuwe CR2025 lithiumbatterij in, met de + kant boven. Schuif dan de batterijhouder weer in de afstandsbediening.



- ① Indrukken.
- ② Uitschuiven.

### WAARSCHUWING

Bij onjuiste vervanging van de batterij zou deze kunnen ontploffen. Vervang de batterij slechts door een van hetzelfde of een gelijkwaardig type, zoals aanbevolen door de fabrikant. Gooi lege of gebruikte batterijen niet met het huisvuil weg, maar lever ze in als klein chemisch afval.

### Vervoeren

Voor het vervoer van de CD-speler dient u de beschermende stootrand voorop de disc-lade te plaatsen en met plakband vast te zetten, net als u het apparaat bij aflevering hebt aangetroffen. Nadere aanwijzingen over het aanbrengen van de beschermende stootrand vindt u op pagina 5. Alvorens de CD-speler te verplaatsen of vervoeren, dient u vooral eerst de CD er uit te verwijderen.

Hebt u nog vragen of problemen met betrekking tot de CD-speler, aarzelt u dan niet de dichtstbijzijnde Sony-handelaar te raadplegen.

---

## Welkom!

Gefeliciteerd met uw aankoop van deze Sony compact disc speler. Lees, vóór u het apparaat in gebruik neemt, de instructies in deze gebruiksaanwijzing zorgvuldig door. Bewaar de gebruiksaanwijzing voor latere naslag.

---

## Omtrent deze gebruiksaanwijzing

Deze gebruiksaanwijzing geldt voor het model CDP-LSA1.

### Opmerkingen

- De instructies in deze gebruiksaanwijzing verwijzen naar de bedieningsorganen op de CD-speler. U kunt echter ook de knoppen op de afstandsbediening gebruiken als deze dezelfde of vergelijkbare namen hebben.
- In deze gebruiksaanwijzing worden onderstaande pictogrammen gebruikt:



Geeft aan dat u de functie via de afstandsbediening kunt uitvoeren.



Hints en tips voor gebruiksgemak.

# Inhoudsopgave

---




## Om te beginnen

- Het apparaat uitpakken 4
  - De CD-speler aansluiten 4
- 



## Basisfuncties

- Een CD afspelen 6
- 

## CD's afspelen

- Gebruik van het uitleesvenster 8
  - Een bepaald muziekstuk of een bepaald punt in een muziekstuk zoeken 11
  - Muziekstukken herhaaldelijk afspelen  12
  - In willekeurige volgorde afspelen (Shuffle Play)  13
  - Uw eigen programma samenstellen (Program Play)  13
- 

## Overige bedieningsfuncties

- Instellen van de helderheid van het uitleesvenster  15
  - De inactieve CD-speler automatisch laten uitschakelen ("Power Save" stroombesparing)  16
  - Betreffende het i.LINK systeem 16
- 

## Aanvullende informatie

- Opmerkingen over CD's 19
  - Storingen verhelpen 19
  - Technische gegevens 20
  - Mededelingen in het uitleesvenster 20
- 

## Index

- Index 21

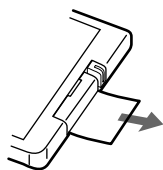
## Het apparaat uitpakken

Controleer of u onderstaande artikelen hebt ontvangen:

- i.LINK aansluitsnoer (1)
- Afstandsbediening (1)

## Voor het gebruik van de bijgeleverde afstandsbediening

Bij aflevering is er al een batterij in de afstandsbediening aanwezig. Voor u de afstandsbediening kunt gebruiken, trekt u eerst het plastic isolatievel er uit, zodat de batterij stroom kan leveren.



### Schade door batterijlekkage voorkomen

Verwijder de batterij uit de afstandsbediening wanneer u denkt deze voorlopig niet te gebruiken; dit om schade door eventuele batterijlekkage te voorkomen.



### Wanneer de batterij te vervangen?

Bij normaal gebruik gaat de batterij ongeveer een half jaar mee. Als de functies van de CD-speler niet langer reageren op de afstandsbediening, moet u de batterij door een nieuwe vervangen.

### Betreffende de lithiumbatterij

- Houd de lithiumbatterij vooral buiten het bereik van kinderen.  
Mocht een kind de batterij inslikken, raadpleeg dan onmiddellijk een arts.
- Veeg de batterij voor het aanbrengen schoon met een droog doekje, om een optimaal contact te verzekeren.
- Let bij het inleggen van de lithiumbatterij goed op de juiste polariteit van plus en min.
- Pak de batterij nooit met een metalen tang of pincet vast, aangezien dit kortsluiting van de polen kan veroorzaken.

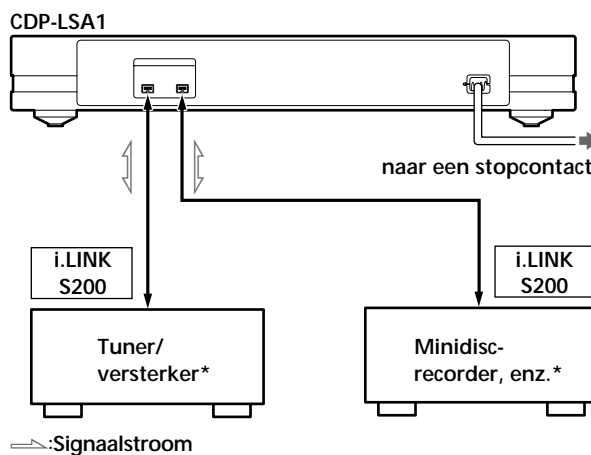
### WAARSCHUWING

Bij oneigenlijk gebruik kan de batterij ontploffen. Probeer niet de batterij op te laden of te openen; werp ook een lege batterij nooit in het vuur.

## De CD-speler aansluiten

### Overzicht

In dit gedeelte wordt beschreven hoe u de CD-speler aansluit op een tuner/versterker en andere apparatuur zoals een minidisc-recorder. Zorg dat alle apparatuur is uitgeschakeld voordat u ze gaat aansluiten.



\* Het maakt niet uit welk apparaat u op welke i.LINK S200 stekkerbus aansluit.

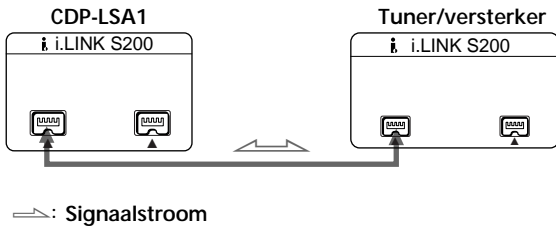
### Welke snoeren hebt u nodig?

i.LINK aansluitsnoer (bijgeleverd) (1)



## Aansluitingen

De CD-speler aansluiten op een tuner/versterker  
Sluit de tuner/versterker aan op de i.LINK S200 stekkerbus met behulp van het i.LINK aansluitsnoer (bijgeleverd). Zorg dat alle stekkers stevig zijn aangesloten. Als er iets los zit, zullen de luidsprekers geen geluid geven.



### Opmerkingen

- Sluit geen enkele component aan op het stopcontact totdat alle onderlinge aansluitingen compleet in orde zijn.
- Let op dat er geen metalen voorwerp in een i.LINK S200 stekkerbus terecht komt, want dat zou kortsluiting en defecten in de apparatuur kunnen veroorzaken.



Op de andere i.LINK S200 stekkerbus kunt u geschikte geluidsapparatuur aansluiten.

De volgende i.LINK componenten zijn geschikt voor aansluiting op deze CD-speler:

- STR-LSA1 tuner/versterker
- MDS-LSA1 minidisc-recorder

Gebruik voor deze aansluitingen altijd Sony i.LINK S200 aansluitsnoeren (4-polig - 4-polig).



Nadere bijzonderheden over het i.LINK aansluitsysteem

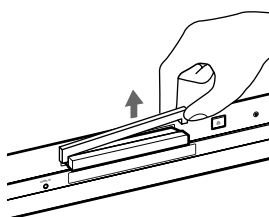
Zie de beschrijving onder "Betreffende het i.LINK systeem" op pagina 16.

## Het netsnoer aansluiten

Sluit het netsnoer aan op een stopcontact.

## Verwijderen van de beschermende stootrand

Neem de beschermende stootrand van de disc-lade af en bewaar de stootrand voor eventueel later vervoer van de CD-speler.



Nadat de stekker in het stopcontact is gestoken, zal de disc-lade na een tijdje vanzelf sluiten.

## De volgende stap?

De CD-speler is nu klaar voor gebruik.

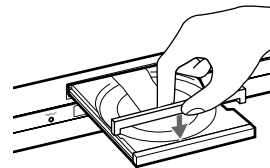
Als u voor het eerst een CD gaat afspelen, leest u verder bij "Een CD afspelen" op pagina 6.

Zie de volgende hoofdstukken voor de overige handelingen.

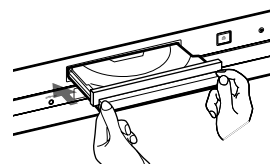
## Aanbrengen van de beschermende stootrand

Wanneer u de CD-speler gaat vervoeren, dient u eerst de beschermende stootrand (die u bij het uitpakken van de CD-speler hebt verwijderd) weer op de disc-lade aan te brengen en met plakband vast te zetten. Bij vervoer zonder de beschermende stootrand zou de CD-speler gemakkelijk beschadigd kunnen raken.

- 1 Open de disc-lade en trek de stekker uit het stopcontact.
- 2 Leg de beschermende stootrand voorop de disc-lade zoals de afbeelding aangeeft.

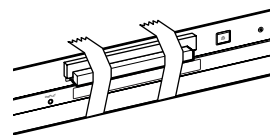


- 3 Schuif de disc-lade met uw hand voorzichtig dicht.

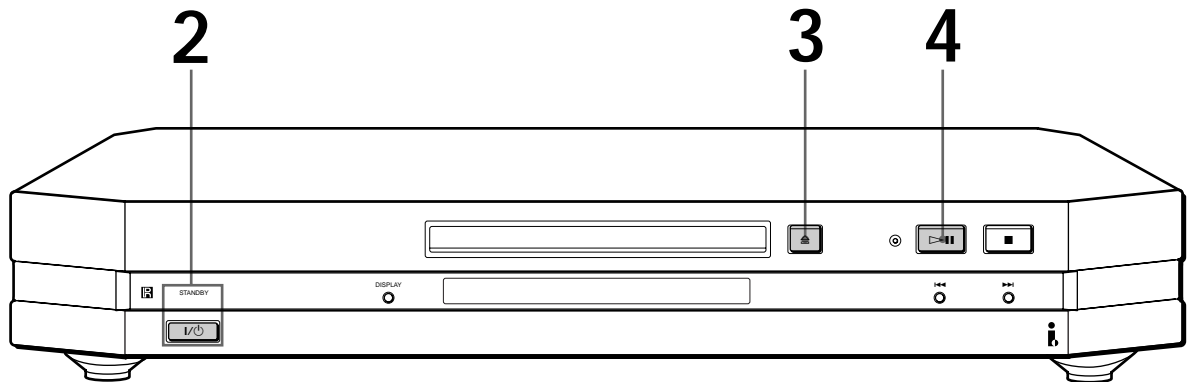


Duw beide hoeken van de disc-lade langzaam dicht, zoals hierboven aangegeven.

- 4 Maak de disc-lade en de beschermende stootrand met plakband aan het apparaat vast.



# Een CD afspelen



- Zie pagina 4 – 5 voor de aansluitingen.

**Opmerking**  
Plaats in stap 3 niet meer dan één CD tegelijk.  
Als u dit wel doet, kan de disc en/of de speler beschadigd worden.

---

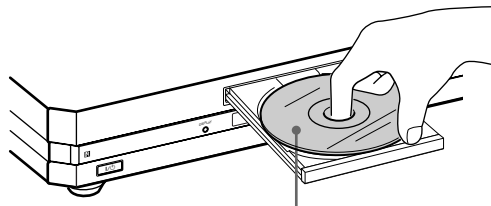
**1** Zet de tuner/versterker aan en kies de CD-speler als geluidsbron.

---

**2** Druk op de I/⏻ toets om de CD-speler aan te zetten. Het STANDBY indicatorlampje dooft.

---

**3** Druk op de ⏏ toets en plaats een CD in de lade.



Plaats een CD altijd met de label-kant boven in de disc-lade. Voor het afspelen van een 8-cm CD-singletje plaatst u dit in de binnenste uitsparing van de disc-lade.

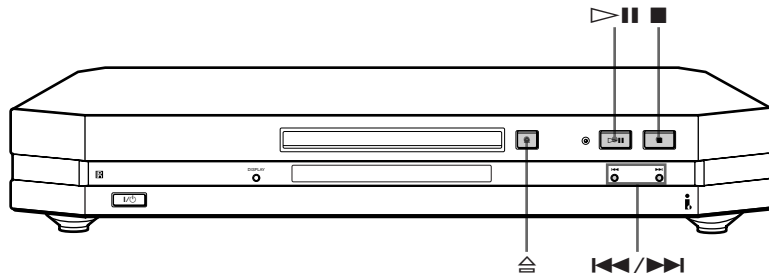
---

**4** Druk op de ▷|| toets.  
De disc-lade sluit en alle muziekstukken worden eenmaal in volgorde afgespeeld (Doorlopend afspelen).  
Stel de geluidsterkte in op de tuner/versterker.

---

### Stoppen met afspelen

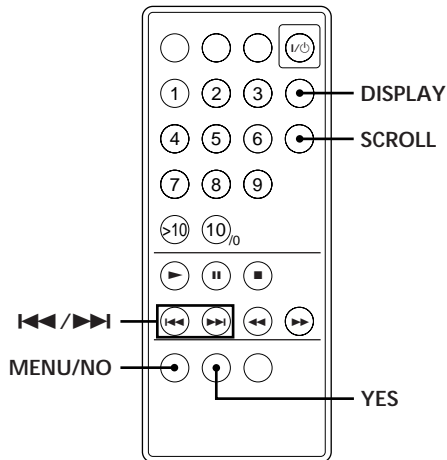
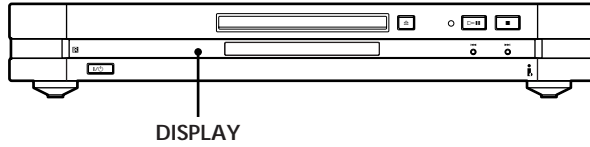
Druk op ■.



Voor het	Drukt u op
Pauzeren	▷
Afspelen hervatten na een pauze	▷
Volgende muziekstuk zoeken	▶▶
Vorige muziekstuk zoeken	◀◀
Afspelen stoppen en de CD uitnemen	⏏

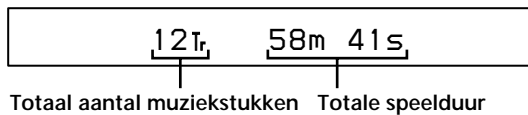
## Gebruik van het uitleesvenster

In het uitleesvenster kunt u allerlei informatie over de CD zien.

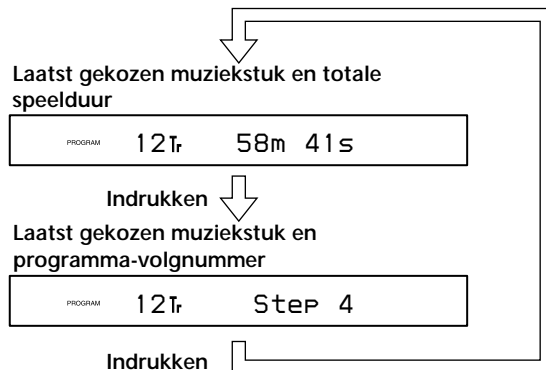


### Het totale aantal muziekstukken en de totale speelduur van de CD controleren

Voor het afspelen begint, geeft het uitleesvenster het totale aantal muziekstukken en de totale speelduur aan.



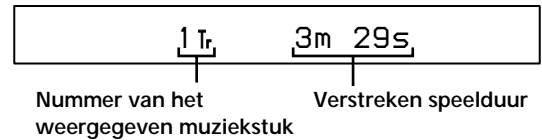
**💡** Als u op de DISPLAY toets drukt voordat de programma-weergave begint  
 Telkens wanneer u op de DISPLAY toets drukt, verandert de aanduiding in het uitleesvenster als volgt.



\* Een seconde later verschijnt weer de oorspronkelijke aanduiding, ook als u niet op de DISPLAY toets drukt.

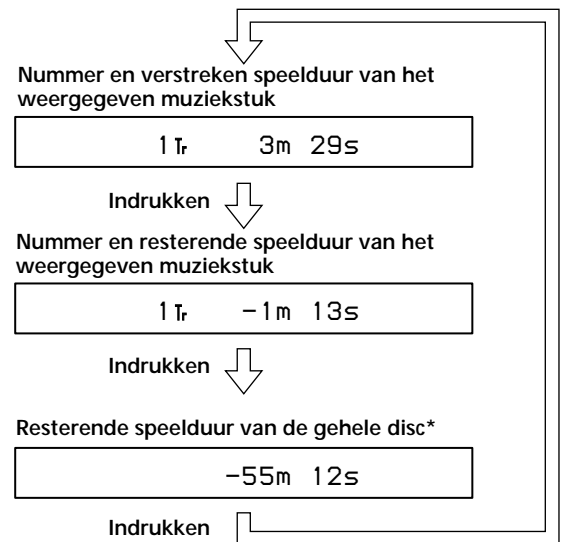
### Informatie in het uitleesvenster tijdens de weergave

Tijdens het afspelen van een CD toont het uitleesvenster het nummer en de verstreken speelduur van het weergegeven muziekstuk.



### De resterende speelduur controleren

Telkens wanneer u tijdens het afspelen op de DISPLAY toets drukt, verandert de aanduiding in het uitleesvenster als volgt.



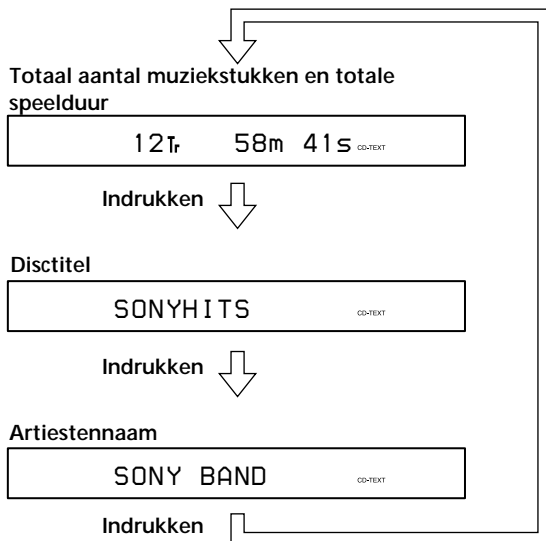
\* De resterende speelduur verschijnt niet tijdens programma-weergave of willekeurige weergave.



## De informatie van CD TEXT discs controleren

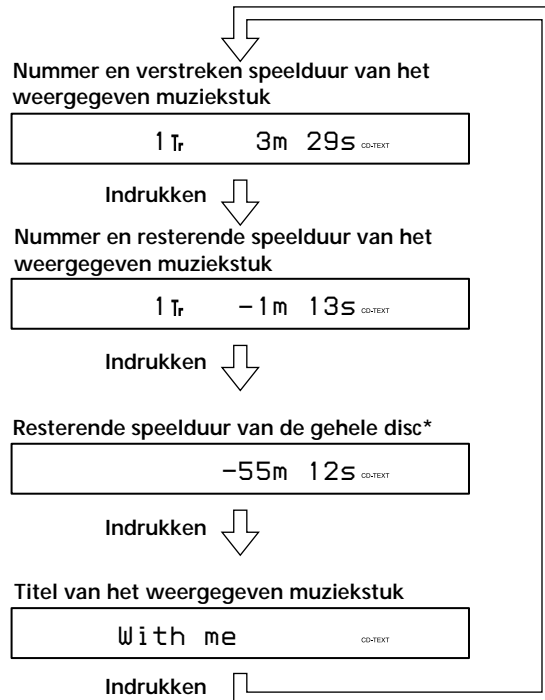
CD TEXT discs bevatten informatie zoals discstitels of artiestennamen die is opgeslagen op een plaats waar bij gewone discs geen informatie is opgeslagen. De CD TEXT informatie verschijnt in het uitleesvenster zodat u de huidige discstitel, artiestennaam en muziekstuktitel kunt controleren. Wanneer de speler een CD TEXT disc waarneemt, verschijnt de aanduiding "CD-TEXT" in het uitleesvenster. Bij een meertalige CD TEXT disc verschijnen de berichten "CD-TEXT" en "MULTI" in het uitleesvenster. Als u de informatie in een andere taal wilt opvragen, zie "De informatie van CD TEXT discs in andere talen controleren" op pagina 10. Bij elke druk op de DISPLAY toets verschijnt het volgende in het uitleesvenster.

- Alvorens de weergave te starten



- Als u op de DISPLAY toets drukt voordat de programma-weergave begint  
Zie pagina 8.

- Tijdens het afspelen van de disc



- \* De resterende speelduur verschijnt niet tijdens programma-weergave of willekeurige weergave.

Als een naam of titel meer dan 14 letters telt, blijven alleen de eerste 14 letters zichtbaar, nadat de gehele naam of titel eenmaal door het uitleesvenster is gerold.

- Controleren van een naam of titel met meer dan 14 letters   
Druk op de SCROLL toets.  
De volledige naam of titel loopt door het uitleesvenster.  
Daarna blijven alleen de eerste 14 letters zichtbaar.

### Opmerkingen



- Afhankelijk van de disc verschijnen niet altijd alle lettertekens in het uitleesvenster.
- Deze CD-speler kan enkel de discstitels, muziekstuktitels en artiestennamen laten verschijnen. Andere informatie van CD TEXT discs kan niet worden weergegeven.


(wordt vervolgd)

### De informatie van CD TEXT discs in andere talen controleren

Als de CD-speler een meertalige CD TEXT disc waarneemt, verschijnen de berichten "CD-TEXT" en "MULTI" in het uitleesvenster.

Bij een dergelijke CD kunt u de taal van de aangegeven tekst omschakelen.





- 1** Voor het afspelen van een CD TEXT disc drukt u op de MENU/NO toets.  
De aanduiding "Select Lang" verschijnt, gevolgd door de tekst van de disc in de laatst gekozen taal.
- 2** Druk op de YES toets.  
De aanduiding "English" knippert in het uitleesvenster.
- 3** Druk enkele malen op de   toets tot u de gewenste taal in het uitleesvenster ziet.
- 4** Druk op de YES toets om uw taalkeuze te bevestigen.  
Eerst verschijnt de aanduiding "TEXT Reading" en even later verschijnt de tekst in de door u gekozen taal.
- 5** Druk herhaaldelijk op de DISPLAY toets tot de gewenste informatie verschijnt (zie pagina 9).

-  De gekozen taal controleren tijdens het afspelen van een disc
- Druk tijdens het afspelen van een disc op de MENU/NO toets.
- Eerst verschijnt er "Show Lang" in het uitleesvenster en dan wordt de laatst gekozen taal aangegeven.
- Om terug te keren naar de oorspronkelijke aanduidingen drukt u nogmaals op de MENU/NO toets.

#### Opmerkingen


- De laatst gekozen taal blijft gelden, ook wanneer u de CD-speler uitschakelt en de stekker uit het stopcontact trekt.
- Welke talen u kunt kiezen verschilt van disc tot disc.

### Andere informatie in het uitleesvenster

Wanneer de CD-speler als geluidsbron is gekozen op een andere Sony component met de PING functie, die is aangesloten via een i.LINK aansluitsnoer, kan de aanduiding "   

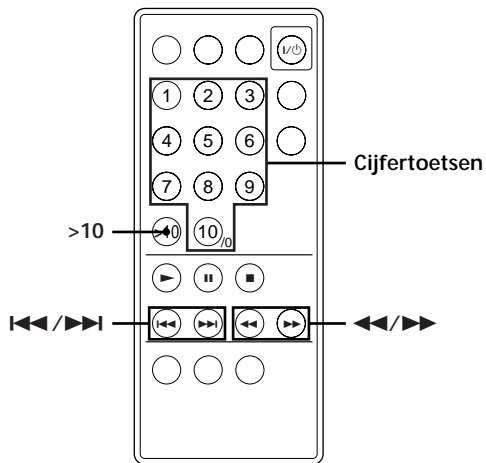
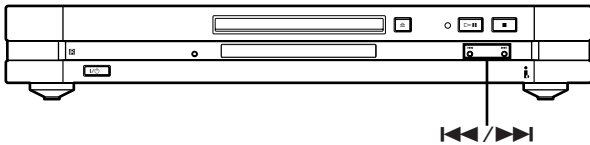
" in het uitleesvenster van de CD-speler deze identificeren als de gekozen geluidsbron.

Deze aanduiding verschijnt overigens niet wanneer het STANDBY indicatorlampje brandt.

-  Wanneer het H.A.T.S. digitaalbufferlampje oplicht
- Dan is de H.A.T.S. beveiligingsfunctie ingeschakeld op de tuner/versterker.
- De H.A.T.S. (High-quality digital Audio Transmission System) beveiligingsfunctie zorgt dat alle digitale geluidssignalen van de CD-speler of een andere geluidsbron (een minidisc-speler e.d.) vóór weergave even in een buffergeheugen worden vastgehouden. Dit voorkomt de hinderlijke "jitter" effecten die kunnen optreden bij digitale signaaloverdracht.

## Een bepaald muziekstuk of een bepaald punt in een muziekstuk zoeken

Tijdens het afspelen van een disc kunt u de AMS (automatische muziksensoren) toetsen of de cijfertoetsen van de afstandsbediening gebruiken om vlot een gewenst muziekstuk of een bepaald punt in de muziek op te zoeken.



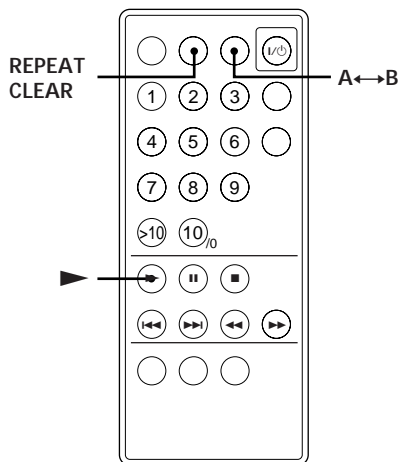
**💡 Om direct een muziekstuknummer groter dan 10 te kiezen**  
 Druk eerst op >10 en vervolgens op de betreffende cijfertoetsen. Gebruik toets 10/0 om "0" in te voeren.  
 Voorbeeld: Om muziekstuknummer 30 te kiezen  
 Druk eerst op >10 en vervolgens op 3 en 10/0.

**Opmerking**  
 Als het einde van de disc bereikt wordt terwijl u de ▶▶ toets van de afstandsbediening indrukt, dan verschijnt er "-OVER-" in het uitleesvenster. Druk dan op de ◀◀ toets om terug te gaan.

Om te zoeken naar	Doet u het volgende
Het begin van het volgende of een later muziekstuk	Druk herhaaldelijk op ▶▶ tot u het muziekstuk hebt gevonden.
Het begin van het weergegeven of vorige muziekstukken	Druk herhaaldelijk op ◀◀ tot u het muziekstuk hebt gevonden.
Een bepaald muziekstuk (direct) 	Kies het muziekstuknummer direct met de cijfertoetsen.
Een bepaald punt door te luisteren 	Houd ▶▶ (vooruit) of ◀◀ (achteruit) ingedrukt tot u het punt hebt gevonden.
Een bepaald punt via de tellerstand in het uitleesvenster 	Houd in de pausestand de toets ▶▶ (vooruit) of ◀◀ (achteruit) ingedrukt houden tot u het punt hebt gevonden. Tijdens het zoeken klinkt er geen geluid.

## Muziekstukken herhaaldelijk afspelen

U kunt muziekstukken herhaaldelijk afspelen in elke weergavestand.



Druk tijdens het afspelen van een disc enkele malen op de REPEAT CLEAR toets totdat er "REPEAT" verschijnt in het uitleesvenster.

De CD-speler herhaalt de muziekstukken als volgt:

In de afspeelfunctie	Herhaalt de speler
Doorlopend afspelen (pagina 6)	Alle muziekstukken
Willekeurige weergave (pagina 13)	Alle muziekstukken in willekeurige volgorde
Programma-weergave (pagina 13)	Alle geprogrammeerde muziekstukken

### De herhaalde weergave uitschakelen

Druk enkele malen op de REPEAT CLEAR toets totdat er geen "REPEAT" of "REPEAT 1" meer wordt aangegeven.

### Het huidige muziekstuk herhalen (Repeat 1)

U kunt het huidige muziekstuk herhalen in elke weergavestand.

Tijdens de weergave van het gewenste muziekstuk drukt u herhaaldelijk op de REPEAT CLEAR toets totdat er "REPEAT 1" verschijnt in het uitleesvenster.

### De enkel-nummer herhaalfunctie uitschakelen

Druk enkele malen op de REPEAT CLEAR toets totdat er geen "REPEAT" of "REPEAT 1" meer wordt aangegeven.

### Een bepaalde passage herhalen (A↔B Repeat)

U kunt een bepaald stuk van een muziekstuk herhaaldelijk afspelen. Dat kan nuttig zijn om bijvoorbeeld tekst uit het hoofd te leren.

Merk op: u kunt geen passage herhalen dat twee muziekstukken omvat.

- 1 Druk tijdens de weergave van een disc op de A↔B toets aan het begin van een passage (punt A) die u herhaaldelijk wilt afspelen. De "A-" van "REPEAT A-" knippert in het uitleesvenster.
- 2 Aan het eind van de passage (punt B) drukt u nogmaals op A↔B. "REPEAT A-B" verschijnt en het gemarkeerde stuk wordt dan herhaaldelijk afgespeeld.

### De A↔B herhaalfunctie uitschakelen

Druk op de REPEAT CLEAR toets.

### Een nieuw beginpunt instellen

Door het beginpunt te verplaatsen, kunt u een nieuwe passage markeren volgend op het al herhaalde gedeelte.

- 1 Druk op A↔B terwijl het gemarkeerde stuk wordt herhaald. Het eindpunt B wordt dan het nieuwe beginpunt A en de "A-" van "REPEAT A-" knippert in het uitleesvenster.
- 2 Aan het eind van de nieuwe passage (punt B) drukt u nogmaals op A↔B. "REPEAT A-B" verschijnt en het nieuw gemarkeerde stuk wordt dan herhaaldelijk afgespeeld.

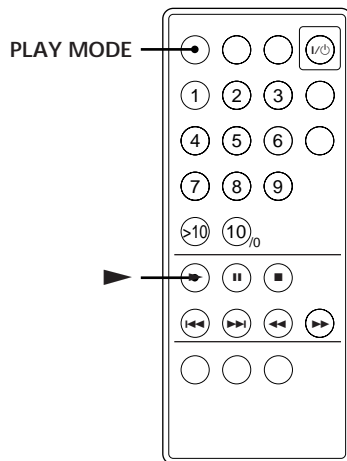



Als u opnieuw wilt starten vanaf beginpunt A

Druk op de ► toets tijdens afspelen van een passage met A↔B Repeat.

## In willekeurige volgorde afspelen (Shuffle Play)

U kunt de CD-speler de muziekstukken laten "schudden" en in willekeurige volgorde afspelen.



- 1 Druk herhaaldelijk op PLAY MODE tot "SHUFFLE" verschijnt in het uitleesvenster.
- 2 Druk op de ► toets om de willekeurige weergave te starten.  
De  indicatie verschijnt terwijl de speler de muziekstukken aan het "schudden" is.

### Uitschakelen van de willekeurige weergave

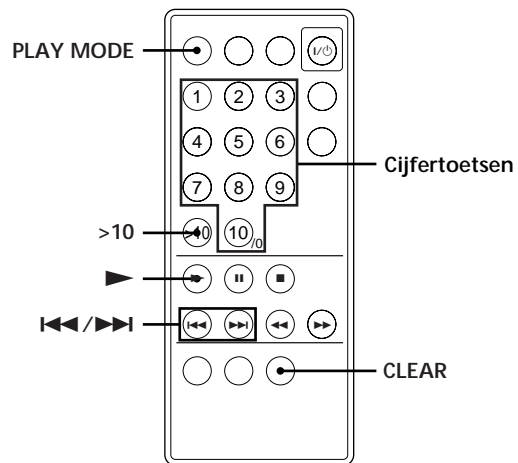
Druk in de stopstand enkele malen op de PLAY MODE toets totdat de "SHUFFLE" aanduiding dooft.

### Opmerking

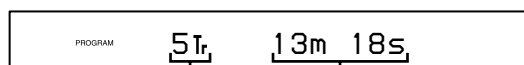
Tijdens het afspelen kunt u niet van afspeelfunctie veranderen, ook al drukt u op de PLAY MODE toets.

## Uw eigen programma samenstellen (Program Play)

U kunt zelf een muziekprogramma samenstellen van maximaal 25 muziekstukken in de volgorde waarin u de muziek wilt horen.



- 1 Voor het afspelen drukt u net zovaak op de PLAY MODE toets totdat er "PROGRAM" verschijnt in het uitleesvenster.
- 2 Voer met de cijfertoetsen de nummers in van de muziekstukken in de volgorde waarin u deze in het programma wilt zetten.  
Voorbeeld: Om de muziekstukken 2, 8 en 5 te programmeren, drukt u achtereenvolgens op de cijfertoetsen 2, 8 en 5.



Laatst geprogrammeerde muziekstuk      Totale programma-speelduur

Om een muziekstuknummer hoger dan 10 te kiezen  
Gebruik de >10 toets (zie pagina 11).

Als u zich hebt vergist

Druk op CLEAR en kies dan het juiste muziekstuknummer.

- 3 Druk op de ► toets om de geprogrammeerde weergave te starten.

### De programma-weergave uitschakelen

Druk in de stopstand enkele malen op de PLAY MODE toets totdat de aanduiding "PROGRAM" dooft.

(wordt vervolgd)



Uw muziekprogramma blijft in het geheugen bewaard totdat u het uitwist (zie hieronder) of de disc-lade opent met de toets.

Het samengestelde programma blijft na afloop van de programma-weergave bestaan, ook als u daarna een andere afspeelfunctie kiest.

### Opmerkingen

- De aanduiding “- m - s” verschijnt in het uitleesvenster als de totale speelduur meer is dan 100 minuten.
- De aanduiding “Step Full” verschijnt in het uitleesvenster wanneer u een muziekstuk probeert toe te voegen aan een programma dat al 25 muziekstukken bevat.
- Tijdens het afspelen kunt u niet van afspeelfunctie veranderen, ook al drukt u op de PLAY MODE toets.

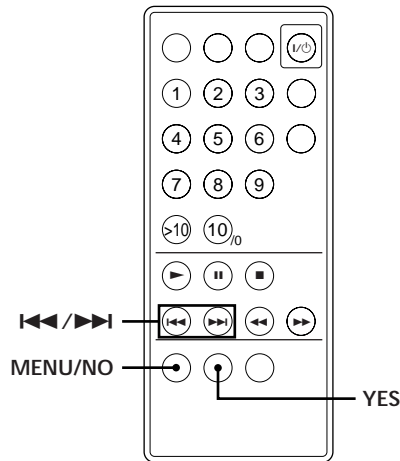
## De afspeelvolgorde wijzigen

Voor u begint met afspelen kunt u de volgorde van de muziekstukken in uw programma nog wijzigen.

Om	Doet u het volgende
Het laatste muziekstuk in het programma te wissen	Druk op CLEAR. Bij elke druk op de toets wordt het laatste muziekstuk gewist.
Muziekstukken toe te voegen aan het eind van het programma	Druk op de cijfertoetsen voor de muziekstukken die u aan het programma wilt toevoegen.
Het hele programma te wissen	Houd de CLEAR toets ingedrukt totdat het totale aantal muziekstukken en de totale speelduur worden aangegeven. Om dan een nieuw programma te maken, herhaalt u de stappen voor het programmeren.

## Instellen van de helderheid van het uitleesvenster


Voor de verlichting van het uitleesvenster kunt u kiezen uit vier verschillende lichtsterkteniveaus. Ook de bedieningstoetsen van de CD-speler (⏮, ⏪, ⏩ en ⏭) blijven gedoofd wanneer u de “Dimmer3” of “Dimmer4” stand kiest.





- 1 Druk voor het afspelen van een disc enkele malen op de MENU/NO toets totdat er “Setup Menu” in het uitleesvenster verschijnt.
- 2 Druk op de ⏮/⏭ toets totdat er “Dimmer” wordt aangegeven en druk dan op de YES toets.
- 3 Druk net zovaak op de ⏮/⏭ toets totdat de gewenste helderheid is ingesteld en druk dan weer op YES.

Als u kiest voor	Is het uitleesvenster
Dimmer1 (oorspronkelijke stand)	Helder verlicht, ook de bedieningstoetsen.
Dimmer2	Minder helder, met de bedieningstoetsen verlicht.
Dimmer3	Minder helder, met de bedieningstoetsen gedoofd.
Dimmer4	Geheel gedoofd, ook de bedieningstoetsen.

- 4 Druk op de MENU/NO toets.

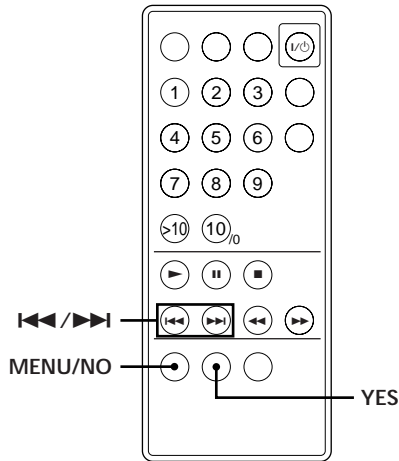
 Als u het apparaat bedient terwijl de verlichting gedoofd is  
Dan licht het uitleesvenster enkele seconden lang (zwak) op en dan dooft het licht weer.



 Als u een menu-instelling maakt terwijl de verlichting gedoofd is  
Dan licht het uitleesvenster tijdens het instellen (zwak) op.

 De helderheid van het uitleesvenster van de CD-speler kan gekoppeld worden aan dat van de tuner/versterker  
Als de i.LINK bedieningsfunctie is geactiveerd op de tuner/versterker, wordt de helderheid van het uitleesvenster van de CD-speler automatisch gekoppeld aan dat van de tuner/versterker, ongeacht de lichtsterkte die op de CD-speler is gekozen.

## De CD-speler automatisch laten uitschakelen ("Power Save" stroombesparing)

Als u kiest voor de stroombesparing, zal de CD-speler automatisch uitschakelen (in de STANDBY stand komen) nadat het apparaat enkele minuten lang niet is gebruikt.



- 1 Druk voor het afspelen van een disc enkele malen op de MENU/NO toets totdat er "Setup Menu" in het uitleesvenster verschijnt.
- 2 Druk op de  toets totdat er "Power Save" wordt aangegeven en druk dan op de YES toets.
- 3 Druk op de  toets om de gewenste instelling te kiezen en druk dan weer op YES.

Om de	Stelt u in op
Stroombesparing in te schakelen	"Power Save On" (oorspronkelijke stand)
Stroombesparing niet te gebruiken	"Power Save Off"

- 4 Druk op de MENU/NO toets.

## Betreffende het i.LINK systeem

Hieronder volgt een beschrijving van het i.LINK aansluitsysteem en de mogelijkheden ervan. Lees deze paragrafen alvorens u enige i.LINK bedieningsfunctie gebruikt.

De i.LINK aansluitingen en functies kunnen van component tot component ietwat verschillen. Zie voor nadere bijzonderheden over het aansluiten van i.LINK componenten op de CD-speler het hoofdstukje "De CD-speler aansluiten" op pagina 4.

### Functies van i.LINK

i.LINK is de naam voor een digitaal serieel interface voor de tweerichtings overdracht van audio- en video-signalen, bedieningsopdrachten en gegevens over de toestand van de apparaten. Voor de i.LINK aansluiting tussen twee hiervoor geschikte apparaten volstaat een enkele i.LINK kabel. De audio- en video-componenten die onderling zijn verbonden in een i.LINK configuratie worden aldus geschikt voor gegevensoverdracht en een ruim aantal bedieningsfuncties dat groeit naarmate er meer i.LINK componenten op de markt komen. Aangezien het i.LINK systeem ook gegevensuitwisseling mogelijk maakt tussen apparaten die niet direct maar indirect zijn verbonden, is de volgorde van de doorverbindingen niet belangrijk. Overigens kan de werking wel eens verschillen, afhankelijk van de eigenschappen van de verbonden apparatuur, zodat niet altijd tussen alle i.LINK apparaten gegevensoverdracht mogelijk is.



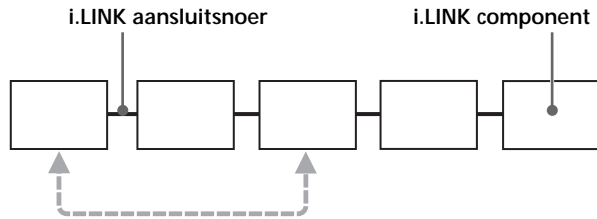
#### Wat is i.LINK?

i.LINK is een door Sony Corporation voorgesteld handelsmerk, als gemakkelijk te onthouden naam voor de internationale IEEE 1394 norm, vastgesteld door het "Institute of Electrical and Electronics Engineers".



## i.LINK aansluitingen

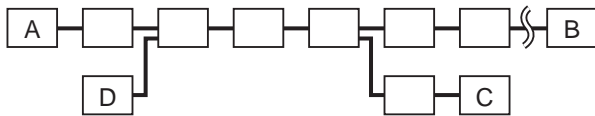
De stap-voor-stap doorkoppeling van i.LINK componenten met behulp van i.LINK aansluitsnoeren vormt een zogenaamde “daisy chain” configuratie.



Elke twee componenten kunnen gegevens uitwisselen, ook als ze onderling niet rechtstreeks zijn verbonden.

### Vertakkingen in de aansluitketen

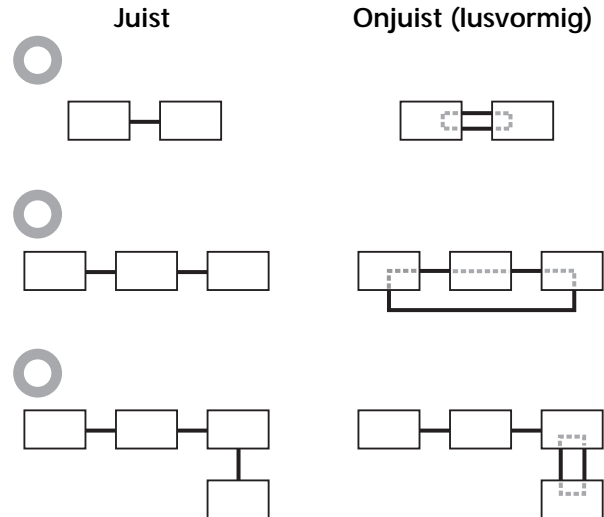
- Elke i.LINK component met drie of meer i.LINK aansluitingen kan dienen als vertakkingspunt.
- Er kunnen tot 63 i.LINK componenten in de totale configuratie worden doorverbonden. Een enkele keten kan echter maximaal 17 componenten bevatten (m.a.w. maximaal 16 i.LINK aansluitsnoeren op een rij). Elk van de i.LINK aansluitsnoeren in een enkele keten noemen we een “stap”. Zo bestaat de keten van A tot C in het onderstaande aansluitschema uit 6 stappen en zijn er 3 stappen in de keten van A tot D.



Elke keten in dit schema, tussen A en B; A en C; A en D; B en C; B en D; en C en D kan uit 16 stappen bestaan (met 17 componenten op rij).

### Lusvormig doorverbinden

Een signaal dat wordt uitgezonden door een component zal alle andere componenten bereiken. Daarom moeten lussen in de doorverbinding worden vermeden, om te voorkomen dat dat een signaal rondloopt en zo terugkeert naar de bron.



### Opmerkingen

- Bepaalde i.LINK componenten (zoals personal computers) kunnen geen signalen doorgeven wanneer ze zijn uitgeschakeld. Zie voor het aansluiten van iedere component de daarbij behorende gebruiksaanwijzing.
- De maximale overdrachtsnelheid van een i.LINK component staat vermeld bij de i.LINK aansluitbus. De aanduidingen S100, S200 en S400 geven maximale snelheden van resp. 100, 200 en 400 Mbps\* aan. De feitelijke snelheid wel eens afwijken van de aangegeven snelheid, afhankelijk van de verschillen in overdrachtsnelheid en andere technische gegevens tussen de aangesloten componenten.

### 💡 Wat is “Mbps”?

“Mbps” is de afkorting van Megabits per seconde. Dat wil zeggen de hoeveelheid gegevens die in een seconde kan worden verzonden of ontvangen. Zo betekent een overdrachtsnelheid van 200 Mbps dat er in een seconde 200 megabits aan gegevens kunnen worden verzonden.

(wordt vervolgd)

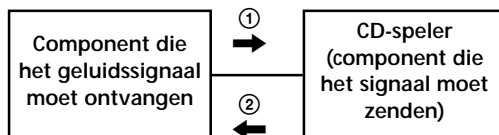
### Een "LINC" leggen (Logical Interface Connection)

Voordat er een geluidssignaal kan worden verzonden tussen twee i.LINK componenten, moeten ze eerst een "LINC" met elkaar leggen, d.w.z. een weg banen waarlangs de ene component het geluidssignaal kan verzenden en de andere component het kan ontvangen. De "LINC" is dit logische pad voor de overdracht van digitale geluidssignalen tussen de twee componenten. Elk logisch pad heeft zijn eigen identificatienummer. Aangezien de component die het geluidssignaal verzendt eerst het juiste pad ervoor moet kennen en de ontvangende component eveneens, zullen de beide componenten samen een pad moeten overeenkomen. Tijdens het leggen van een "LINC" vindt de volgende communicatie plaats tussen de twee betrokken i.LINK componenten.

#### Bijvoorbeeld

Een component legt een "LINC" met een CD-speler voor de ontvangst van een geluidssignaal van die CD-speler.

- ① De component die het geluidssignaal van de CD-speler moet ontvangen stuurt een verzoek en de gegevens voor een pad aan de CD-speler, zodat die het geluidssignaal via dat pad kan verzenden.



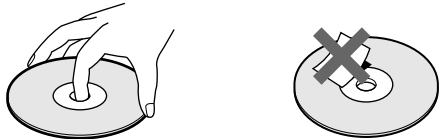
- ② De CD-speler beantwoordt het verzoek van de component om een "LINC" te leggen en een pad te banen.

De digitale overdracht van geluidssignalen is pas mogelijk nadat de bovenstaande uitwisseling heeft plaatsgevonden en de "LINC" communicatie is geopend.

### Opmerkingen over CD's

#### Gebruik van CD's

- Houd CD's altijd bij de rand vast en raak het oppervlak niet aan. Zo blijven uw CD's schoon.
- Plak geen papier of plakband op een CD.



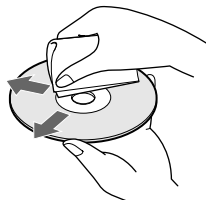
- Stel de CD's niet bloot aan direct zonlicht of andere warmtebronnen zoals radiatoren. Laat geen CD's liggen in een auto die in de zon staat geparkeerd, aangezien de temperatuur in de auto hoog kan oplopen.
- Gebruik geen discbeveiliging en/of stabiliseringsmiddelen. Dit kan de CD en de CD-speler beschadigen.
- Berg elke CD na gebruik weer op in het doosje.

#### Over het plaatsen van CD's in de CD-lade

- Controleer of de disc correct midden in de lade ligt. Indien dit niet zo is, kan de speler of de disc worden beschadigd.

#### CD's reinigen

- Reinig de CD's vóór het afspelen met een reinigingsdoekje. Wrijf vanuit het midden van de CD naar buiten.



- Gebruik geen oplosmiddelen zoals benzine, thinner of schoonmaakmiddelen of spray's die bestemd zijn voor het antistatisch maken van LP's.

### Storingen verhelpen

Als zich een probleem voordoet bij het gebruik van de CD-speler, kunt u dit proberen te verhelpen aan de hand van onderstaande lijst. Als de storing blijft optreden, raadpleegt u dan de dichtstbijzijnde Sony-dealer.


Er wordt geen geluid weergegeven.

- ➔ Controleer of de CD-speler goed is aangesloten.
- ➔ Controleer of u de tuner/versterker goed hebt ingesteld.
- ➔ Gebruik het i.LINK aansluitsnoer voor 200 Mbps gegevensoverdracht.

De CD wordt niet afgespeeld.

- ➔ Er bevindt zich geen CD in de CD-speler ("No Disc" verschijnt). Plaats een CD.
- ➔ Plaats de CD met de label-kant boven op de CD-lade.
- ➔ Maak de CD schoon (zie pagina 19).
- ➔ Er heeft zich condens in de CD-speler gevormd. Verwijder de CD en laat het apparaat ongeveer een uur lang ingeschakeld staan (zie pagina 2).

De afstandsbediening werkt niet.

- ➔ Verwijder eventuele obstakels tussen de afstandsbediening en de CD-speler.
- ➔ Richt de afstandsbediening op de sensor  op de CD-speler.
- ➔ Vervang de batterij in de afstandsbediening door een nieuwe als de oude (bijna) leeg is (zie pagina 2).

## Technische gegevens

### Compact disc-speler

Laser Halfgeleider laser ( $\lambda = 800$  nm)  
Emissieduur: continu

### In/uitgangen (i.LINK S200)

i.LINK aansluiting 4-polig - 4-polig (S200)

### Algemeen

Spanningsvereiste 230 V wisselstroom, 50/60 Hz

Stroomverbruik 22 W

Afmetingen (ca.) (b/h/d) 430 × 70 × 315 mm  
incl. uitstekende delen

Gewicht (ca.) 4,6 kg

### Bijgeleverde toebehoren

i.LINK aansluitsnoer (4-polig - 4-polig) (1)  
Afstandsbediening (1)

Wijzigingen in ontwerp en technische gegevens  
voorbehouden zonder voorafgaand bericht.

## Mededelingen in het uitleesvenster

Het onderstaande lijstje geeft een verklaring van de diverse foutmeldingen e.d. die in het uitleesvenster kunnen verschijnen.

Mededeling	Foutcode(s)	Oorzaak en/of oplossing
CANNOT LINC	C78:11/C78:12	De CD-speler kan geen LINC met een geluidsbron leggen, vanwege een al bestaande LINC tussen de CD-speler en een andere geluidsbron. Verbreek eerst de LINC met de andere geluidsbron.
BUS FULL	C78:15	De interne signaalbus van de i.LINK configuratie is vol en er kunnen geen signalen van de tuner/versterker meer worden doorgegeven. Verbreek de LINC tussen de geluidsbron en de CD-speler.
LOOP CONNECT	C78:03	De i.LINK aansluiting maakt een lus. Controleer/corrigeer de aansluiting (zie pagina 17).
NEW CONNECT	—	Er is een nieuwe i.LINK component aan de i.LINK configuratie toegevoegd of er van losgemaakt. Wacht enkele seconden en deze aanduiding zal vanzelf doven.

## Index

### A, B

- Aansluiten van de CD-speler 4
  - overzicht 4
- Aansluitingen 4
- A↔B Repeat 12
- Afspoelfuncties
  - doorlopende weergave 6
  - herhaalde weergave 12
  - programma-weergave 13
  - willekeurige weergave 13
- Afstandsbediening 4
- AMS 11
- Automatisch zoeken naar een muziekstuk. Zie AMS

### C

- CD TEXT 9, 10

### D, E, F

- Doorlopend afspelen 6

### G

- Gebruik van CD's 19

### H

- Herhaald afspelen 12
- Herhalen
  - een specifiek fragment 12
  - van alle muziekstukken 12
  - van het huidige muziekstuk 12

### I, J, K, L, M, N, O

- i.LINK 16

### P, Q

- Programma 13
- wijzigen 14

### R

- Repeat 1 12
- Resterende speelduur 8

### S

- Setup menu
  - Dimmer 15
  - Power Save 16
- Shuffle play 13
- Storingen verhelpen 19
- Stroombesparing 16

### T

- Taal kiezen 10
- Totale speelduur 8

### U, V, W, X, Y

- Uitpakken 4

### Z

- Zoeken
  - door te beluisteren 11
  - met behulp van AMS 11
  - rechtstreeks 11
  - via het uitleesvenster 11

## Benaming van bedieningselementen

### Toetsen

- A↔B 12
- Cijfertoetsen 11
- CLEAR 13, 14
- DISPLAY 8, 9
- MENU/NO 10, 15, 16
- PLAY MODE 13
- REPEAT CLEAR 12
- SCROLL 9
- YES 10, 15, 16
- ▶ 6, 7, 12, 13
- ▷|| 6, 7, 12, 13
- ⊕ 6, 7
- || 7
- 7
- ◀◀/▶▶ 11
- ◀◀/▶▶| 7, 11
- >10 11, 13

### Schakelaar

- I/⏻ 6

### Aansluitbussen

- i.LINK S200 4, 5

### Andere

- CD-lade 8
- H.A.T.S.
  - digitaalbufferlampje 10
- Netsnoer 5
- STANDBY indicatorlampje 6
- Uitleesvenster 8 - 10, 15
- 19

## VARNING!

Utsätt inte denna apparaten för regn och fukt för att undvika riskerna för brand och/eller elektriska stötar.

Öppna inte höljet. Det kan resultera i risk för elektriska stötar. Överlåt allt underhålls- och reparationsarbete till fackkunniga tekniker.

Laserkomponenten i denna produkt kan utsända strålning som överskrider gränsen för Klass 1.

CLASS 1 LASER PRODUCT  
LUOKAN 1 LASERLAITE  
KLASS 1 LASERAPPARAT

Denna produkt är klassificerad som en KLASS 1 LASERAPPARAT. KLASS 1 LASERAPPARAT-märkningen finns på produktens baksida.

Följande varningsetikett sitter inuti CD-spelaren:



Kasta aldrig batterier, utan ta hand om dem enligt gällande bestämmelser för miljöfarligt avfall.

## Försiktighetsåtgärder

### Säkerhet

- Varning — Användning av optiska instrument tillsammans med denna produkt ökar risken för ögonskador.
- Om föremål eller vätska hamnar innanför CD-spelarens hölje kopplar du genast ur strömkällan och låter en kvalificerad tekniker kontrollera CD-spelaren innan du använder den igen.

### Strömförsörjning

- Nätströmtillförseln kopplas inte ur så länge stickkontakten sitter i ett vägguttag, inte ens när strömmen slås av.
- Om du inte ska använda CD-spelaren under en längre tid bör du koppla ur den från elnätet. Dra alltid i kontakten, inte i kabeln.
- Nätkabeln får endast bytas av fackkunniga tekniker.

### Placering

- Undvik överhettning genom att placera CD-spelaren där det finns god luftcirkulation.
- Placera inte CD-spelaren på ett mjukt underlag, t ex en matta, eftersom detta kan blockera ventilationshålen på höljets undersida.
- Placera inte CD-spelaren nära värmekällor eller på platser där den utsätts för direkt solljus, damm eller mekaniska vibrationer eller stötar.

### Användning

Om CD-spelaren tas direkt från kyla till värme, eller om den placeras i ett fuktigt rum, kan det bildas kondens på linsen inuti CD-spelaren. CD-spelaren slutar då att fungera. Ta i så fall ut CD-skivan och låt CD-spelaren stå påslagen i ungefär en timme tills fukten avdunstat.

### Justera volymen

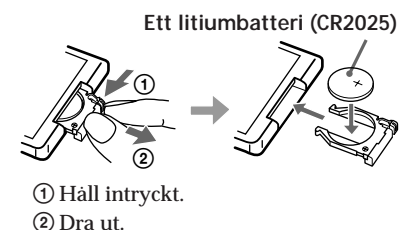
Skruva inte upp volymen när du lyssnar på avsnitt med låg ljudvolym eller inget ljud alls. Om du gör det kan högtalarna skadas när ett starkt parti kommer.

### Rengöring

Rengör hölje, panel och reglage med en mjuk duk som fuktats lätt i vatten eller mild rengöringslösning. Använd inte slipmedel, skurpulver eller lösningsmedel som alkohol eller bensin.

### Isättning av ett nytt batteri i fjärrkontrollen

Dra ut batterihållaren ur batterifacket, sätt i ett nytt litiumbatteri av typen CR2025 med plussidan (+) vänd uppåt och skjut sedan in batterihållaren i batterifacket igen.



### VARNING

Explosionsfara vid felaktigt batteribyte. Använd samma batterityp eller en ekvivalent typ som rekommenderas av apparattillverkaren. Kassera använt batteri enligt fabrikantens instruktion.

### Transport

Se till att placera skyddsstängningen över skivtallriken och fästa den med självhäftande tejp, på samma sätt som den satt när CD-spelaren var nyinköpt, innan CD-spelaren transporteras. Vi hänvisar till sidan 5 angående detaljer för hur skyddstängningen fästs. Kontrollera att CD-facket är tomt innan CD-spelaren flyttas.

Kontakta närmaste Sony-återförsäljare om du har frågor eller problem med din CD-spelare.

## Välkommen!

Gratulerar till ditt köp av Sonys CD-spelare. Innan du börjar använda CD-spelaren bör du läsa igenom bruksanvisningen noggrant. Spara bruksanvisningen för framtida bruk.

## Angående denna bruksanvisning

Instruktionerna i denna bruksanvisning gäller modellen CDP-LSA1.

### Konventioner

- Instruktionerna i bruksanvisningen beskriver reglagen på CD-spelaren. Du kan även använda knapparna på fjärrkontrollen, om de har samma eller liknande namn som reglagen på CD-spelaren.
- Följande symboler används i bruksanvisningen:



Innebär att du kan utföra uppgiften via fjärrkontrollen.



Anger tips och råd som underlättar uppgiften.

## INNEHÅLL

---

### Komma igång

- Uppackning 4
- Anslutningar 4




---

### Grundläggande tillvägagångssätt

- Spela upp en CD-skiva 6



---

### Spela upp CD-skivor

- Använda teckenfönstret 8
- Hitta ett bestämt spår eller en bestämd punkt i ett spår 11
- Repetering  12
- Uppspelning i slumpvis ordning (slumpmässig uppspelning)  13
- Skapa egna program (programmerad uppspelning)  13

---

### Övriga finesser

- Inställning av belysningsstyrkan i teckenfönstret  15
- Automatiskt strömavslag (strömbesparing)  16
- Angående i.LINK 16

---

### Övrig information

- Att observera angående CD-skivor 19
- Felsökning 19
- Tekniska data 20
- Felmeddelanden i teckenfönstret 20

---

### Register

- Register 21

SE

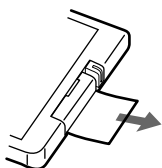
## Uppackning

Kontrollera att du har fått följande delar:

- i.LINK-kabel (1)
- Fjärrkontroll (1)

### Innan den medföljande fjärrkontrollen tas i bruk

Ett batteri finns redan isatt i fjärrkontrollen när fjärrkontrollen är ny. Dra bort skyddsfilmen från batterifacket, så att batteriet kan börja strömförsörja fjärrkontrollen, innan fjärrkontrollen tas i bruk.



### Hur batteriläckage undviks

Ta ut batteriet ur batterifacket, när fjärrkontrollen inte ska användas på ett bra tag, för att undvika risken för skador på grund av batteriläckage och korrosion.

### ☛ När behöver batteriet bytas?

Under normala förhållanden bör batteriet räcka i ungefär sex månader. Byt ut batteriet mot ett nytt, när fjärrkontrollen inte längre kan användas till att styra CD-spelaren.

### Att observera angående ett litiumbatteri

- Förvara litiumbatterier utom räckhåll för småbarn. Sök omedelbart läkarhjälp, om ett litiumbatteri skulle råka sväljas.
- Torka rent litium batteriet med en torr tygtrasa för att garantera god kontakt.
- Kontrollera noga att polerna är korrekt vända vid isättning av ett litiumbatteri.
- Håll aldrig ett litiumbatteri med en metallpincett, eftersom det kan orsaka kortslutning.

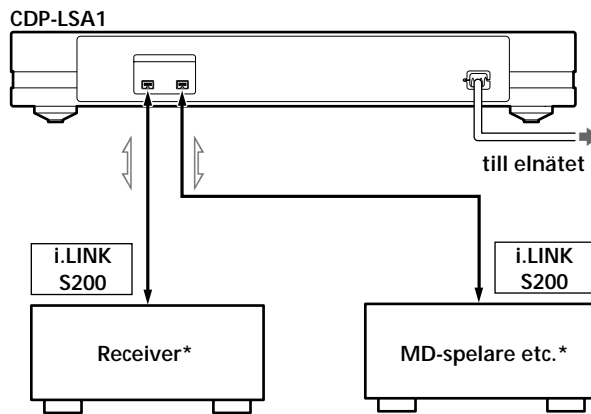
#### **WARNING!**

Explosionsrisk, när litiumbatteriet hanteras på fel sätt.  
Ladda inte upp litiumbatteriet. Ta inte isär litiumbatteriet.  
Elda inte upp litiumbatteriet.

## Anslutningar

### Översikt

Detta avsnitt beskriver tillvägagångssättet vid anslutning av CD-spelaren till en receiver eller en annan produkt, som t ex en MD-spelare. Kontrollera före anslutning att strömmen till samtliga produkter är avslagen.



⇒: signalflöde

\* En i.LINK-anslutning kan göras till vilkendera av kopplingarna i.LINK S200.

### Vilka kablar behövs?

i.LINK-kabel (medföljer) (1)



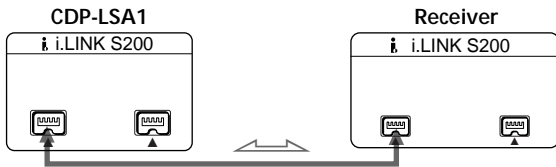


## Anslutning av CD-spelaren

### Anslutning till en receiver

Anslut receptorn till en av kopplingarna i.LINK S200 med hjälp av den medföljande i.LINK-kabeln.

Kontrollera att kontakterna skjuts in ordentligt. En slarvig anslutning resulterar i att inget ljud kan återges via högtalarna.



⇒: signalflöde

### OBS!

- Anslut inte nätkabeln från någon produkt förrän alla övriga anslutningar är klara.
- Låt inget metallföremål tränga in i någon av kopplingarna i.LINK S200, eftersom det kan orsaka kortslutning i kopplingen och skada produkterna.

Den andra i.LINK S200-kopplingen kan användas för anslutning av andra produkter

Följande i.LINK-kompatibla produkter kan användas tillsammans med CD-spelaren:

- Receptorn STR-LSA1
- MD-spelaren MDS-LSA1

Var noga med att använda kablarna i.LINK S200 (4 stift - 4 stift) från Sony.

Angående allmän information om i.LINK

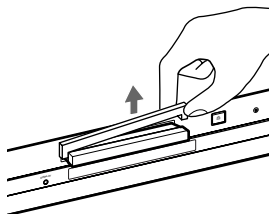
Vi hänvisar till rubriken Angående i.LINK på sidan 16.

## Anslutning av nätkabeln

Anslut nätkabeln till elnätet.

## Borttagning av skyddsstäng

Ta bort skivtallriken skyddsstäng. Spara skyddsstäng för att kunna använda den vid eventuell senare transport.



Efter att nätkabeln anslutits till ett nätuttag stängs CD-facket automatiskt efter en liten stund.

## Vad gör du härnäst?

Du kan nu använda CD-spelaren.

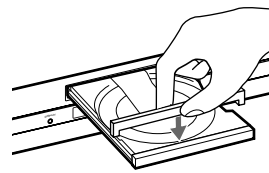
Om du är osäker på hur du spelar upp en CD-skiva går du vidare till avsnittet *Spela upp en CD-skiva* på sidan 6.

Därefter kan du fortsätta till de följande avsnitten för övriga funktioner.

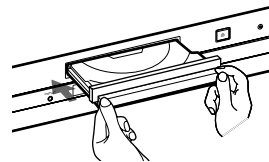
## Fastsättning av skyddsstäng

Se till att placera skyddsstäng (vilken togs bort i samband med CD-spelarens uppackning) över skivtallriken och fästa den med hjälp av självhäftande tejp, när CD-spelaren ska transporteras. Om skyddsstäng inte fästs enligt nedanstående beskrivning finns det risk för att CD-spelaren skadas vid transport.

- 1 Öppna CD-facket och koppla loss nätkabeln.
- 2 Placera skyddsstäng på skivtallriken såsom bilden visar.

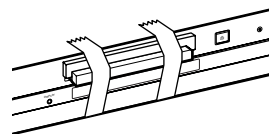


- 3 Stäng CD-facket för hand.

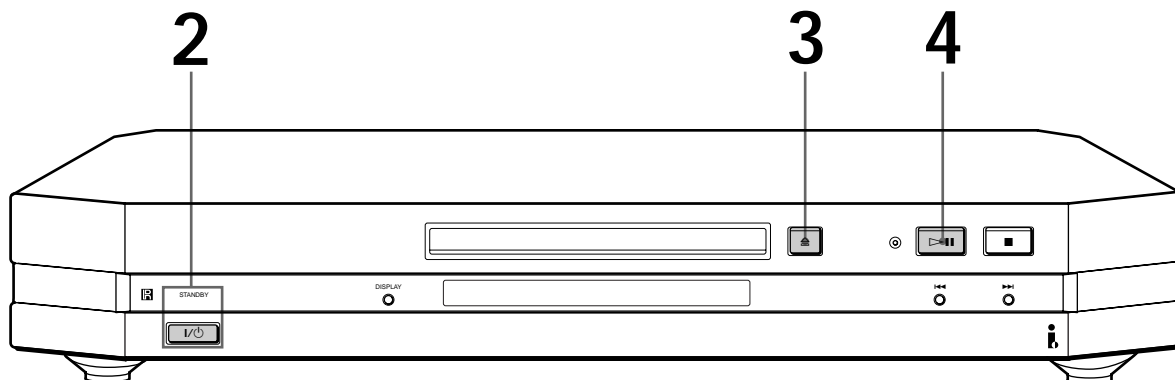


Tryck sakta in båda sidor av skivtallriken såsom visas ovan.

- 4 Fäst skyddsstäng med hjälp av självhäftande tejp.



# Spela upp en CD-skiva



- Se sid 4 – 5 för information om hur du ansluter systemet.

**OBS!**

Lägg inte i fler än en CD-skiva samtidigt i punkt 3.  
Iläggning av fler än en CD-skiva kan resultera i att CD-skivorna och/eller CD-spelaren skadas.

---

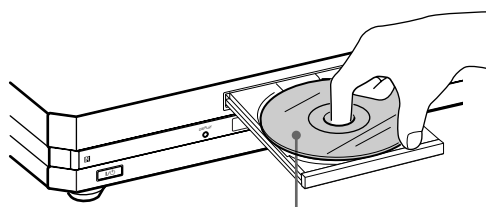
**1** Slå på receptorn och välj CD-spelaren som ljudkälla.

---

**2** Slå på CD-spelaren genom att trycka på I/⏻.  
Indikatorn STANDBY slocknar.

---

**3** Tryck på ≡ och lägg en CD-skiva på skivtallriken.



Lägg i CD-skivan med etikettsidan vänd uppåt. Placera en CD-singel (8 cm:s CD-skiva) i den inre ringen på skivtallriken.

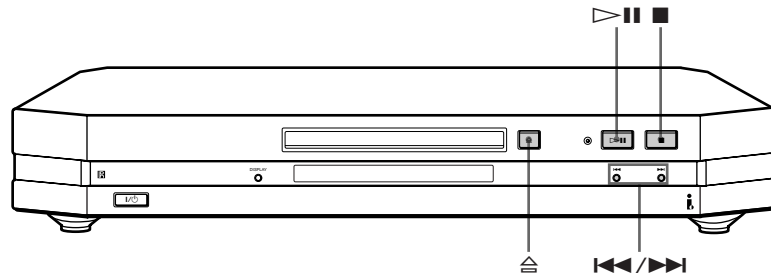
---

**4** Tryck på ▷||.  
Skivtallriken matas in och alla spår spelas upp i ordningsföljd en gång (kontinuerlig uppspelning).  
Ställ in önskad volymnivå på receptorn.

---

## Hur uppspelning avbryts

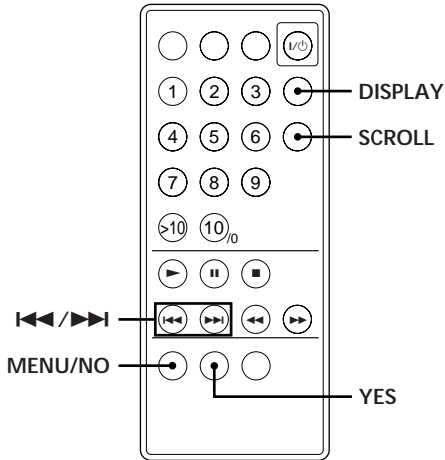
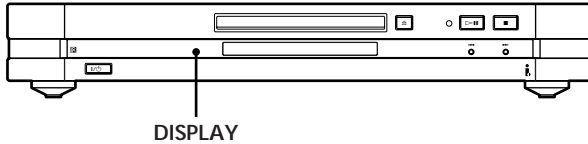
Tryck på ■.



För att	Tryck på
koppla in paus:	▶  .
koppla ur paus:	▶  .
välja nästa spår:	▶▶.
välja föregående spår:	◀◀.
avbryta uppspelning och ta ut CD-skivan:	⊕.

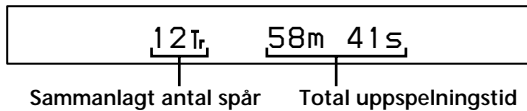
## Använda teckenfönstret

Teckenfönstret kan utnyttjas till att kontrollera olika uppgifter angående ilagd CD-skiva.

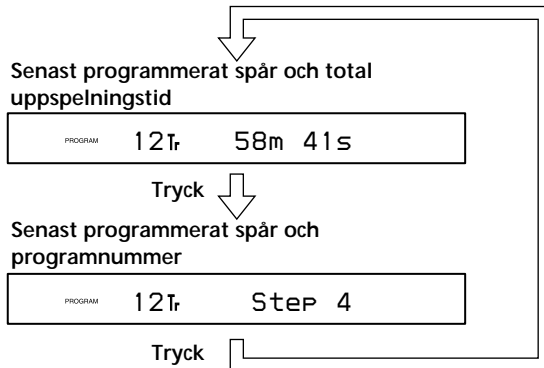


### Kontroll av CD-skivans sammanlagda spårantal och uppspelningstid

Det sammanlagda antalet spår på en CD-skiva och skivans totala uppspelningstid visas i teckenfönstret innan uppspelning startas.



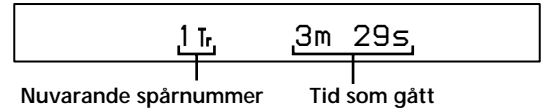
**💡** Vid tryck på DISPLAY i programmeringsläge innan uppspelning startas  
Med vart tryck på DISPLAY ändras visningen i teckenfönstret enligt följande:



\* Efter en sekund återgår teckenfönstret till ursprunglig visning, även om DISPLAY inte trycks in.

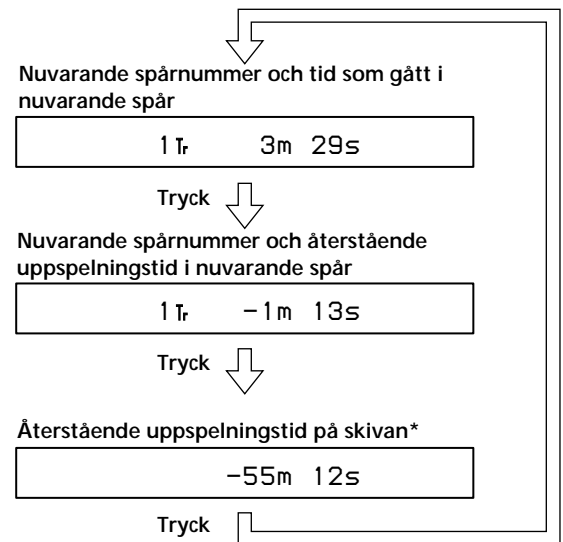
### Information i teckenfönstret under pågående uppspelning

Nuvarande spårnummer och den tid som gått i nuvarande spår visas i teckenfönstret under pågående uppspelning.



### Kontroll av återstående uppspelningstid

Med vart tryck på DISPLAY under pågående uppspelning ändras visningen i teckenfönstret enligt följande:

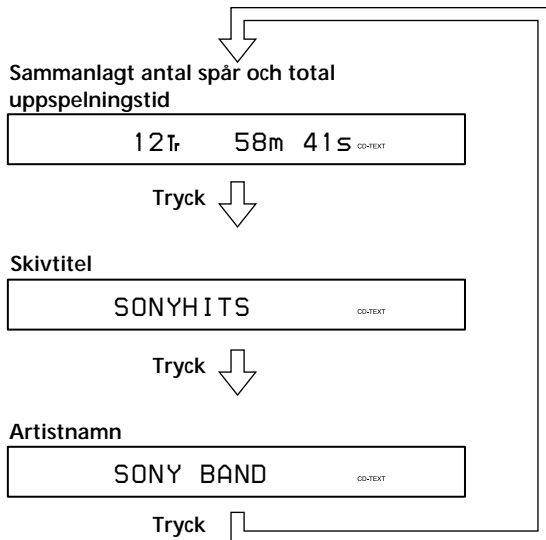


\* Detta visas inte vid programmerad eller slumpmässig uppspelning.

## Kontroll av information på CD TEXT-skivor

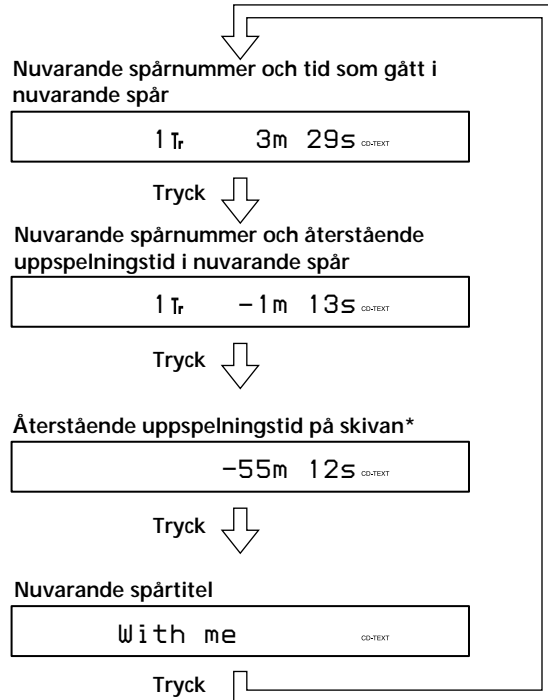
En CD TEXT-skiva innehåller sådan information som till exempel skivtitel och artistnamn. Denna information finns kodad i tomma utrymmen som normalt inte används på konventionella CD-skivor. CD TEXT-informationen visas i teckenfönstret, vilket gör det möjligt att kontrollera gällande skivtitel, artistnamn och spårtitel. När CD-spelaren registrerar att ilagd skiva är en CD TEXT-skiva visas indikeringen CD-TEXT i teckenfönstret. Om CD TEXT-skivan är flerspråkig visas indikeringarna CD-TEXT och MULTI i teckenfönstret. Vi hänvisar till Kontroll av information på CD TEXT-skivor på andra språk på sidan 10 angående kontroll av den information som ges på ett visst språk. Med vart tryck på DISPLAY ändras visningen i teckenfönstret enligt följande:

- Före uppspelningsstart




- Vid tryck på DISPLAY före uppspelningsstart i programmeringsläge  
Se sid 8.

- Under pågående uppspelning



- \* Detta visas inte vid programmerad eller slumpmässig uppspelning.

När en titel eller ett namn innehåller mer än 14 tecken visas de första 14 tecknen i teckenfönstret efter att hela titeln eller namnet först rullats fram en gång i teckenfönstret.

- En titel eller ett namn med över 14 tecken kan kontrolleras  Tryck på SCROLL.  
Titeln eller namnet rullas fram i teckenfönstret, varefter de första 14 tecknen åter visas.



### OBS!


- Beroende på aktuell skiva kan det hända att samtliga tecken inte kan visas i teckenfönstret.
- Denna CD-spelare är endast kompatibel att visa skivtitlar, spårtitlar och artistnamn i teckenfönstret. Annan information på CD TEXT-skivor kan inte visas.

(forts.)

### Kontroll av information på CD TEXT-skivor på andra språk

När CD-spelaren registrerar att ilagd skiva är en flerspråkig CD TEXT-skiva visas CD-TEXT och MULTI i teckenfönstret. Med denna typ av CD-skiva är det möjligt att ändra språk för visning i teckenfönstret.


- 1 Tryck på MENU/NO innan du börjar spela upp en CD TEXT-skiva.  
Select Lang visas i teckenfönstret, följt av aktuell information på det språk som för närvarande är valt.
- 2 Tryck på YES.  
English blinkar i teckenfönstret.
- 3 Tryck lämpligt antal gånger på  /  tills önskat språk visas i teckenfönstret.
- 4 Tryck på YES för att välja språket.  
TEXT Reading visas en kort stund i teckenfönstret, följt av aktuell information på det nyvalda språket.
- 5 Tryck lämpligt antal gånger på DISPLAY tills önskad information visas i teckenfönstret (se sid 9).


 **Kontroll av nuvarande språkval under pågående uppspelning**  
Tryck på MENU/NO under pågående uppspelning.  
Show Lang följt av det språk som gäller för närvarande visas i teckenfönstret.  
Tryck en gång till på MENU/NO för att återgå till ursprunglig visning.

#### OBS!

- Valt språk fortsätter gälla också efter att CD-spelaren slagits av eller nätkabeln kopplats loss från elnätet.
- De språk som kan väljas varierar beroende på CD TEXT-skiva.

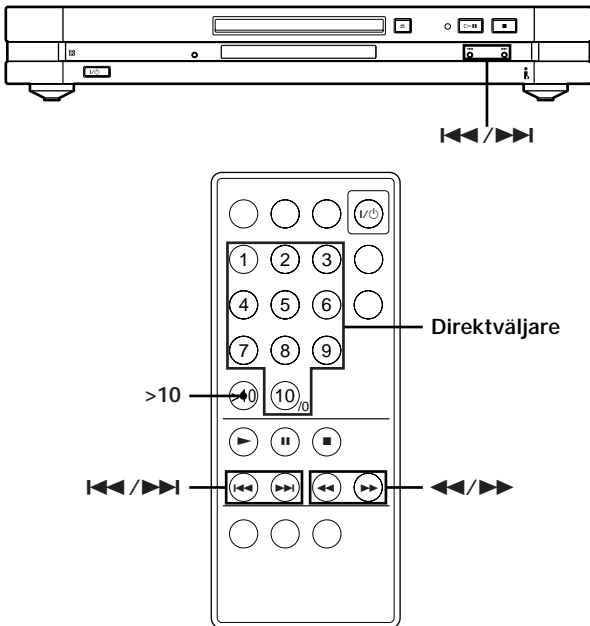
### Övrig information i teckenfönstret

När CD-spelaren är vald som ljudkälla på en Sony-produkt som kan användas för produktlokalisering och som anslutits via en i.LINK-anslutningskabel visas  i teckenfönstret på CD-spelaren vid produktlokalisering. Observera dock att denna indikering inte visas medan indikatorn STANDBY är tänd.

 När indikatorn H.A.T.S. tänds betyder det att H.A.T.S.-lagring kopplas in på receiveern. H.A.T.S.-lagring (High-quality digital Audio Transmission System) på receiveern innebär att digitala ljudsignaler, som matas ut från en CD-spelare eller en annan ljudkälla (t ex en MD-spelare), tillfälligt lagras i ett buffertminne i receiveern innan de matas vidare för ljudåtergivning. I och med detta reduceras de störande fasfel som ibland uppstår vid digital ljudöverföring.

## Hitta ett bestämt spår eller en bestämd punkt i ett spår

Med hjälp av knapparna för automatisk musiksökning (AMS) eller direktväljarna på fjärrkontrollen är det enkelt att snabbt leta fram önskad punkt inom ett spår eller önskat spår.



**💡** Angivning av ett spårnummer högre än 10

Tryck först på >10 och sedan på motsvarande direktväljare. Tryck på 10/0 för att ange en nolla.

Exempel: angivning av spår nummer 30

Tryck först på >10, och sedan på 3 och 10/0.

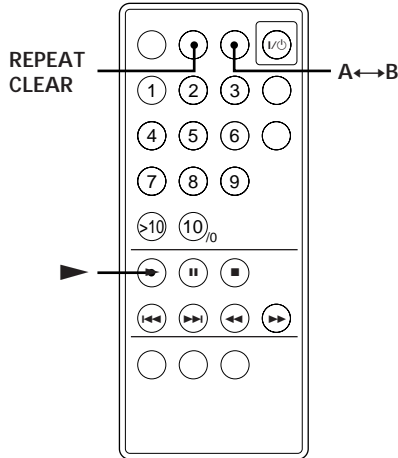
### OBS!

-OVER- visas i teckenfönstret om slutet på en skiva nås medan ►► på fjärrkontrollen hålls intryckt. Tryck i så fall på ◀◀ på fjärrkontrollen för att gå bakåt på skivan.

För att leta fram	Gör enligt följande
början på nästa eller efterföljande spår:	tryck lämpligt antal gånger på ►► tills önskat spår letats fram.
början på nuvarande eller föregående spår:	tryck lämpligt antal gånger på ◀◀ tills önskat spår letats fram.
ett visst spår direkt :	ange spårnumret med hjälp av direktväljarna.
en viss punkt i ett spår genom att lyssna på ljudet :	tryck in och håll ►► (framåt) eller ◀◀ (bakåt) intryckt tills önskad punkt letats fram.
en viss punkt i ett spår snabbt med hjälp av teckenfönstret :	tryck in och håll ►► (framåt) eller ◀◀ (bakåt) intryckt medan paus är inkopplat tills önskad punkt letats fram. Inget ljud återges i detta fall.

## Repetering

Repetering av spår kan kopplas in vid vilket uppspelningssätt som helst.



Tryck under pågående uppspelning lämpligt antal gånger på REPEAT CLEAR tills REPEAT visas i teckenfönstret.

Spåren repeteras enligt följande:

Uppspelningssätt	Spår som repeteras
Kontinuerlig uppspelning (sid 6)	Alla spår
Slumpmässig uppspelning (sid 13)	Alla spår i slumpmässig ordning
Programmerad uppspelning (sid 13)	Programmerade spår

### Hur repetering kopplas ur

Tryck lämpligt antal gånger på REPEAT CLEAR tills varken REPEAT eller REPEAT 1 visas i teckenfönstret.

## Repetering av nuvarande spår (REPEAT 1)

Repetering av ett visst spår kan kopplas in vid vilket uppspelningssätt som helst.

Tryck under pågående uppspelning av spåret som ska repeteras lämpligt antal gånger på REPEAT CLEAR tills REPEAT 1 visas i teckenfönstret.

### Hur repetering av nuvarande spår kopplas ur

Tryck lämpligt antal gånger på REPEAT CLEAR tills varken REPEAT eller REPEAT 1 visas i teckenfönstret.

## Repetering av ett bestämt avsnitt (REPEAT A↔B)

Du kan spela upp ett bestämt avsnitt av ett spår flera gånger. Det kan vara användbart om du till exempel vill lära dig en text.

Observera att du inte kan repetera ett avsnitt som omfattar två olika spår.

- 1 Tryck under pågående uppspelning på A↔B vid startpunkten (punkt A) på det avsnitt som ska repeteras.  
A- i REPEAT A- i teckenfönstret blinkar.
- 2 Tryck en gång till på A↔B vid slutpunkten (punkt B) på avsnittet som ska repeteras.  
REPEAT A-B visas i teckenfönstret och det markerade avsnittet repeteras.

### Hur repetering av ett bestämt avsnitt kopplas ur


Tryck på REPEAT CLEAR.

### Flyttning av startpunkten

Genom att flytta startpunkten är det möjligt att markera ett avsnitt som följer direkt efter det första avsnittet för repetering.

- 1 Tryck på A↔B medan CD-spelaren repeterar det bestämda avsnittet.  
Slutpunkten B blir den nya startpunkten A och A- i REPEAT A- blinkar i teckenfönstret.
- 2 Tryck en gång till på A↔B vid den nya slutpunkten (punkt B).  
REPEAT A-B visas i teckenfönstret och det nya avsnittet repeteras.

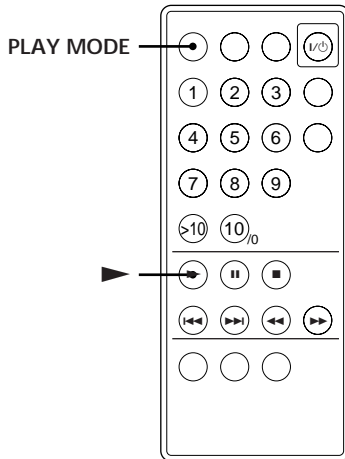
### Återgång till startpunkten A


Tryck på  under pågående uppspelning av ett spår där repetering av ett bestämt avsnitt pågår.



## Uppspelning i slumpvis ordning (slumpmässig uppspelning)

Vid slumpmässig uppspelning "blandas" spåren och spelas upp i slumpvis ordning.



- 1 Tryck på PLAY MODE flera gånger tills SHUFFLE visas i teckenfönstret.
- 2 Tryck på ► för att starta slumpmässig uppspelning.  
Indikeringen  visas i teckenfönstret medan CD-spelaren "blandar" spåren.

### Hur slumpmässig uppspelning kopplas ur

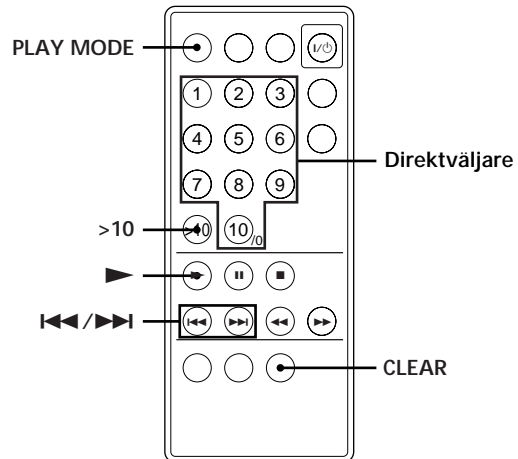
Tryck i stoppläge lämpligt antal gånger på PLAY MODE tills SHUFFLE slocknar i teckenfönstret.

### OBS!

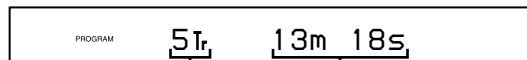
Uppspelningssättet kan inte ändras under pågående uppspelning, inte ens genom att trycka på PLAY MODE.

## Skapa egna program (programmerad uppspelning)

Det är möjligt att skapa ett program för uppspelning av upp till 25 spår i önskad följd.



- 1 Tryck före uppspelningsstart lämpligt antal gånger på PLAY MODE tills PROGRAM visas i teckenfönstret.
- 2 Använd direktväljarna till att i önskad följd ange de spårnummer som ska ingå i programmet.  
Exempel: Programmera spår 2, 8 och 5 i den ordningen genom att trycka på direktväljarna 2, 8 och 5 i samma ordning.



Senast programmerade spår

Sammanlagd uppspelningstid

### Programmering av spårnummer över 10

Använd knappen >10 (se sid 11).

### Om fel spårnummer angetts

Tryck på CLEAR och ange därefter rätt spårnummer.


- 3 Tryck på ► för att starta programmerad uppspelning.

### Hur programmerad uppspelning kopplas ur

Tryck i stoppläge lämpligt antal gånger på PLAY MODE tills PROGRAM i teckenfönstret slocknar.

(forts.)



Programmet kvarhålls i minnet tills det raderas (se nedan) eller tills CD-skivan matas ut genom tryck på 

Programmet påverkas inte av att det spelats upp klart eller av att ett annat uppspelningssätt väljs.

### OBS!

- - -m - -s visas i teckenfönstret, om den sammanlagda uppspelningstiden överstiger 100 minuter.
- Step Full visas i teckenfönstret om du försöker lägga till ett spår i ett program som redan innehåller 25 spår.
- Uppspelningssättet kan inte ändras under pågående uppspelning, inte ens genom att trycka på PLAY MODE.

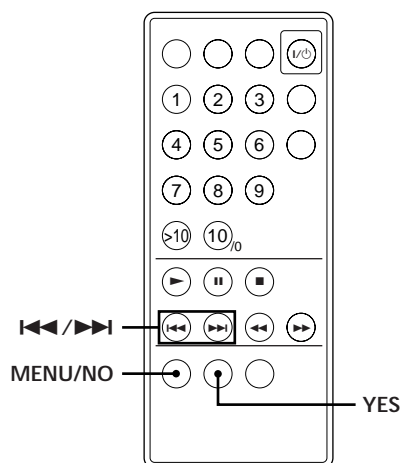
## Ändring av spårens ordning

Det är möjligt att ändra ett program innan det spelas upp.

För att	Gör enligt följande
ta bort sista spåret i programmet:	tryck på CLEAR. Varje gång du trycker på knappen tas det sista spåret bort.
lägga till spår i slutet av programmet:	tryck på motsvarande direktväljare för att lägga till önskade spår.
radera hela programmet helt och hållet:	tryck lämpligt antal gånger på CLEAR tills sammanlagt antal spår och total uppspelningstid visas i teckenfönstret. Skapa vid behov ett nytt program genom att på nytt följa anvisningarna för programmering.

## Inställning av belysningsstyrkan i teckenfönstret


Det är möjligt att välja mellan fyra olika belysningsstyrkor för belysningen i teckenfönstret. Efter val av läget Dimmer3 eller Dimmer4 slöcknar även styrreglagen (≡, ▷|| och ■) på CD-spelaren.





- 1 Tryck före uppspelningsstart lämpligt antal gånger på MENU/NO tills Setup Menu visas i teckenfönstret.
- 2 Tryck på ◀◀/▶▶ tills Dimmer visas i teckenfönstret. Tryck därefter på YES.
- 3 Tryck lämpligt antal gånger på ◀◀/▶▶ för att välja önskad belysningsnivå. Tryck därefter på YES.

Belysningsnivå	Belysning i teckenfönstret
Dimmer1 (grundinställning)	Full belysning och styrreglagen tända
Dimmer2	Avbländad belysning och styrreglagen tända
Dimmer3	Avbländad belysning och styrreglagen släckta
Dimmer4	Belysning och styrreglage släckta

- 4 Tryck på MENU/NO.

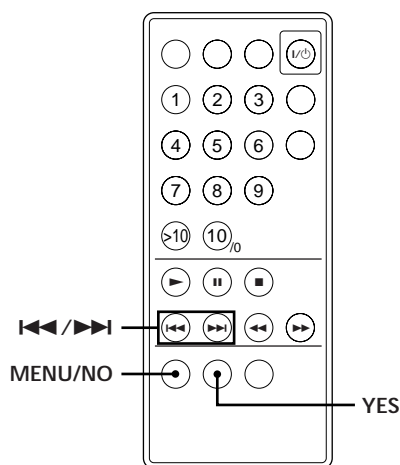
 Vid styrning av CD-spelaren medan teckenfönstret är släckt tänds belysningen i teckenfönstret (avbländad belysning) och lyser ett tag innan den åter släcks.





 Vid menyinställning medan teckenfönstret är släckt tänds belysningen i teckenfönstret (avbländad belysning) och lyser tills inställningen är klar.

 Belysningsstyrkan i teckenfönstret på CD-spelaren kan anpassas automatiskt till den som gäller för teckenfönstret på ansluten receiver. När i.LINK-styrning är inkopplat på receivern ställs belysningsstyrkan för teckenfönstret på CD-spelaren automatiskt in på samma nivå som gäller för teckenfönstret på receivern, oberoende av vilken nivå som valts på CD-spelaren.

### Automatiskt strömavslag (strömbesparing)

När läget för strömbesparing är inkopplat slås CD-spelaren av (ställs i strömbereidskap) automatiskt när det gått flera minuter utan att CD-spelaren använts.



- 1 Tryck före uppspelningsstart lämpligt antal gånger på MENU/NO tills Setup Menu visas i teckenfönstret.
- 2 Tryck på  /  tills Power Save visas i teckenfönstret. Tryck därefter på YES.
- 3 Tryck på  /  för att välja önskad inställning. Tryck därefter på YES.

För att	Välj
koppla in läget för strömbesparing:	Power Save On (grundinställning).
koppla ur läget för strömbesparing:	Power Save Off.

- 4 Tryck på MENU/NO.

### Angående i.LINK

Detta avsnitt förklarar de allmänna specifikationerna och viktigaste egenskaperna hos i.LINK. Läs detta avsnitt innan någon i.LINK-relaterad åtgärd utförs. Observera att i.LINK-anslutningar och tillvägagångssätt kan variera beroende på produkt. Vi hänvisar till avsnittet Anslutningar på sidan 4 angående detaljer kring anslutning av i.LINK-produkter till denna CD-spelare.

#### i.LINK-finesser

i.LINK är ett seriellt, digitalt gränssnitt som stöder dubbelriktad överföring av ljud- och videosignaler, kommandon och till och med information om produkttillstånd. Det enda som behövs för anslutning av i.LINK-kompatibla produkter är i.LINK-kablar. Ljud- och videoprodukter som anslutits till ett i.LINK-nät kan användas till en rad olika finesser och utbyten av uppgifter, vilka säkerligen kommer att öka allteftersom antalet och variationen av i.LINK-kompatibla produkter ökar.

Eftersom i.LINK medger överföring av data från en produkt till andra, icke direktanslutna produkter, är det inte nödvändigt att tänka på anslutningsordningen. På grund av skillnader vad gäller karakteristik och specifikationer kan det emellertid hända att användning av eller datautbyte med vissa i.LINK-anslutna produkter inte är möjlig.

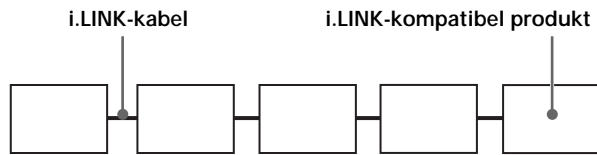


#### Vad menas med i.LINK?

i.LINK är ett varumärke om föreslagits av Sony Corporation och accepterats av företag världen över som ett lättihågkomligt namn på världsstandarden IEEE 1394 hos Institute of Electrical and Electronics Engineers.

## i.LINK-anlutningar

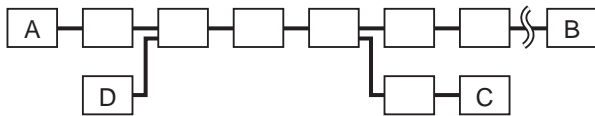
Användningen av i.LINK-kablar till att ansluta i.LINK-kompatibla produkter enligt nedanstående illustration kallas för en bellis-kedjekonfiguration.



Data kan överföras mellan vilka två produkter som helst, även om de bara är indirekt anslutna till varandra.

### Grenanslutningar

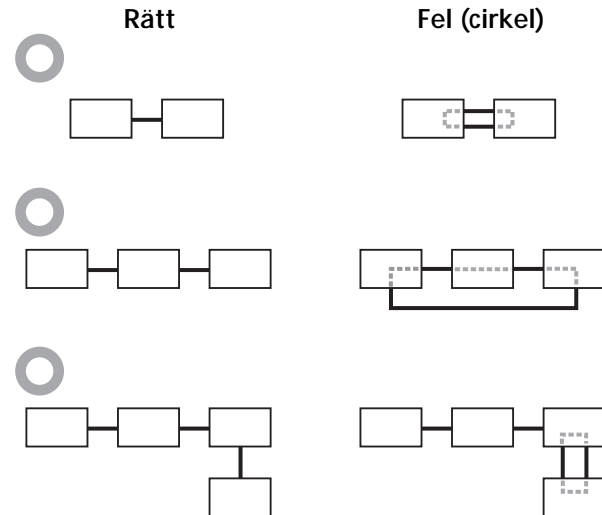
- En i.LINK-kompatibel produkt med minst tre i.LINK-kopplingar kan tjäna som förgreningspunkt.
- Upp till 63 i.LINK-kompatibla produkter kan anslutas i en och samma konfiguration. Det maximala antalet produkter som kan anslutas i ett led i en s.k. bellis-kedja är dock 17 (d.v.s. maximalt 16 i.LINK-kablar i en rad). Varje i.LINK-kabel som används i ett led kallas för ett skutt. I nedanstående illustration finns det t. ex. 6 skutt i ledet mellan A och C och 3 skutt i ledet mellan A och D.



Varje led mellan A och B, A och C, A och D, B och C, B och D och C och D i ovanstående illustration kan bestå av 16 skutt (d.v.s. 17 produkter).

### Cirkelanslutning

Signaler som matas ut från en produkt överförs till alla andra produkter. Cirkelanslutning bör därför undvikas för att förhindra att signaler återvänder till sin källa.



### OBS!

- Vissa i.LINK-kompatibla produkter (som t. ex. datorer) överför inte signaler medan de är avstängda. Vi hänvisar till bruksanvisningen till varje produkt som ska anslutas innan anslutning sker.
- Den maximala överföringshastigheten för en i.LINK-kompatibel produkt står tryckt intill produktens i.LINK-koppling. Indikeringarna S100, S200 och S400 motvarar de maximala överföringshastigheterna 100, 200 och 400 Mbps\*. Det kan hända att den verkliga överföringshastigheten är snabbare eller långsammare, beroende på skillnaderna i överföringshastigheter och specifikationer bland de anslutna produkterna.



### Vad menas med Mbps?

Mbps är en förkortning för megabit per sekund och anger hur stor mängd data som överförs varje sekund. Överföringshastigheten 200 Mbps anger t. ex. att 200 megabit data överförs på en sekund.

(forts.)

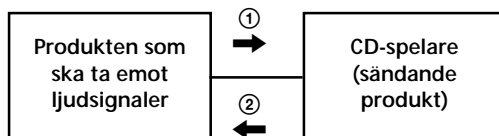
### Upprättande av en logisk gränssnittsanslutning (LINC)

Innan ljudsignaler kan överföras mellan i.LINK-anslutna produkter måste en logisk gränssnittsanslutning (LINC) först upprättas mellan den mottagande produkten (av ljudsignaler) och den sändande produkten. Genom LINC-upprättandet skapas en logisk väg för överföring av digitala ljudsignaler mellan de två produkterna. Varje logisk väg har ett ID-nummer. Eftersom produkten som sänder ljudsignaler måste mata ut signalerna till en väg och inmatning till den mottagande produkten måste ske från samma väg, så måste vägen vara ömsesidigt känd av båda produkter. Vid upprättande av en logisk gränssnittsanslutning (LINC) uppstår följande kommunikation mellan de båda i.LINK-kompatibla produkterna.

#### Exempel

En produkt som upprättar en logisk gränssnittsanslutning (LINC) med en CD-spelare för att kunna ta emot ljudsignaler från CD-spelaren

- ① Produkten som ska ta emot ljudsignaler från CD-spelaren sänder en begäran och väginformation till CD-spelaren för att upprätta en överföringsväg för ljudsignalerna.



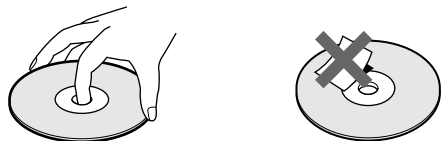
- ② CD-spelaren svarar den andra produkten och ger sitt tillstånd till upprättande av en logisk gränssnittsanslutning (LINC).

Överföringen av digitala ljudsignaler är endast möjlig efter att den kommunikation som beskrivs ovan ägt rum och en logisk gränssnittsanslutning (LINC) upprättats.

### Att observera angående CD-skivor

#### Hantering

- Håll alltid CD-skivan i kanten. Vidrör inte ytan.
- Sätt inte fast papper eller etiketter på skivan.



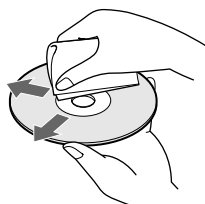
- Utsätt inte skivan för direkt solljus eller andra värmekällor, t ex värmeledning. Lämna inte heller skivan i en bil som står parkerad i solen, eftersom temperaturen inuti bilen kan stiga avsevärt.
- Använd inte någon stabilisator och/eller något skivskydd som finns att köpa, eftersom det kan orsaka skador på skivan och CD-spelaren.
- Förvara alltid skivan i fodralet efter avslutad uppspelning.

#### Placering av CD-skivor på skivtallriken

- Kontrollera att skivan ligger korrekt över skivtallrikens ring. Annars kan skivan eller CD-spelaren skadas.

#### Rengöring

- Torka skivan med en duk innan du spelar upp den. Torka från mitten och ut mot kanten.



- Använd inte lösningsmedel som bensin och thinner, rengöringsmedel eller antistatpray avsedda för vinylskivor.

### Felsökning

Om du får problem när du ska använda CD-spelaren kan du använda nedanstående kontrollista. Kontakta närmaste Sony-återförsäljare om du inte kan lösa problemen på egen hand.


#### Inget ljud

- ➔ Kontrollera att CD-spelarens anslutningar sitter i ordentligt.
- ➔ Kontrollera att receptorn är rätt inställd.
- ➔ Använd en i.LINK-kabel för en överförings hastighet på 200 Mbps.

#### Uppspelningen startar inte.

- ➔ Det finns ingen CD-skiva i CD-spelaren (No Disc visas). Sätt i en CD-skiva.
- ➔ Placera CD-skivan korrekt på skivtallriken, med etikettsidan uppåt.
- ➔ Rengör CD-skivan (se sid 19).
- ➔ Fuktbildning i CD-spelaren. Ta ut skivan och låt CD-spelaren stå påslagen i cirka en timme (se sid 2).

#### Fjärrkontrollen fungerar inte.

- ➔ Ta bort eventuella hinder mellan fjärrkontrollen och CD-spelaren.
- ➔ Rikta fjärrkontrollen mot fjärrsensorn  på CD-spelaren.
- ➔ Byt ut batteriet i fjärrkontrollen mot ett nytt, om det håller på att laddas ur (se sid 2).

### Tekniska data

#### CD-spelare

Laser Halvledarlaser ( $\lambda = 800$  nm)  
Strålningstid: utan avbrott

#### In/utgångar (i.LINK S200)

i.LINK-koppling 4 stift - 4 stift (S200)

#### Allmänt

Strömförsörjning 230 V växelström, 50/60 Hz

Strömförbrukning 22 W

Mått (ca) (b/h/d) 430 × 70 × 315 mm  
inkl utskjutande delar

Vikt (ca) 4,6 kg

#### Medföljande tillbehör

i.LINK-kabel (4 stift - 4 stift) (1)  
Fjärrkontroll (1)

Rätt till ändringar förbehålles.

### Felmeddelanden i teckenfönstret

Följande tabell förklarar de olika felmeddelanden som visas i teckenfönstret.

Meddelande	Felkod (-koder)	Orsak och/eller åtgärd
CANNOT LINC	C78:11/C78:12	En logisk gränssnittsanslutning (LINC) mellan CD-spelaren och en viss produkt kan inte upprättas på grund av en existerande logisk gränssnittsanslutning (LINC) mellan CD-spelaren och en annan produkt. Koppla ur den logiska gränssnittsanslutningen (LINC) mellan CD-spelaren och den andra produkten.
BUS FULL	C78:15	Signalbussen i i.LINK-konfigurationen är full och inga fler signaler kan matas ut från CD-spelaren. Koppla ur den logiska gränssnittsanslutningen (LINC) mellan aktuell produkt och CD-spelaren.
LOOP CONNECT	C78:03	i.LINK-anslutningen går runt i en cirkel. Kontrollera anslutningen (se sid. 17).
NEW CONNECT	—	En i.LINK-kompatibel produkt har anslutits till eller kopplats loss från i.LINK-konfigurationen. Vänta ett flertal sekunder tills indikeringen slocknar.



## Register

### A, B

- A-B REPEAT 12
- AMS 11
- Anslutningar 4
- Översikt 4
- Automatisk musiksökning. *Se* AMS.

### C, D, E

- CD TEXT-skivor 9, 10

### F, G

- Felsökning 19
- Fjärrkontroll 4

### H

- Hantering av CD-skivor 19

### I, J

- i.LINK 16
- Inställningsmeny. *Se* Setup Menu.

### K

- Kontinuerlig uppspelning 6

### L, M, N, O

- Lokalisering. *Se* Sökning.

### P, Q

- Program 13
- Ändring 14

### R

- REPEAT 1 12
- Repetering
  - av ett visst avsnitt 12
  - av nuvarande spår 12
  - av samtliga spår 12

### S

- Setup Menu
  - Belysningsstyrka i teckenfönstret 15
  - Strömbesparing 16
- Slumpmässig uppspelning 13
- Språkval 10
- Sökning
  - direkt 11
  - genom att lyssna på ljudet 11
  - med hjälp av musiksökning (AMS) 11
  - med hjälp av teckenfönstret 11

### T

- Total uppspelningstid 8

### U, V, W, X, Y, Z

- Uppackning 4
- Uppspelning
  - Kontinuerlig uppspelning 6
  - Programmerad uppspelning 13
  - Repetering 12
  - Slumpmässig uppspelning 13

### Å, Ä, Ö

- Återstående uppspelningstid 8

## Delar och reglage

### Knappar/tangenter

- A↔B 12
- CLEAR 13, 14
- Direktväljare 11, 13, 14
- DISPLAY 8, 9
- MENU/NO 10, 15, 16
- PLAY MODE 13
- REPEAT CLEAR 12
- SCROLL 9
- YES 10, 15, 16
- ▶ 6, 7, 12, 13
- ▷|| 6, 7, 12, 13
- || 7
- 7
- ◀◀/▶▶ 11
- ◀◀/▶▶| 7, 11
- ≙ 6, 7
- >10 11, 13

### Omkopplare

- I/⏻ 6

### Koppling

- i.LINK S200 4, 5

### Övrigt

- Indikatorn H.A.T.S. 10
- Indikatorn STANDBY 6
- Nätkabel 5
- Skivtallrik 6
- Teckenfönster 8 - 10, 15
- 19

## ATTENZIONE

Per evitare il rischio di incendi o scosse elettriche, non esporre l'apparecchio alla pioggia o all'umidità.

Per evitare scosse elettriche, non aprire il rivestimento. Per la manutenzione rivolgersi esclusivamente a personale qualificato.

Il componente laser di questo prodotto è in grado di emettere radiazioni che superano il limite della Classe 1.

CLASS 1 LASER PRODUCT  
LUOKAN 1 LASERLAITE  
KLASS 1 LASERAPPARAT

Questo apparecchio è classificato come prodotto LASER CLASSE 1. L'etichetta PRODOTTO LASER CLASSE 1 si trova all'esterno sul retro.

La seguente etichetta di avvertenza si trova all'interno dell'apparecchio.



Non buttare via una pila, ma smaltirla come i rifiuti nocivi.

## Precauzioni

### Sicurezza

- Cautela — L'uso di strumenti ottici con questo prodotto aumenta il rischio di danni alla vista.
- Se un oggetto solido o un liquido penetra nel rivestimento, scollegare il lettore dalla presa di corrente e farlo controllare da personale qualificato prima di usarlo ulteriormente.

### Fonti di alimentazione

- L'apparecchio non è scollegato dalla fonte di alimentazione CA (corrente di rete) fintanto che è collegato alla presa di corrente, anche se l'apparecchio stesso è stato spento.
- Se non si usa il lettore per un lungo periodo, assicurarsi di scollegarlo dalla presa di corrente. Per scollegare il cavo di alimentazione CA, afferrarne la spina; non tirare mai il cavo.
- Il cavo di alimentazione CA deve essere sostituito solo presso un centro assistenza qualificato.

### Collocazione

- Collocare il lettore in un luogo con una ventilazione adeguata per evitare il surriscaldamento del lettore.
- Non collocare il lettore su superfici morbide come un tappeto, che potrebbero bloccare i fori di ventilazione sul fondo.
- Non collocare il lettore nei pressi di fonti di calore o in luoghi esposti a luce solare diretta, polvere eccessiva o scosse meccaniche.

### Funzionamento

Se il lettore viene portato direttamente da un luogo freddo ad uno caldo o se viene collocato in una stanza molto umida, umidità può condensarsi sulle lenti all'interno del lettore. Se succede questo il lettore non può funzionare correttamente. In questo caso estrarre il disco e lasciare il lettore acceso per circa un'ora fino a che l'umidità evapora.

### Regolazione del volume

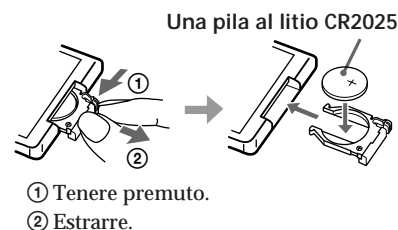
Non alzare il volume durante l'ascolto di una parte con ingresso a livello molto basso o priva di segnali audio. Altrimenti i diffusori possono essere danneggiati quando si riproduce una parte a livello di picco.

### Pulizia

Pulire il rivestimento, il pannello e i comandi con un panno morbido leggermente inumidito con una soluzione detergente leggera. Non usare alcun tipo di straccio ruvido, polvere abrasiva o solventi come alcool o benzina.

### Sostituzione della pila del telecomando

Far scorrere ed estrarre il portapila e inserire una pila al litio CR2025 nuova con il lato + rivolto verso l'alto. Poi reinserire il portapila.



### CAUTELA

Pericolo di esplosione se la pila non viene sostituita correttamente. Sostituire la pila solo con una identica o di tipo equivalente consigliata dal fabbricante. Gettare via le pile usate secondo le istruzioni del fabbricante.

### Trasporto

Quando si trasporta il lettore assicurarsi di applicare la barra protettiva al comparto disco e di fissarla con nastro adesivo come era al momento dell'acquisto. Per dettagli su come applicare la barra protettiva, vedere pagina 5. Prima di trasportare il lettore, assicurarsi di estrarre il disco se è inserito.

In caso di dubbi o problemi riguardanti il lettore, consultare il proprio rivenditore Sony.

---

## Benvenuti!

Grazie per aver acquistato il lettore di compact disc Sony. Prima di usare l'apparecchio, leggere attentamente questo manuale e conservarlo per riferimenti futuri.

---

## Uso del manuale

Le istruzioni in questo manuale sono per il modello CDP-LSA1.

### Convenzioni

- Le istruzioni in questo manuale descrivono i comandi sul lettore. Si possono usare anche i comandi del telecomando se hanno un nome uguale o simile a quello dei comandi sul lettore.
- Le seguenti icone sono usate in questo manuale:



Indica che si può eseguire l'operazione con il telecomando.



Indica suggerimenti e consigli per facilitare l'impiego.

# INDICE

---

## Operazioni preliminari

- Disimballaggio 4
- Collegamento al sistema 4




---

## Operazioni basilari

- Riproduzione di un disco 6



---

## Riproduzione di CD

- Uso del display 8
- Localizzazione di un brano specifico o di un punto particolare in un brano 11
- Riproduzione ripetuta dei brani  12
- Riproduzione in ordine casuale (Riproduzione casuale)  13
- Creazione di un programma personale (Riproduzione programmata)  13

---

## Altre funzioni

- Regolazione della luminosità del display  15
- Spegnimento automatico del lettore (funzione Power Save)  16
- Riguardo i.LINK 16

---

## Altre informazioni

- Note sui CD 19
- Soluzione di problemi 19
- Caratteristiche tecniche 20
- Messaggi sul display 20

---

## Indice analitico

- Indice analitico 21

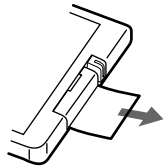
## Disimballaggio

Controllare di aver ricevuto quanto segue:

- Cavo di collegamento i.LINK (1)
- Telecomando (1)

### Prima di usare il telecomando in dotazione

Il telecomando in dotazione contiene già una pila. Prima di usare il telecomando, estrarre il foglio isolante per permettere il flusso di corrente dalla pila.



### Per evitare perdite di fluido della pila

Se non si usa il telecomando per un lungo periodo, estrarre la pila per evitare possibili danni derivanti da perdite di fluido della pila e corrosione.



### Quando sostituire la pila

In condizioni normali la pila dura per circa sei mesi. Quando il telecomando non può più controllare il lettore, sostituire la pila con un'altra nuova.

### Note sulla pila al litio

- Tenere la pila al litio fuori della portata dei bambini. Se la pila venisse inghiottita, consultare immediatamente un medico.
- Passare la pila con un panno asciutto per assicurare un buon contatto.
- Assicurarsi di osservare la corretta polarità quando si inserisce la pila.
- Non tenere la pila con pinzette metalliche, altrimenti si può verificare un cortocircuito.

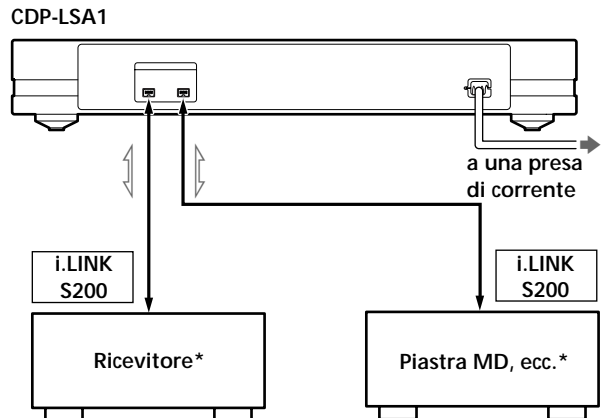
### AVVERTENZA

La batteria può esplodere se usata scorrettamente. Non ricaricatela, non smontatela e non gettatela nel fuoco.

## Collegamento al sistema

### Descrizione

Questa sezione descrive come collegare il lettore CD ad un ricevitore o altri componenti come una piastra MD. Assicurarsi di spegnere tutti i componenti prima di iniziare a collegarli.

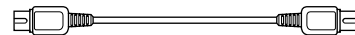


⇒: Flusso del segnale

\* Si possono collegare i componenti a uno qualsiasi dei connettori i.LINK S200.

### Cavi necessari

Cavo di collegamento i.LINK (in dotazione) (1)

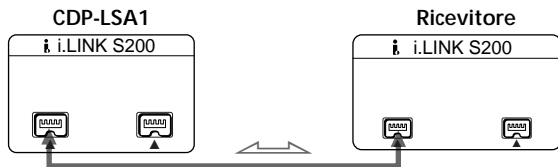


## Collegamenti

Collegamento del lettore ad un ricevitore

Collegare il ricevitore al connettore i.LINK S200 con il cavo di collegamento i.LINK (in dotazione).


Assicurarsi che tutti i collegamenti siano saldi. Se non lo sono, non viene emesso alcun suono dai diffusori.



⇄: Flusso del segnale


### Note

- Non collegare il cavo di alimentazione di alcun componente prima di aver completato tutti i collegamenti.
- Non permettere ad alcun oggetto metallico di penetrare nel connettore i.LINK S200, perché questo potrebbe cortocircuitare il connettore e danneggiare i componenti.

 L'altro connettore i.LINK S200 può essere usato per collegare altri componenti  
I seguenti componenti i.LINK possono essere usati con il lettore:

- Ricevitore STR-LSA1
- Piastra MD MDS-LSA1

Assicurarsi di usare cavi di collegamento i.LINK S200 Sony (4 piedini a 4 piedini).

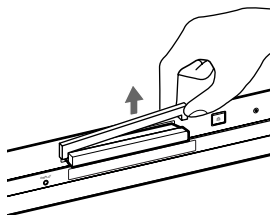
 Per informazioni generali riguardo i.LINK  
Vedere "Riguardo i.LINK" a pagina 16.

## Collegamento del cavo di alimentazione

Collegare il cavo di alimentazione ad una presa di corrente.

## Rimozione della barra protettiva

Rimuovere la barra protettiva applicata e conservarla per quando si deve trasportare il lettore CD in futuro.



Quando si collega il cavo di alimentazione ad una presa di corrente, il comparto disco si chiude automaticamente dopo qualche tempo.

## Fase successiva

Ora è possibile usare il lettore.

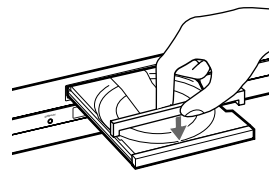
Se non si è familiari con la riproduzione di CD, vedere la sezione "Riproduzione di un disco" a pagina 6.

Poi passare alle sezioni seguenti per le altre operazioni.

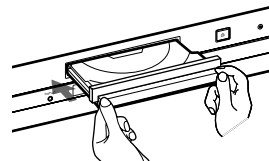
## Applicazione della barra protettiva

Quando si trasporta il lettore, assicurarsi di applicare la barra protettiva (rimossa quando si è disimballato il lettore) al comparto disco e usare nastro adesivo per fissare la barra. Se non si applica la barra protettiva il lettore può essere danneggiato durante il trasporto.

- 1 A comparto disco aperto, scollegare il cavo di alimentazione.
- 2 Porre la barra protettiva sul piatto come mostrato sotto.

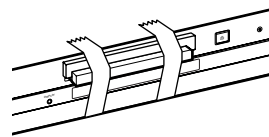


- 3 Spingere il comparto disco con le dita per chiuderlo.

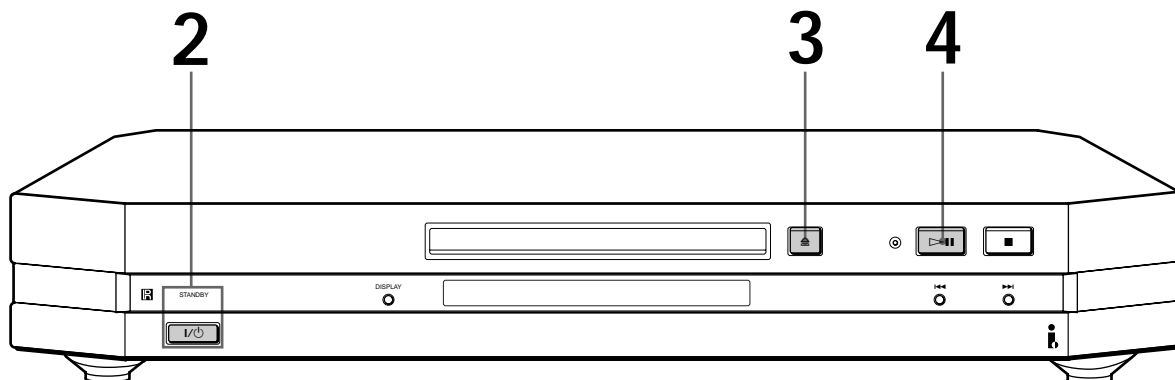


Spingere lentamente entrambi i lati del comparto disco come mostrato sopra.

- 4 Fissare la barra protettiva con nastro adesivo.



# Riproduzione di un disco



- Vedere le pagine 4 – 5 per informazioni sul collegamento.

**Nota**

Al punto 3, non collocare più di un CD per volta nel comparto. Altrimenti i dischi e/o il lettore possono essere danneggiati.

---

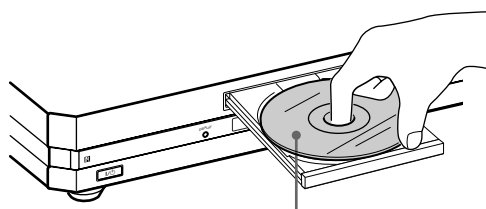
**1** Accendere il ricevitore e selezionare il lettore CD come fonte audio.

---

**2** Premere I/⏻ per accendere il lettore. L'indicatore STANDBY si spegne.

---

**3** Premere ≡ e inserire un disco nel comparto.



Inserire il disco con l'etichetta rivolta verso l'alto. Quando si riproduce un CD single (CD da 8 cm), collocarlo nel cerchio interno del piatto.

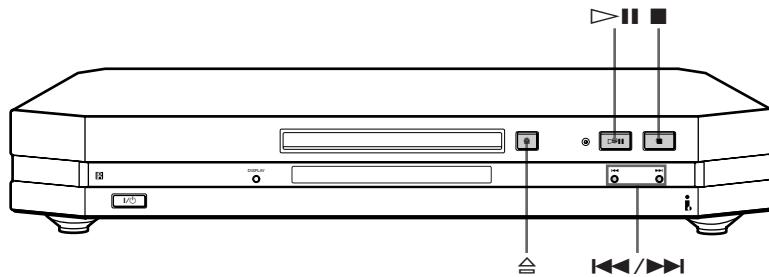
---

**4** Premere ▷||. Il comparto disco si chiude e il lettore riproduce in ordine tutti i brani una volta (riproduzione continua). Regolare il volume sul ricevitore.

---

Per interrompere la riproduzione

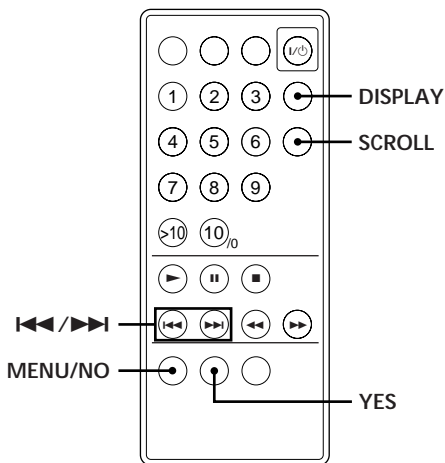
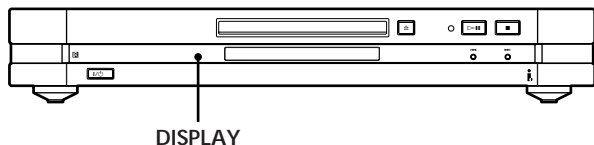
Premere ■.



Per	Premere
Fare una pausa	▶
Riprendere la riproduzione dopo la pausa	▶
Passare al brano successivo	▶▶
Tornare al brano precedente	◀◀
Interrompere la riproduzione ed estrarre il disco	⏏

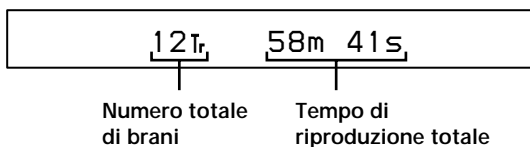
## Uso del display

Si può usare il display per controllare varie informazioni riguardanti il disco.

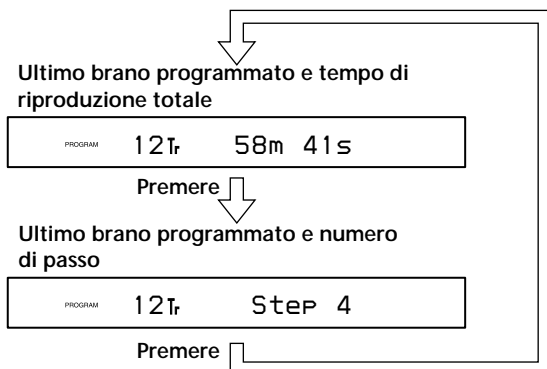


### Controllo del numero totale di brani e del tempo di riproduzione totale del disco

Il numero totale di brani e il tempo di riproduzione totale del disco appaiono sul display prima che inizi la riproduzione.



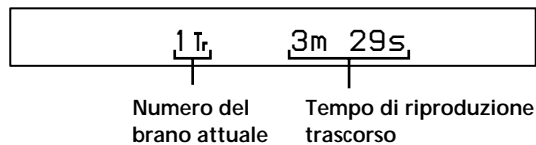
**💡** Se si preme DISPLAY nel modo di riproduzione programmata prima di iniziare la riproduzione. A ciascuna pressione di DISPLAY, la visualizzazione cambia come segue.



\* La visualizzazione originale ricompare dopo un secondo, anche se non si preme il tasto DISPLAY.

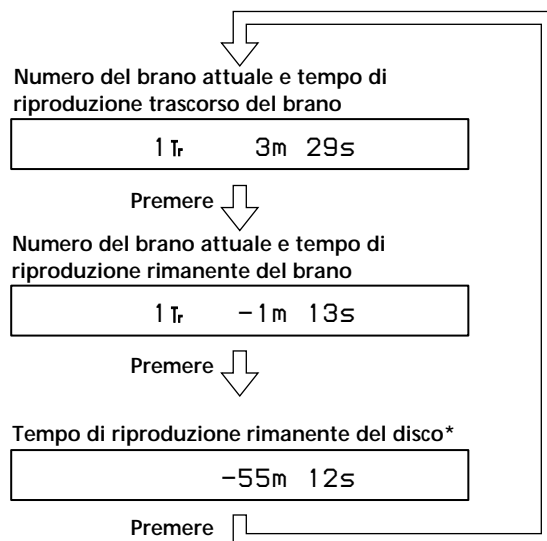
### Informazioni visualizzate durante la riproduzione di un disco

Il numero del brano attuale e il tempo di riproduzione trascorso del brano appaiono sul display durante la riproduzione del disco.



### Controllo del tempo di riproduzione rimanente

A ciascuna pressione di DISPLAY durante la riproduzione di un disco, la visualizzazione cambia come segue.



\* Non appare nel modo di riproduzione programmata o casuale.

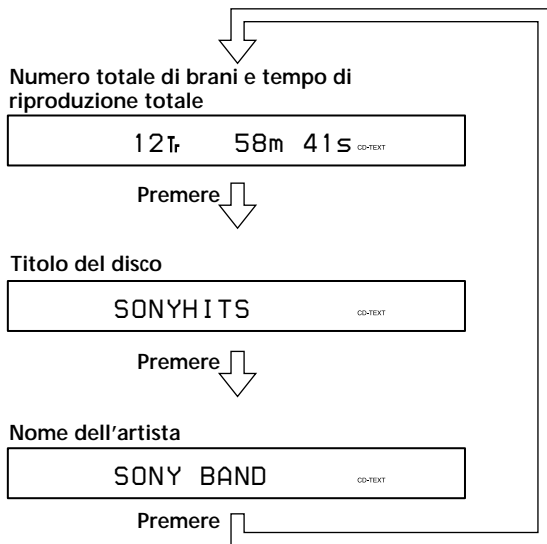


## Controllo delle informazioni di dischi CD TEXT

I dischi CD TEXT contengono informazioni come il titolo del disco e il nome dell'artista. Queste informazioni sono registrate negli spazi vuoti che normalmente non sono utilizzati sui CD convenzionali. Le informazioni CD TEXT del disco appaiono sul display per permettere di controllare il titolo del disco, il nome dell'artista e il titolo del brano attuale. Quando il lettore individua dischi CD TEXT, l'indicazione "CD-TEXT" appare sul display. Se il disco CD TEXT contiene dati in più lingue, le indicazioni "CD-TEXT" e "MULTI" appaiono sul display. Per controllare le informazioni in un'altra lingua, vedere "Controllo delle informazioni in altre lingue su dischi CD-TEXT" a pagina 10.

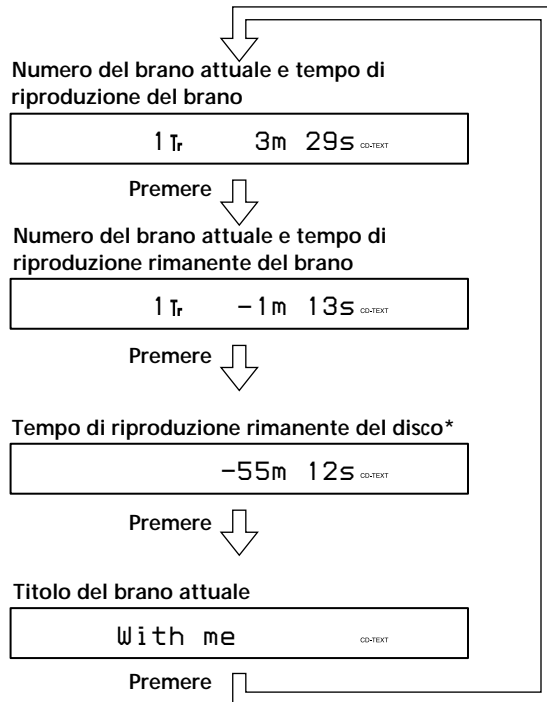
A ciascuna pressione di DISPLAY, l'indicazione cambia come segue.

- Prima di iniziare la riproduzione



Se si preme DISPLAY nel modo di riproduzione programmata prima di iniziare la riproduzione Vedere pagina 8.

- Durante la riproduzione del disco



\* Non appare nel modo di riproduzione programmata o casuale.

Se un titolo o nome è composto da oltre 14 caratteri, i primi 14 caratteri appaiono sul display dopo che l'intero titolo o nome è scorso sul display una volta.

Si può controllare un titolo o nome di oltre 14 caratteri Premere SCROLL.

Il titolo o nome scorre sul display. Poi i primi 14 caratteri appaiono sul display.



### Note


- A seconda dei dischi, il display può non visualizzare tutti i caratteri.
- Questo lettore può visualizzare solo titoli disco, titoli brano e nomi artista. Altre informazioni dei dischi CD TEXT non possono essere visualizzate.

(continua)

### Controllo delle informazioni in altre lingue su dischi CD TEXT

Se il lettore individua un disco CD TEXT con dati in più lingue, "CD-TEXT" e "MULTI" appaiono sul display. Questo tipo di dischi permette di cambiare la lingua delle informazioni visualizzate.

- 1** Prima di riprodurre un disco CD TEXT, premere MENU/NO. Appare "Select Lang", seguito dalle informazioni nella lingua attualmente selezionata.
- 2** Premere YES.  
"English" lampeggia sul display.
- 3** Premere ripetutamente   fino a che la lingua desiderata appare sul display.
- 4** Premere YES per selezionare la lingua.  
"TEXT Reading" appare momentaneamente. Poi le informazioni appaiono nella lingua selezionata.
- 5** Premere ripetutamente DISPLAY fino a che appaiono le informazioni che si desidera controllare (vedere pagina 9).


 Per controllare la lingua attualmente selezionata durante la riproduzione di un disco  
Premere MENU/NO durante la riproduzione di un disco.  
La lingua attualmente selezionata appare sul display dopo che è stato visualizzato "Show Lang".  
Per tornare alla visualizzazione originale, premere di nuovo MENU/NO.

#### Note

- La lingua selezionata rimane in vigore anche se si spegne il lettore o si scollega il cavo di alimentazione dalla presa di corrente.
- Le lingue selezionabili variano da un disco all'altro.

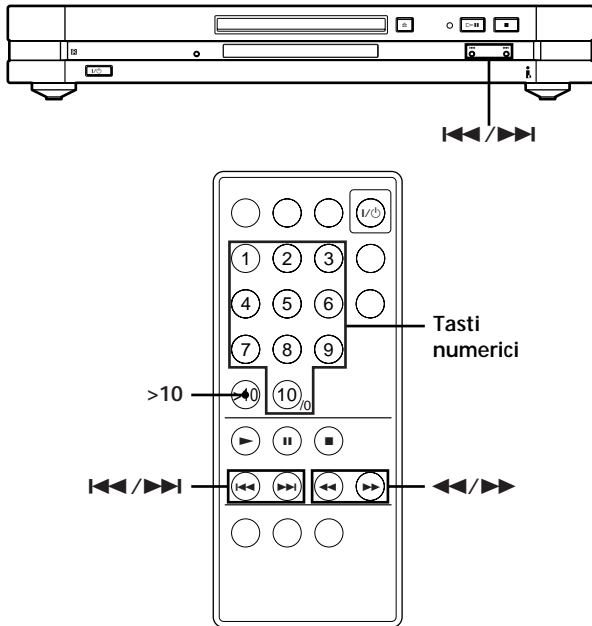
### Altre informazioni visualizzate


Quando il lettore è selezionato come fonte audio da un altro componente Sony dotato di funzione PING collegato tramite cavo di collegamento i.LINK, "▶▶◀◀" appare sul display del lettore.  
Notare che questa indicazione non appare quando l'indicatore STANDBY è illuminato.

 Quando l'indicatore H.A.T.S. si illumina  
Significa che la funzione H.A.T.S. è attivata sul ricevitore. La funzione H.A.T.S. (sistema di trasmissione audio digitale di alta qualità) del ricevitore memorizza temporaneamente in un buffer del ricevitore i segnali audio digitali emessi da un lettore CD o altra fonte (p.es. piastra MD) prima di emetterli. Questo riduce il tremolio che a volte si verifica durante la trasmissione audio digitale.




## Localizzazione di un brano specifico o di un punto particolare in un brano

Si può localizzare rapidamente qualsiasi punto in un brano o qualsiasi brano sul disco durante la riproduzione del disco usando i tasti AMS (sensore musicale automatico) o i tasti numerici del telecomando.



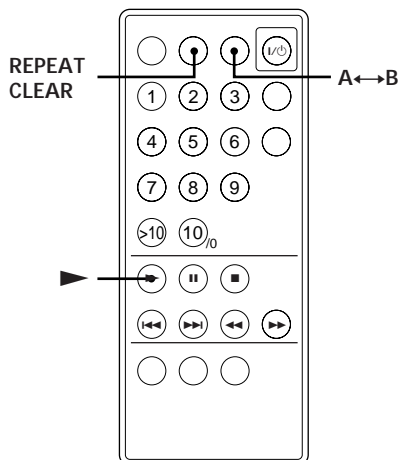
**Nota**  
 Per specificare un numero di brano oltre 10  Premere prima >10 e poi i tasti numerici corrispondenti.  
 Per inserire "0" usare il tasto 10/0.  
 Esempio: Per inserire il numero di brano 30  
 Premere prima >10 e poi 3 e 10/0.

**Nota**  
 Se si raggiunge la fine del disco tenendo premuto ►► sul telecomando, "-OVER-" appare sul display. Premere ◀◀ sul telecomando per tornare indietro.

Per localizzare	Procedere come segue
L'inizio del brano seguente o di quelli successivi	Premere ripetutamente ►► fino a localizzare il brano.
L'inizio del brano attuale o di quelli precedenti	Premere ripetutamente ◀◀ fino a localizzare il brano.
Direttamente un brano specifico 	Inserire il numero del brano con i tasti numerici.
Un punto particolare in un brano ascoltando il suono 	Tenere premuto ►► (per avanzare) o ◀◀ (per retrocedere) fino a localizzare il punto.
Rapidamente un punto particolare in un brano osservando il display 	Tenere premuto ►► (per avanzare) o ◀◀ (per retrocedere) con il lettore in modo di pausa fino a localizzare il punto. Non viene emesso alcun suono durante questa operazione.

## Riproduzione ripetuta dei brani

Si possono riprodurre ripetutamente i brani in qualsiasi modo di riproduzione.



Durante la riproduzione di un disco, premere ripetutamente REPEAT CLEAR fino a che "REPEAT" appare sul display.

Il lettore ripete i brani come segue.

### Se il modo di riproduzione è Il lettore ripete

Riproduzione continua (pagina 6)	Tutti i brani
Riproduzione casuale (pagina 13)	Tutti i brani in ordine casuale
Riproduzione programmata (pagina 13)	I brani programmati

### Per disattivare la riproduzione a ripetizione

Premere ripetutamente REPEAT CLEAR fino a che "REPEAT" e "REPEAT 1" scompaiono.

## Ripetizione del brano attuale (Ripetizione singola)

Si può ripetere solo il brano attuale in qualsiasi modo di riproduzione.

Mentre il brano desiderato è in fase di riproduzione, premere REPEAT CLEAR fino a che "REPEAT 1" appare sul display.

### Per disattivare la ripetizione singola

Premere ripetutamente REPEAT CLEAR fino a che "REPEAT" e "REPEAT 1" scompaiono.

## Ripetizione di una parte specifica (Ripetizione A↔B)

Si può riprodurre ripetutamente una parte specifica all'interno di un brano. Questo può essere comodo quando si vogliono imparare le parole di una canzone. Notare che non è possibile ripetere una parte che si estende su più brani.

- 1 Durante la riproduzione del disco, premere A↔B al punto di inizio della parte che si desidera riprodurre ripetutamente (punto A). "A-" di "REPEAT A-" lampeggia sul display.
- 2 Quando si raggiunge il punto di fine della parte (punto B), premere di nuovo A↔B. Appare "REPEAT A-B" e il lettore riproduce ripetutamente la parte specificata.

### Per disattivare la ripetizione A↔B

Premere REPEAT CLEAR.

### Per spostare il punto di inizio

Spostando il punto di inizio si può specificare la parte immediatamente seguente quella specificata.

- 1 Premere A↔B mentre il lettore sta ripetendo la parte specificata. Il punto di fine B diventa il nuovo punto di inizio A e "A-" di "REPEAT A-" lampeggia sul display.
- 2 Quando si raggiunge il nuovo punto di fine (punto B), premere di nuovo A↔B. Appare "REPEAT A-B" e il lettore riproduce ripetutamente la nuova parte specificata.

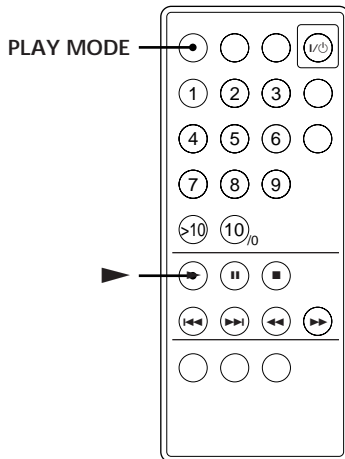



### Per tornare al punto di inizio A

Premere ► durante la riproduzione di un brano con la ripetizione A↔B.

## Riproduzione in ordine casuale (Riproduzione casuale)

Si può disporre il lettore in modo che “mescoli” i brani e li riproduca in ordine casuale.



- 1 Premere ripetutamente PLAY MODE fino a che “SHUFFLE” appare sul display.
- 2 Premere ► per iniziare la riproduzione casuale. L’indicazione “ ” appare mentre il lettore “mescola” i brani.

### Per disattivare la riproduzione casuale

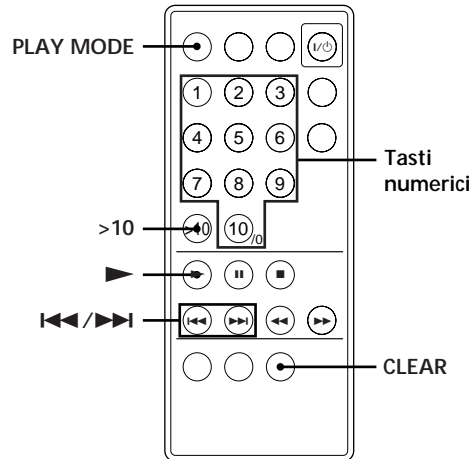
Mentre il lettore è in modo di arresto, premere ripetutamente PLAY MODE fino a che “SHUFFLE” scompare.

### Nota

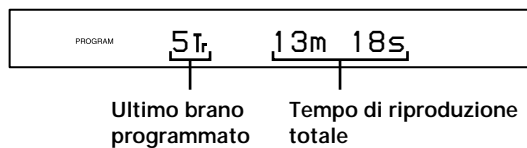
Non è possibile cambiare il modo di riproduzione durante la riproduzione di un disco anche se si preme il tasto PLAY MODE.

## Creazione di un programma personale (Riproduzione programmata)

Si può creare un programma per la riproduzione di fino a 25 brani selezionati nell’ordine desiderato.



- 1 Prima di iniziare la riproduzione, premere ripetutamente PLAY MODE fino a che “PROGRAM” appare sul display.
- 2 Usare i tasti numerici per inserire i numeri dei brani da includere nel programma, nell’ordine desiderato.  
Esempio: Per programmare i brani 2, 8 e 5.  
Premere i tasti numerici nell’ordine 2, 8 e 5.



Per selezionare un numero di brano oltre 10  
Usare il tasto >10 (vedere pagina 11).

Se si inserisce un numero di brano errato  
Premere CLEAR e quindi inserire il numero di brano corretto.


- 3 Premere ► per iniziare la riproduzione programmata.

### Per disattivare la riproduzione programmata

Mentre il lettore è in modo di arresto, premere ripetutamente PLAY MODE fino a che “PROGRAM” scompare.

(continua)



Il programma rimane in memoria fino a che viene cancellato (vedere sotto) o si preme . Il programma non è influenzato dalla fine del programma o dalla selezione di un altro modo di riproduzione.

### Note

- “- m - -s” appare sul display se il tempo di riproduzione totale eccede 100 minuti.
- “Step Full” appare sul display quando si tenta di aggiungere un brano ad un programma che contiene già 25 brani.
- Il modo di riproduzione non può essere cambiato durante la riproduzione di un disco anche se si preme il tasto PLAY MODE.

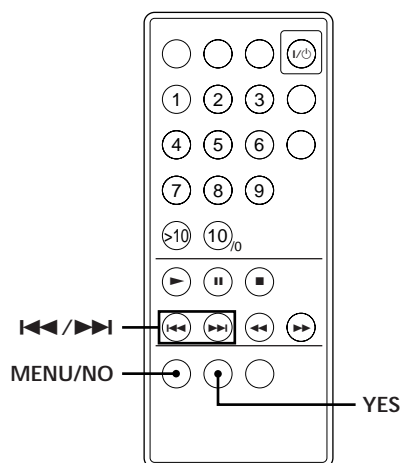
### Per cambiare l'ordine dei brani

Si può cambiare l'ordine dei brani nel programma prima di iniziare la riproduzione.

Per	Procedere come segue
Cancellare l'ultimo brano del programma	Premere CLEAR. A ciascuna pressione del tasto, viene cancellato l'ultimo brano.
Aggiungere brani alla fine del programma	Premere i tasti numerici per inserire i numeri dei brani da aggiungere.
Cancellare l'intero programma	Tenere premuto CLEAR fino a che appaiono il numero totale di brani e il tempo di riproduzione totale. Per creare un nuovo programma, ripetere il procedimento di programmazione.

## Regolazione della luminosità del display


Si può scegliere tra quattro livelli di luminosità per il display. I tasti operativi del lettore (⏪, ⏩, ⏸, e ■) si spengono quando è selezionato “Dimmer3” o “Dimmer4”.





- 1 Prima di riprodurre un disco, premere ripetutamente MENU/NO fino a che “Setup Menu” appare sul display.
- 2 Premere ⏪/⏩ fino a che appare “Dimmer”, quindi premere YES.
- 3 Premere ripetutamente ⏪/⏩ per selezionare il livello di luminosità, quindi premere YES.

Quando si seleziona	Il display è
Dimmer1 (impostazione originale)	Completamente illuminato e i tasti operativi sono illuminati.
Dimmer2	Più fioco e i tasti operativi sono illuminati.
Dimmer3	Più fioco e i tasti operativi sono spenti.
Dimmer4	Spento e i tasti operativi sono spenti.

- 4 Premere MENU/NO.

 Se si esegue qualsiasi operazione mentre il display è spento  
Il display si accende (fiocamente) per alcuni secondi e quindi si spegne di nuovo.

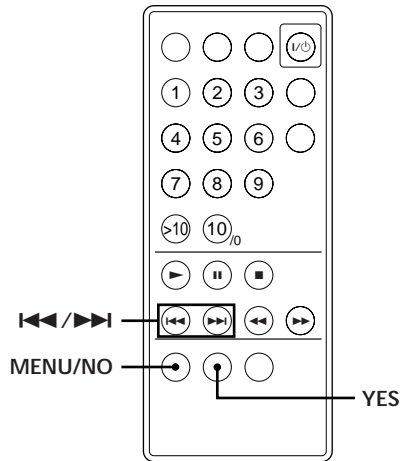
 Se si eseguono impostazioni di menu mentre il display è spento  
Il display si accende (fiocamente) durante le operazioni di menu.

 La luminosità del display del lettore CD può essere collegata alla luminosità del display del ricevitore. Quando la funzione di controllo i.LINK è attivata sul ricevitore, il livello di luminosità del display del lettore CD è automaticamente impostato su quello del display del ricevitore, indipendentemente dall'impostazione eseguita sul lettore CD.

## Spegnimento automatico del lettore (funzione Power Save)



Quando la funzione Power Save è attivata, il lettore si spegne automaticamente (passa al modo STANDBY) dopo vari minuti di inattività.



- 1 Prima di riprodurre un disco, premere ripetutamente MENU/NO fino a che "Setup Menu" appare sul display.
- 2 Premere ◀◀/▶▶ fino a che appare "Power Save", quindi premere YES.
- 3 Premere ◀◀/▶▶ per selezionare l'impostazione, quindi premere YES.

Per	Selezionare
Attivare la funzione Power Save	Power Save On (impostazione originale)
Disattivare la funzione Power Save	Power Save Off

- 4 Premere MENU/NO.

## Riguardo i.LINK

Questa sezione spiega le specifiche generali e le caratteristiche principali di i.LINK. Leggere questa sezione prima di eseguire alcuna operazione relativa a i.LINK.

Notare che i collegamenti e le operazioni i.LINK possono variare a seconda dei componenti. Per dettagli sul collegamento di componenti i.LINK a questo lettore, vedere "Collegamento al sistema" a pagina 4.

### Funzioni i.LINK

i.LINK è un'interfaccia digitale seriale che supporta la trasmissione bidirezionale di segnali audio e video, comandi e anche informazioni sullo stato dei componenti. Per collegare componenti i.LINK servono solo cavi di collegamento i.LINK. I componenti video e audio collegati in una configurazione i.LINK possono essere usati per eseguire varie operazioni e scambi di dati, che diventeranno sempre più ricchi col crescere del numero e della varietà di componenti i.LINK in commercio.

Poiché i.LINK permette di trasmettere dati da un componente ad un altro componente a cui non è direttamente collegato, non è necessario preoccuparsi dell'ordine di collegamento. Tuttavia, a causa di differenze nelle caratteristiche o nelle specifiche, il controllo o lo scambio di dati con certi componenti i.LINK può non essere possibile, anche se sono collegati.



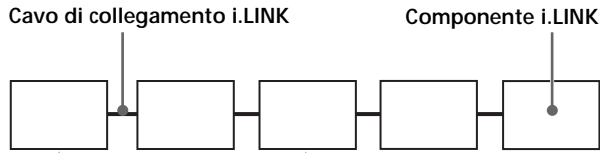
#### Che cosa è i.LINK?

i.LINK è un marchio proposto da Sony Corporation e accettato da aziende in tutto il mondo come nome facile da ricordare per lo standard mondiale IEEE 1394 dell'Institute of Electrical and Electronics Engineers.



## Collegamenti i.LINK

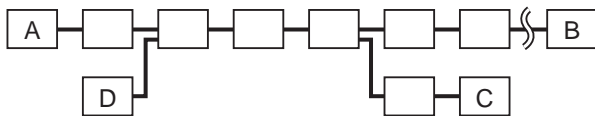
L'uso di cavi i.LINK per collegare componenti i.LINK come mostrato sotto si chiama configurazione "a margherita".



I dati possono essere trasmessi tra due componenti qualsiasi, anche se non sono collegati direttamente.

### Collegamenti a diramazione

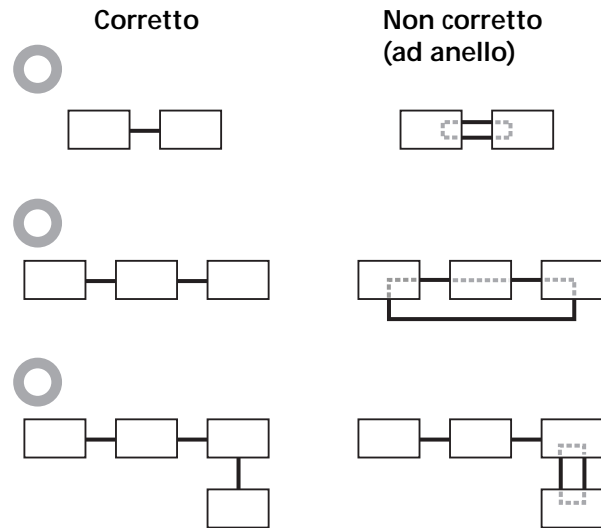
- Qualsiasi componente i.LINK dotato di tre o più connettori i.LINK può servire da punto di diramazione.
- È possibile collegare un massimo di 63 componenti i.LINK in una singola configurazione. Tuttavia, il numero massimo di componenti che possono essere collegati a margherita in una singola catena è 17 (cioè un massimo di 16 cavi di collegamento i.LINK in fila). Ciascun cavo i.LINK usato in una singola catena si chiama "salto". Per esempio, ci sono 6 salti nel percorso da A a C nell'illustrazione sotto e 3 salti nel percorso da A a D.



Ciascun percorso tra A e B; A e C; A e D; B e C; B e D; e C e D nell'illustrazione sopra può avere 16 salti (cioè 17 componenti).

## Collegamenti ad anello

Un segnale emesso da un componente viene trasmesso a tutti gli altri componenti. Un collegamento ad anello deve essere quindi evitato per evitare che un segnale ritorni all'origine.



### Note

- Alcuni componenti i.LINK (come personal computer) non trasferiscono segnali quando sono spenti. Fare riferimento al manuale di istruzioni di ciascun componente da collegare prima di eseguire il collegamento.
- La velocità di trasmissione massima di un componente i.LINK è stampata vicino al connettore i.LINK. Le indicazioni S100, S200 e S400 corrispondono rispettivamente alle velocità di trasmissione massime di 100, 200 o 400 Mbps\*. La velocità di trasmissione effettiva può essere maggiore o minore, a seconda delle differenze di velocità di trasmissione e specifiche dei componenti collegati.



### Che cosa è Mbps?

"Mbps" è un'abbreviazione di megabit al secondo. Esso indica il numero di dati trasmessi in un secondo. Per esempio, una velocità di 200 Mbps corrisponde a 200 megabit di dati trasmessi in un secondo.

(continua)

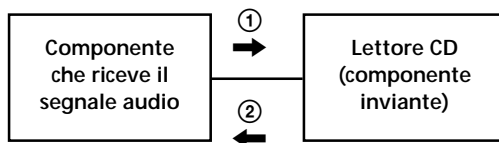
### Stabilire un LINC

Prima che un segnale audio possa essere trasmesso tra componenti i.LINK, è necessario stabilire un "LINC" tra il componente ricevente (del segnale audio) e il componente inviante. Stabilire un "LINC" significa stabilire un percorso logico per la trasmissione di segnali audio digitali tra i due componenti. Ciascun percorso logico ha un numero di identificazione. Poiché il componente che invia il segnale audio deve emettere il segnale ad un percorso e il componente che riceve il segnale deve prenderlo dallo stesso percorso, il percorso deve essere mutualmente noto ad entrambi i componenti. Mentre viene stabilito un LINC, le seguenti comunicazioni sono scambiate tra i due componenti i.LINK.

#### Esempio

Un componente stabilisce un LINC con il lettore CD per ricevere un segnale audio dal lettore CD

- ① Il componente che deve ricevere il segnale audio dal lettore CD invia una richiesta e informazioni di percorso al lettore CD per stabilire un percorso di trasmissione per il segnale audio.



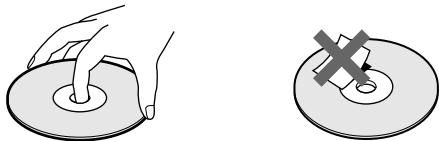
- ② Il lettore CD risponde al componente, accettando che sia stabilito un LINC.

La trasmissione del segnale audio digitale diventa possibile solo dopo che la comunicazione sopra descritta è stata eseguita ed è stato stabilito un LINC.

### Note sui CD

#### Maneggio dei CD

- Per tenere puliti i dischi, tenerli per i bordi. Non toccare la superficie.
- Non applicare carta o nastro adesivo al disco.



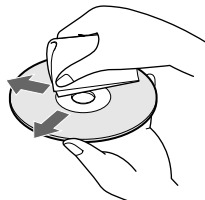
- Non esporre i dischi alla luce solare diretta o fonti di calore come condotti di aria calda, né lasciarli in un'auto parcheggiata al sole perché si può verificare un notevole aumento della temperatura all'interno dell'abitacolo.
- Non usare alcuno stabilizzatore e/o protettore disco reperibile in commercio. Altrimenti il disco e il lettore possono essere danneggiati.
- Dopo la riproduzione riporre sempre il disco nella sua custodia.

#### Collocazione del disco nel comparto disco

- Assicurarsi che il disco sia posizionato correttamente nel piatto del comparto. Altrimenti il lettore o il disco possono essere danneggiati.

#### Pulizia

- Prima di riprodurre un disco pulirlo con un panno di pulizia. Passare il disco dal centro verso l'esterno.



- Non usare solventi come benzina, acqueragia, smacchiatori reperibili in commercio o spray antistatica per dischi in vinile.

### Soluzione di problemi

Se si incontra una delle seguenti difficoltà durante l'uso del lettore, usare la guida alla soluzione di problemi per porvi rimedio. Se il problema rimane insoluto, consultare il proprio rivenditore Sony.


#### Suono assente.

- ➔ Controllare che il lettore sia collegato saldamente.
- ➔ Assicurarsi di usare correttamente il ricevitore.
- ➔ Usare il cavo di collegamento i.LINK per velocità di trasmissione di 200 Mbps.

#### Il disco non viene riprodotto.

- ➔ Non è inserito un disco nel lettore (appare "No Disc"). Inserire un disco.
- ➔ Inserire il disco nel comparto correttamente con l'etichetta rivolta verso l'alto.
- ➔ Pulire il disco (vedere pagina 19).
- ➔ Si è formata condensa all'interno del lettore. Estrarre il disco e lasciare il lettore acceso per circa un'ora (vedere pagina 2).

#### Il telecomando non funziona.

- ➔ Eliminare gli ostacoli tra il telecomando e il lettore.
- ➔ Puntare il telecomando verso il sensore  sul lettore.
- ➔ Sostituire la pila del telecomando con un'altra nuova se è debole (vedere pagina 2).

### Caratteristiche tecniche

#### Lettore di compact disc

Laser Laser semiconduttore ( $\lambda = 800 \text{ nm}$ )  
Durata emissione: Continua

#### Ingressi/Uscite (i.LINK S200)

Connettore i.LINK 4 piedini a 4 piedini (S200)

#### Generali

Alimentazione 230 V CA, 50/60 Hz  
Consumo 22 W  
Dimensioni (circa) (l/a/p) 430 × 70 × 315 mm  
incluse parti sporgenti  
Massa (circa) 4,6 kg

#### Accessori in dotazione

Cavo di collegamento i.LINK (4 piedini - 4 piedini) (1)  
Telecomando (1)

Disegno e caratteristiche tecniche sono soggetti a modifiche senza preavviso.

### Messaggi sul display

La seguente tabella spiega i messaggi che appaiono sul display.

Messaggio	Codice/i di errore	Causa e/o rimedio
CANNOT LINC	C78:11/C78:12	Il lettore non riesce a stabilire un LINC con un componente a causa di un LINC esistente tra il lettore e un altro componente. Annullare il LINC tra il lettore e l'altro componente.
BUS FULL	C78:15	Il bus di segnale all'interno della configurazione i.LINK è pieno e non possono essere emessi altri segnali dal lettore. Annullare il LINC tra il componente e il lettore.
LOOP CONNECT	C78:03	Il collegamento i.LINK è ad anello. Controllare il collegamento (vedere pagina 17).
NEW CONNECT	—	Un componente i.LINK è stato collegato o scollegato nella configurazione i.LINK. Attendere alcuni secondi che l'indicazione si spenga.

## Indice analitico

### A, B

A↔B, ripetizione 12  
AMS 11

### C

Casuale, riproduzione 13  
CD TEXT 9, 10  
Collegamento 4  
  descrizione 4  
Conessioni 4  
Continua, riproduzione 6

### D, E, F, G, H

Disimballaggio 4

### I, J, K

i.LINK 16

### L

Localizzazione  
  ascoltando il suono 11  
  diretta 11  
  osservando il display 11  
  usando AMS 11

### M, N, O

Maneggio dei CD 19

### P, Q

Programma 13  
  cambiamento 14

### R

Ricerca. *Vedere* Localizzazione  
Ripetizione  
  brano attuale 12  
  parte specifica 12  
  tutti i brani 12  
Ripetizione singola 12  
Riproduzione  
  a ripetizione 12  
  casuale 13  
  continua 6  
  programmata 13

### S

Selezione della lingua 10  
Sensore musicale automatico.  
  *Vedere* AMS  
Setup Menu  
  Dimmer 15  
  Power Save 16  
Soluzione di problemi 19

### T, U, V, W, X, Y, Z

Telecomando 4  
Tempo di riproduzione  
  rimanente 8  
Tempo di riproduzione totale 8

## Nomi dei comandi

### Tasti

A↔B 12  
CLEAR 13, 14  
DISPLAY 8, 9  
MENU/NO 10, 15, 16  
Numerici 11, 13, 14  
PLAY MODE 13  
REPEAT CLEAR 12  
SCROLL 9  
YES 10, 15, 16  
▶ 6, 7, 12, 13  
▷|| 6, 7, 12, 13  
|| 7  
■ 7  
◀◀/▶▶ 11  
◀◀/▶▶| 7, 11  
≡ 6, 7  
>10 11, 13

### Interruttore

I/⏻ 6

### Connettore

i.LINK S200 4, 5

### Altro

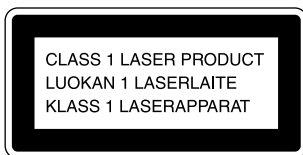
Cavo di alimentazione 5  
Comparto disco 6  
Display 8-10, 15  
Indicatore H.A.T.S. 10  
Indicatore STANDBY 6  
■ 19

## AVISO

Para evitar os riscos de incêndio ou de choques eléctricos, não exponha o aparelho à chuva ou à humidade.

Para evitar choques eléctricos, não abra a caixa. A assistência técnica só deve ser efectuada por pessoal qualificado.

O componente laser deste aparelho é capaz de emitir radiações que excedem o limite da Classe 1.



Este leitor de Discos Compactos é classificado como aparelho CLASSE LASER 1.

A etiqueta CLASS 1 LASER PRODUCT localiza-se na parte externa posterior.

A etiqueta de aviso a seguir está localizada dentro do aparelho.



Não deite as pilhas para o lixo, disponha delas como desperdícios nocivos.

## Precauções

### Sobre a segurança

- Atenção — A utilização de instrumentos ópticos com este produto aumenta o risco de lesões oculares.
- Se algum objecto sólido ou líquido cair dentro da caixa, desligue o leitor e solicite sua inspeção a pessoal qualificado antes de utilizá-lo novamente.

### Sobre as fontes de alimentação

- Mesmo quando o interruptor de alimentação estiver desligado, o aparelho não estará desligado da rede CA enquanto estiver ligado à tomada de parede.
- Se não pretender utilizar o leitor durante um longo período de tempo, retire a ficha da tomada de parede. Para desligar o cabo de alimentação CA, puxe sempre pela ficha e nunca pelo cabo.
- O cabo de alimentação CA só deve ser substituído numa loja de assistência técnica autorizada.

### Sobre a localização

- Coloque o leitor num local bem ventilado, de modo a evitar as situações de sobreaquecimento.
- Não coloque o leitor em superfícies instáveis, tal como um tapete, que possam bloquear os orifícios de ventilação existentes na base.
- Não coloque o leitor em locais próximos de fontes de calor nem expostos à incidência directa dos raios solares, pó excessivo ou choques mecânicos.

### Sobre o funcionamento

Se o leitor for transportado directamente de um local frio para um local quente ou for colocado numa sala muito húmida, pode ocorrer condensação de humidade na lente do leitor. Se tal acontecer, o leitor pode deixar de funcionar correctamente. Neste caso, retire o CD e deixe o leitor ligado cerca de uma hora até que a humidade evapore.

### Sobre a regulação do volume

Não aumente o som durante a reprodução de uma parte do CD com níveis baixos de entrada ou sem sinais de áudio. Se o fizer, pode danificar os altifalantes durante a reprodução de uma parte da fita com um nível de pico.

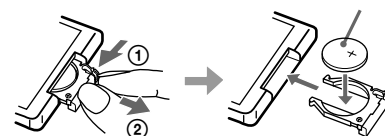
### Sobre a limpeza

Limpe a caixa, o painel e os controlos com um pano macio humedecido num detergente não abrasivo. Não utilize nenhum tipo de esfregão, pó de limpeza ou dissolvente, tais como o álcool ou a benzina.

### Substituição da pilha no telecomando

Deslize para fora o estojo da pilha para removê-lo, e inserte uma nova pilha de lítio CR2025 com o lado + voltado para cima. Em seguida, deslize de volta o estojo da pilha para dentro.

#### Uma pilha de lítio CR2025



- ① Mantenha pressionado.
- ② Extraia.

### PRECAUÇÃO

Perigo de explosão se a pilha for substituída incorrectamente. Substitua a pilha somente com o mesmo tipo de pilha ou equivalente recomendado pelo fabricante. Encaminhe pilhas exauridas de acordo com as instruções do fabricante.

### Acerca do transporte

Quando for transportar o aparelho, assegure-se de encaixar a barra protectora no compartimento de disco e fixá-la com fita adesiva, tal como quando da aquisição do leitor. Quanto aos pormenores acerca da colocação da barra protectora, consulte a página 5. Antes de transportar o leitor, certifique-se de remover qualquer CD que possa estar inserido.

Se tiver dúvidas ou surgir algum problema, contacte o agente Sony mais próximo.

## Bem-vindo!

Obrigado por ter adquirido um leitor de CDs Sony. Antes de iniciar a utilização deste aparelho, leia cuidadosamente este manual e guarde-o para consultas futuras.

## Acerca deste manual

As instruções deste manual aplicam-se ao modelo CDP-LSA1.

### Convenções

- As instruções deste manual descrevem as teclas do leitor.  
O utente pode também utilizar as teclas do telecomando, se estas tiverem os mesmos nomes ou nomes semelhantes às teclas do leitor.
- Os símbolos abaixo apresentados são utilizados neste manual:



Indica que a tarefa pode ser efectuada através do telecomando.



Indica a apresentação de conselhos e sugestões, que simplificam a execução da tarefa.

# ÍNDICE

---

## Começar

- Desempacotamento 4
- Ligação do sistema 4




---

## Operações Básicas

- Reproduzir um CD 6



---

## Reproduzir os CD

- Utilizar o visor 8
- Localizar uma faixa ou um ponto específico numa faixa 11
- Reproduzir faixas repetidamente  12
- Reproduzir faixas aleatoriamente (Reprodução aleatória)  13
- Criar um programa personalizado (Reprodução programada)  13

---

## Outras Funções

- Definir brilho do visor  15
- Configurar leitor para desligar-se automaticamente (Função de Economia de Energia)  16
- Acerca de i.LINK 16

---

## Informações suplementares

- Notas sobre CDs 19
- Resolução de problemas 19
- Especificações 20
- Mensagens no visor 20

---

## Índice

- Índice 21

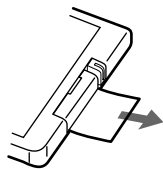
## Desempacotamento

Verifique se os acessórios abaixo apresentados foram fornecidos juntamente com o leitor de CDs:

- Cabo de ligação i.LINK (1)
- Telecomando (remoto) (1)

### Antes de utilizar o telecomando (fornecido)

O telecomando fornecido já vem provido de uma pilha. Antes de utilizar o telecomando, extraia a fita isolante para permitir que a alimentação possa fluir da pilha.



#### Para evitar fugas de electrólitos da pilha

Caso não vá utilizar o telecomando por um intervalo prolongado, remova a pilha a fim de evitar possíveis avarias decorrentes da fuga de electrólitos e corrosão da pilha.



#### Quando substituir a pilha

Em condições de utilização normal, a pilha dura cerca de seis meses. Substitua a pilha velha, se o telecomando deixar de controlar as funções do leitor.

#### Notas acerca da pilha de lítio

- Mantenha a pilha de lítio fora do alcance de crianças. Se a pilha for engolida, consulte imediatamente um médico.
- Limpe a pilha com um pano seco para assegurar um bom contacto.
- Certifique-se de observar a polaridade correcta quando inserir a pilha.
- Não segure a pilha com pinças metálicas. Do contrário, poderá ocorrer um curto-circuito.

#### ADVERTÊNCIA

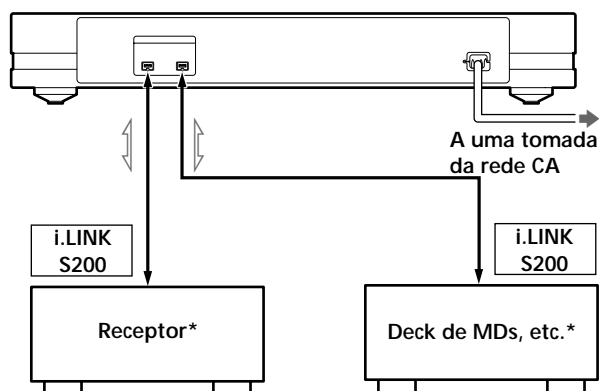
Perigo de explosão da bateria se má-utilizada.  
Não recarregue, abra, nem a deite no fogo.

## Ligação do sistema

### Introdução

Esta secção descreve como se liga o leitor de CDs, um receptor ou outros componentes tais como deck de MDs. Certifique-se de desactivar a alimentação de todos os componentes antes de iniciar a ligação dos mesmos.

#### CDP-LSA1

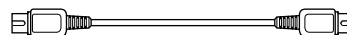


⇒ Fluxo do sinal

\* O utente pode ligar componentes a cada conector i.LINK S200.

#### Quais são os cabos requeridos?

Cabo de ligação i.LINK (fornecido) (1)

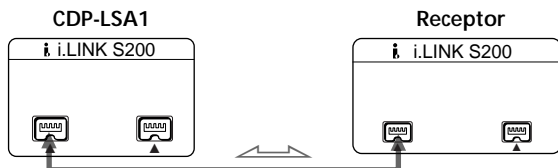




## Ligações

### Ligação do leitor a um receptor


Ligue o receptor ao conector i.LINK S200 com o cabo de ligação i.LINK (fornecido). Certifique-se de que todas as ligações estejam firmes. Caso contrário, não haverá saída de som pelos altifalantes.



⇄: Fluxo do sinal


### Notas

- Não ligue o cabo de alimentação CA de nenhum componente até que todas as ligações tenham sido completadas.
- Não permita a entrada de nenhum objecto metálico no conector i.LINK S200, pois do contrário, poderá ocorrer um curto-circuito do conector, com avarias nos componentes.

 O outro conector i.LINK S200 pode ser usado para ligar outros componentes. Os componentes i.LINK a seguir podem ser usados com o leitor:

- Receptor STR-LSA1
- Deck de MDs MDS-LSA1

Certifique-se de usar o cabo de ligação Sony i.LINK S200 (4 terminais - 4 terminais).

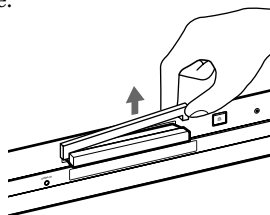
 Para informações gerais sobre i.LINK. Consulte "Acerca de i.LINK" na página 16.

### Ligação do cabo de alimentação

Ligue o cabo de alimentação a uma tomada da rede CA.

### Remoção da barra protectora

Remova a barra protectora encaixada e guarde-a para voltar a usá-la quando for transportar o leitor posteriormente.



Quando se liga o cabo de alimentação CA a uma tomada da rede eléctrica, o compartimento de disco fecha-se automaticamente após um instante.

## E depois?

Agora, pode utilizar o leitor de CDs.

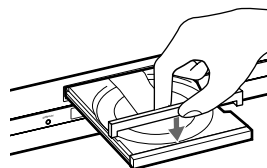
Se não estiver familiarizado com o procedimento de reprodução de um CD, consulte a secção "Reproduzir um CD" na página 6.

Em seguida, consulte as restantes secções para se familiarizar com as outras funções do leitor.

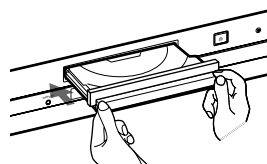
### Colocação da barra protectora

Quando for transportar o leitor, certifique-se de encaixar a barra protectora (que foi removida quando o leitor foi desempacotado) no compartimento de disco, e use fita adesiva para fixar a barra. Caso deixe de colocar a barra protectora, o leitor poderá ser avariado durante o transporte.

- 1 Com o compartimento de disco aberto, desligue o cabo de alimentação.
- 2 Coloque a barra protectora no compartimento de disco conforme ilustrado abaixo.

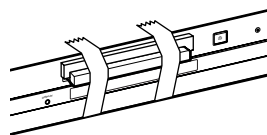


- 3 Empurre o compartimento de disco com os seus dedos para fechá-lo.

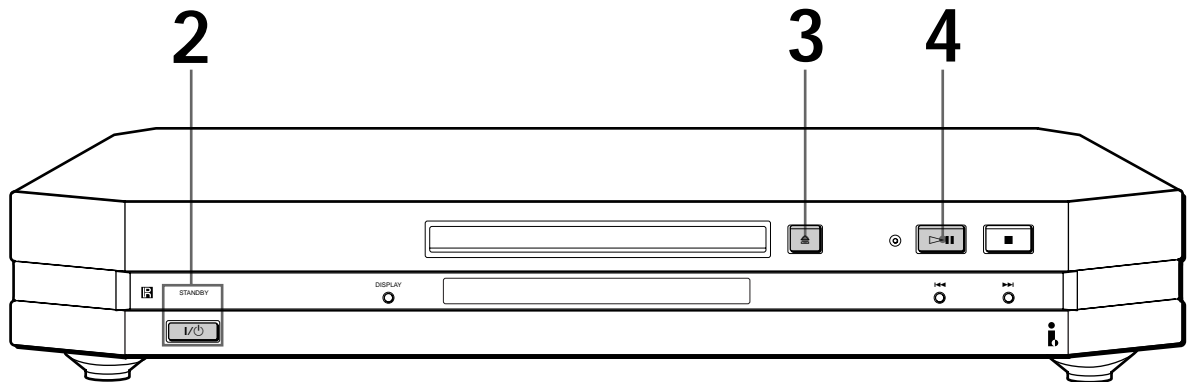


Empurre lentamente ambos os lados do compartimento de disco como mostrado acima.

- 4 Prenda a barra protectora com fita adesiva.



# Reproduzir um CD



- Para obter informações sobre as ligações, consulte as páginas 4 – 5.

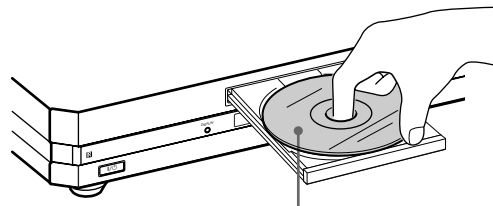
#### Nota

No ponto 3, não coloque mais de um CD na bandeja. Se o fizer, os CDs e/ou o leitor podem ser avariados.

**1** Ligue o receptor e selecione o leitor de CDs como a fonte de áudio.

**2** Carregue em I/⏻ para ligar o leitor. O indicador STANDBY apaga-se.

**3** Carregue em ≡ e coloque o CD no compartimento de CD.

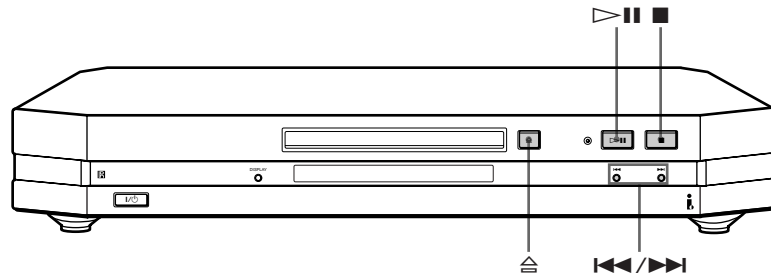


Coloque o CD com o lado impresso voltado para cima. Quando for reproduzir um CD simples (CD de 8 cm), coloque-o no círculo interno do compartimento de CD.

**4** Carregue em ▶||. O compartimento de CD fecha-se e o leitor reproduz todas as faixas uma vez em sequência (reprodução contínua). Regule o volume do receptor.

Para parar a reprodução

Carregue em ■.



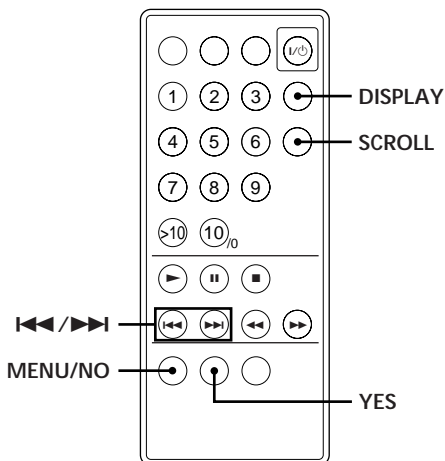
Para	Carregue em
Efectuar uma pausa	▷
Retomar a reprodução após a pausa	▷
Seleccionar a faixa seguinte	▷▷
Seleccionar a faixa anterior	◁◁
Parar a reprodução e retirar o CD	◻

## Utilizar o visor

Pode-se utilizar o visor para a verificação de uma variedade de informações acerca do disco.

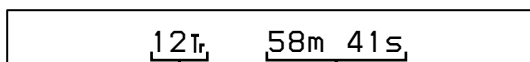


DISPLAY



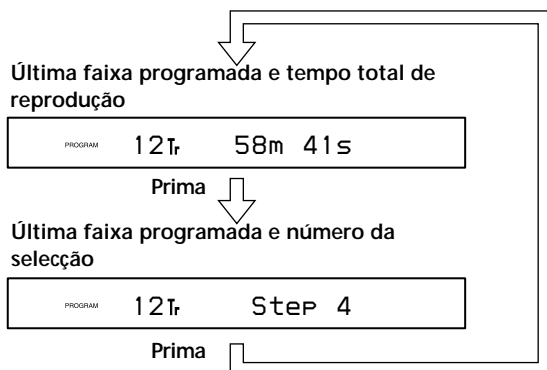
### Verificar o número total de faixas e o tempo total de reprodução do CD

O número total de faixas e o tempo total de reprodução aparecem no visor antes de se iniciar a reprodução.



Número total de faixas      Tempo total de reprodução

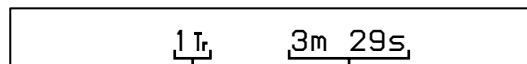
**💡** Caso prima DISPLAY durante o modo de Reprodução Programada antes de iniciar a reprodução  
Cada vez que se preme DISPLAY, a indicação altera-se como mostrado abaixo:



\* A indicação original retorna um segundo depois, mesmo que não se prima a tecla DISPLAY.

### Informações exibidas durante a reprodução de um disco

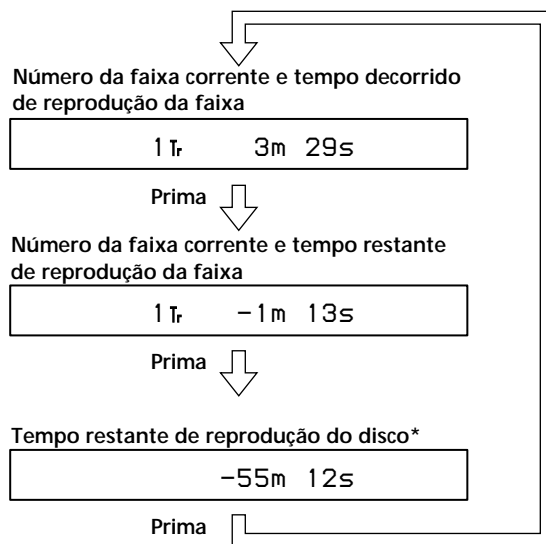
O número da faixa corrente e o tempo decorrido de reprodução da faixa aparecem no visor durante a reprodução de um disco.



Número da faixa corrente      Tempo decorrido de reprodução

### Verificar o tempo restante de reprodução

Cada vez que se preme DISPLAY durante a reprodução de um disco, o visor altera-se como da seguinte forma.

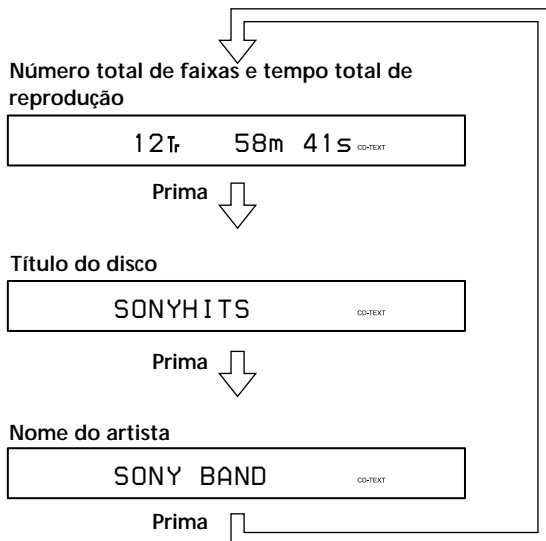


\* Isto não aparece no modo de Reprodução Programada ou Reprodução Aleatória.

## Verificar as informações nos discos CD TEXT

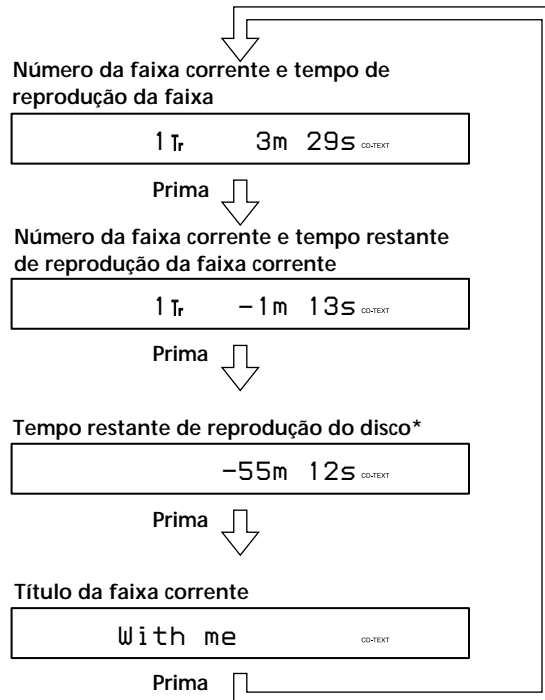
Os discos CD TEXT contêm informações, como por exemplo, os títulos dos discos ou os nomes dos artistas. Estas informações são gravadas nos espaços vazios que normalmente não são usados em CDs convencionais. As informações CD TEXT do disco aparecem no visor, de tal modo que se possa verificar o título do disco, o nome dos artistas e o título da faixa que está a ouvir. Quando o leitor detecta discos CD TEXT, aparece a indicação "CD-TEXT" no visor. Se o CD TEXT suportar vários idiomas, as indicações "CD-TEXT" e "MULTI" aparecem no visor. Para verificar as informações noutro idioma, consulte "Verificar as informações em discos CD TEXT noutros idiomas" na página 10. Cada vez que se preme DISPLAY, o visor muda da forma apresentada abaixo:

- Antes de iniciar a reprodução




- 💡 Caso prima DISPLAY durante o modo de Reprodução Programada antes de iniciar a reprodução Consulte a página 8.

- Durante a reprodução de um disco



- \* Isto não aparece no modo de Reprodução Programada ou Reprodução Aleatória.

Se um título ou nome possuir mais de 14 caracteres, os primeiros 14 caracteres aparecerão no visor após o título ou nome inteiro tiver desfilado pelo visor uma vez.

- 💡 Pode-se verificar um título ou nome com mais de 14 caracteres  Carregue em SCROLL. O título ou nome desfilará pelo visor. A seguir, os primeiros 14 caracteres aparecerão no visor.



### Notas


- Dependendo do disco, o visor pode não mostrar todos os caracteres do disco.
- Este leitor mostra apenas os títulos do disco, das faixas e os nomes dos artistas. Não é possível ver as outras informações nos discos CD TEXT.

(Continua)

### Verificar as informações em discos CD TEXT noutros idiomas

Caso o leitor detecte um disco CD TEXT com capacidade de múltiplos idiomas, "CD-TEXT" e "MULTI" aparecem no visor. Este tipo de CD possibilita a alteração do idioma usado no visor.


- 1** Antes de reproduzir um disco CD TEXT, carregue em MENU/NO.  
"Select Lang" aparece, seguida por informações no visor, no idioma correntemente seleccionado.
- 2** Carregue em YES.  
"English" cintila no visor.
- 3** Carregue repetidamente em   até que o idioma desejado apareça no visor.
- 4** Carregue em YES para seleccionar o idioma.  
"TEXT Reading" aparece momentaneamente. A seguir, a informação aparece no visor no novo idioma seleccionado.
- 5** Carregue várias vezes em DISPLAY até que as informações que pretende verificar apareçam no visor (consulte a página 9).


 Para verificar o idioma correntemente seleccionado durante a reprodução de um disco  
Carregue em MENU/NO durante a reprodução de um disco. O idioma correntemente seleccionado aparece no visor após "Show Lang" ser exibida.  
Para retornar à indicação original, prima novamente MENU/NO.

#### Notas

- O modo de idioma seleccionado permanece efectivo, mesmo que se desactive a alimentação do leitor ou se desligue o cabo de alimentação CA da tomada da rede.
- O idioma que se pode seleccionar difere conforme o disco.

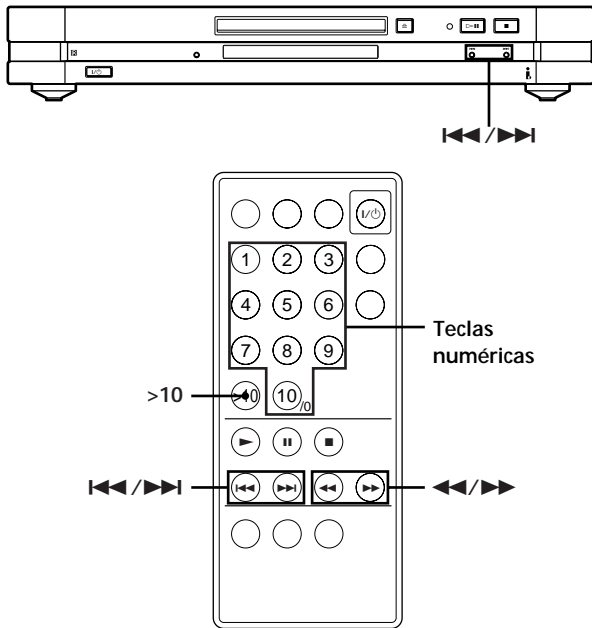
### Outras informações no visor

Quando o leitor for seleccionado como fonte de áudio por outro componente Sony com função de detecção PING ligado através do cabo de ligação i.LINK,  aparecerá no visor do leitor. Note que esta indicação não aparecerá quando o indicador STANDBY estiver aceso.

 Quando o indicador H.A.T.S. se acender  
Isto significa que a função H.A.T.S. está activada no receptor.  
A função H.A.T.S. (Sistema de Transmissão de Áudio Digital de Alta Qualidade) no receptor faz com que a saída de sinais de áudio digital de um leitor de CDs ou de uma outra fonte (ex.: deck de MDs) seja momentaneamente armazenada numa memória intermediária do receptor antes da saída. Isto reduz tremulações que às vezes ocorrem durante a transmissão de áudio digital.

## Localizar uma faixa ou um ponto específico numa faixa

Mediante a utilização das teclas AMS (Sensor Automático de Músicas) ou das teclas numéricas no telecomando, pode-se localizar rapidamente qualquer ponto numa faixa ou qualquer faixa no disco, durante a reprodução do disco.



**💡** Para especificar uma faixa com um número superior a 10

Carregue primeiro em >10 e depois carregue nas teclas numéricas correspondentes. Para introduzir "0", utilize a tecla 10/0.

Exemplo: Para introduzir a faixa número 30  
Carregue em >10 primeiro, e depois em 3 e 10/0.

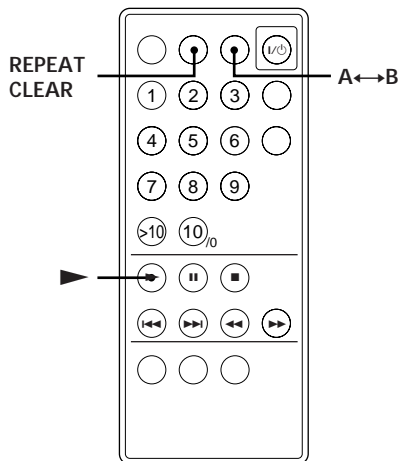
### Nota

Se o final do disco for atingido durante o pressionamento de **▶▶** no telecomando, "-OVER-" aparecerá no visor. Carregue em **◀◀** no telecomando para retroceder.

Para localizar	Procedimento
O início da a faixa ou faixas seguintes	Carregue várias vezes em <b>▶▶</b> até encontrar a faixa.
O início da faixa actual ou das faixas anteriores	Carregue várias vezes em <b>◀◀</b> até encontrar a faixa.
Directamente uma faixa específica	Introduza o número de faixa com as teclas numéricas.
Um determinado ponto numa faixa durante a monitorização do som	Carregue em <b>▶▶</b> (para avançar) ou <b>◀◀</b> (para retroceder) até localizar o ponto.
Rapidamente um ponto específico numa faixa através das indicações do visor	Carregue em <b>▶▶</b> (para avançar) ou <b>◀◀</b> (para retroceder) com o leitor no modo de pausa, até encontrar o ponto. Não haverá saída de som durante esta operação.

## Reproduzir faixas repetidamente

É possível reproduzir várias vezes as mesmas faixas em qualquer modo de reprodução.



Durante a reprodução de um disco, carregue em REPEAT CLEAR repetidamente, até que “REPEAT” apareça no visor.

O leitor repete as faixas do seguinte modo:

Se o modo de reprodução for	O leitor repete
O modo de reprodução contínua (página 6)	Todas as faixas
O modo de reprodução aleatória (página 13)	Todas as faixas por ordem aleatória
O modo de reprodução programada (página 13)	As faixas programadas

### Para cancelar a reprodução repetitiva

Carregue em REPEAT CLEAR repetidamente, até que “REPEAT” e “REPEAT 1” desapareçam.

## Repetir a faixa actual (Repeat 1)

Em qualquer modo de reprodução, só se pode repetir a faixa actual.

Durante a reprodução da faixa pretendida, carregue várias vezes em REPEAT CLEAR até que a indicação “REPEAT 1” apareça no visor.

### Para cancelar Repeat 1

Carregue em REPEAT CLEAR repetidamente, até que “REPEAT” e “REPEAT 1” desapareçam.

## Repetir uma parte específica (A↔B Repeat)

Pode-se reproduzir várias vezes uma determinada parte da faixa. Esta função pode ser utilizada para memorizar a letra de uma música.

Não esquecer que não é possível repetir uma parte que se estenda sobre duas faixas.

- 1 Durante a reprodução de um disco, carregue em A↔B no ponto de início do trecho que deseja reproduzir repetidamente (ponto A). A indicação “A-” de “REPEAT A-” pisca no visor.
- 2 Quando chegar ao ponto final do trecho (ponto B), carregue novamente em A↔B. Aparece a indicação “REPEAT A-B”. O leitor reproduz repetidamente a parte especificada.

### Para cancelar a função A↔B Repeat

Carregue em REPEAT CLEAR.

### Deslocar ponto de início

Mediante o deslocamento do ponto de início, pode-se mudar a porção especificada para uma imediatamente seguinte.

- 1 Durante a repetição da parte especificada, carregue em A↔B. O ponto final B passa a ser o novo ponto de início A. A indicação “A-” de “REPEAT A-” pisca no visor.
- 2 Quando chegar ao novo ponto final (ponto B), carregue novamente em A↔B. Aparece a indicação “REPEAT A-B”. O leitor reproduz repetidamente a nova porção especificada.



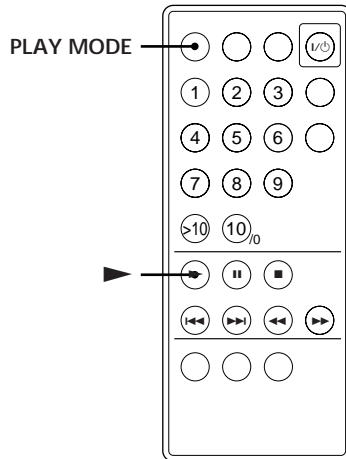
### Para retroceder ao ponto de início A


Carregue em ► durante a reprodução de uma faixa com A↔B Repeat.



## Reproduzir faixas aleatoriamente (Reprodução aleatória)

Pode-se usar esta função para alterar a ordem das faixas e reproduzi-las por ordem aleatória.



- 1 Carregue várias vezes em PLAY MODE até aparecer no visor a indicação "SHUFFLE".
- 2 Carregue em ► para iniciar a reprodução aleatória.  
A indicação  aparece no visor enquanto o leitor altera a ordem das faixas.

### Para cancelar a reprodução aleatória

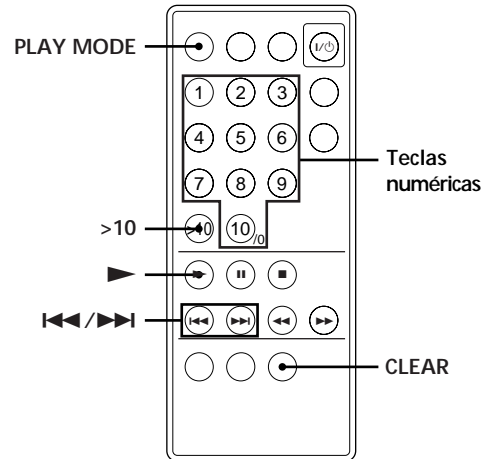
Com o leitor no modo de paragem, prima repetidamente PLAY MODE até que "SHUFFLE" desapareça.

### Nota

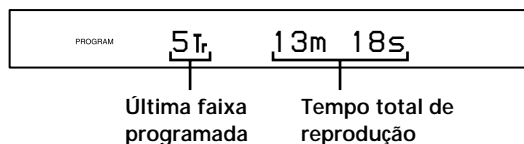
O modo de reprodução não pode ser alterado durante a reprodução de um disco, mesmo que se prima a tecla PLAY MODE.

## Criar um programa personalizado (Reprodução programada)

Pode-se criar um programa para a reprodução de até 25 faixas seleccionadas, na ordem desejada.



- 1 Antes de iniciar a reprodução, carregue repetidamente em PLAY MODE até que "PROGRAM" apareça no visor.
- 2 Use as teclas numéricas para introduzir os números de faixa que deseja incluir no programa, na ordem pretendida.  
Exemplo: Para programar as faixas 2, 8 e 5.  
Carregue nas teclas numéricas seguindo a ordem 2, 8 e 5.



Para introduzir uma faixa com um número superior a 10

Utilize a tecla >10 (consulte a página 11).

Caso introduza um número de faixa incorrecto

Carregue em CLEAR e depois introduza o número correcto.

- 3 Carregue em ► para iniciar a reprodução programada.

### Para cancelar a reprodução programada

Com o leitor no modo de paragem, carregue repetidamente em PLAY MODE até que "PROGRAM" desapareça.

(Continua)



O programa permanece na memória até o utente o apagar (veja abaixo) ou carregar em ☰

O programa não é afectado pelo término do mesmo ou pela selecção de um outro modo de reprodução.

### Notas

- “-m -s” aparece no visor, caso o tempo total de reprodução exceda 100 minutos.
- Se tentar adicionar uma faixa a um programa já com 25 faixas, aparece a indicação “Step Full”.
- O modo de reprodução não pode ser alterado durante a reprodução de um disco, mesmo que se prima a tecla PLAY MODE.

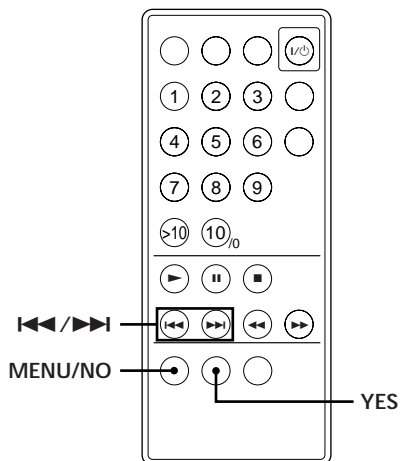
### Alterar a ordem das faixas

Pode-se alterar a ordem das faixas no programa antes de iniciar a reprodução.

Para	Procedimento
Apagar a última faixa do programa	Carregue em CLEAR. Sempre que carregar nesta tecla, apaga-se a última faixa.
Adicionar faixas no fim do programa	Prima as teclas numéricas para introduzir os números de faixa que deseja adicionar.
Apagar o programa inteiro	Carregue em CLEAR até que o número total de faixas e o tempo total de reprodução apareçam. Para criar um novo programa, repita o procedimento de programação.

## Definir brilho do visor


Pode-se seleccionar um dos quatro níveis de intensidade de brilho para o visor. As teclas de operação no leitor (⏪, ⏩, e ■) desligar-se-ão quando “Dimmer3” ou “Dimmer4” for seleccionado.





- 1 Antes de reproduzir um disco, carregue em MENU/NO repetidamente, até que “Setup Menu” apareça no visor.
- 2 Carregue em ⏪/⏩ até que “Dimmer” apareça, e então prima YES.
- 3 Carregue em ⏪/⏩ repetidamente para seleccionar o nível de brilho, e então prima YES.

Quando seleccionar	O visor será
Dimmer1 (ajuste original)	Completamente iluminado e as teclas de operação serão ligadas.
Dimmer2	Escurecido e as teclas de operação serão ligadas.
Dimmer3	Escurecido e as teclas de operação serão desligadas.
Dimmer4	Desligado e as teclas de operação também.

- 4 Carregue em MENU/NO.

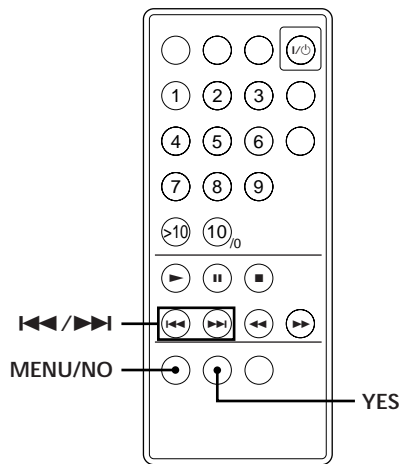
 Caso não execute nenhuma operação enquanto o visor estiver desligado  
O visor volta a ligar-se (escuro) por vários segundos e então desliga-se novamente.





 Caso efectue ajustes no menu enquanto o visor estiver desligado  
O visor volta a ligar-se (escuro) durante o ajuste do menu.

 O nível de brilho do visor no leitor de CDs pode ser conjugado ao do visor do receptor  
Quando a função de controlo i.LINK for activada no receptor, o nível de brilho do visor no leitor de CDs será automaticamente regulado para o mesmo do visor do receptor, independentemente do ajuste no leitor de CDs.

## Configurar leitor para desligar-se automaticamente (Função de Economia de Energia)

Quando a função de Economia de Energia estiver activada, o leitor desligar-se-á automaticamente (mudará para STANDBY) após vários minutos de inatividade.



- 1 Antes de reproduzir um disco, carregue repetidamente em MENU/NO até que “Setup Menu” apareça no visor.
- 2 Carregue em  /  até que “Power Save” apareça, e então prima YES.
- 3 Carregue em  /  para seleccionar a definição e então prima YES.

Para	Selecione
Activar a função Economia de Energia	Power Save On (ajuste original)
Desactivar a função Economia de Energia	Power Save Off

- 4 Carregue em MENU/NO.

## Acerca de i.LINK

Esta secção explica as especificações gerais e as características principais de i.LINK. Leia esta secção antes de executar alguma operação relativa a i.LINK. Observe que as ligações e operações i.LINK podem variar, dependendo do componente. Quanto aos pormenores acerca da ligação de componentes i.LINK a este leitor, consulte “Ligação do sistema” na página 4.

### Funções i.LINK

i.LINK é uma interface digital serial que suporta a transmissão bidireccional de sinais de áudio e vídeo, comandos e mesmo informações acerca do estatus do componente. Tudo o que é necessário para ligar componentes i.LINK são cabos de ligação i.LINK. Componentes de áudio e vídeo ligados dentro de uma configuração i.LINK podem ser utilizados para a execução de uma ampla gama de operações e intercâmbios de dados que certamente se expandirão à medida que o número e a variedade de componentes i.LINK aumenta.

Visto que i.LINK possibilita a transmissão de dados de um componente a outros não directamente ligados, não é necessário prestar atenção à ordem de ligação. Entretanto, devido às diferenças nas características ou especificações, a operação ou o intercâmbio de dados com certos componentes i.LINK pode não ser possível, mesmo que estes estejam ligados.

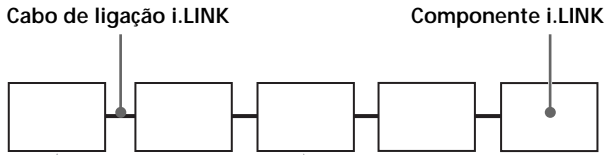


#### O que é i.LINK?

i.LINK é uma marca comercial proposta por Sony Corporation e aceita pelas corporações de todo o mundo como um nome fácil de ser guardado para o padrão mundial IEEE 1394 do Instituto de Engenheiros Eléctricos e Electrónicos.

### Ligações i.LINK

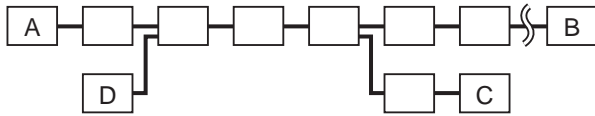
O uso de cabos i.LINK para ligar componentes i.LINK conforme mostrado abaixo é denominado configuração em “cordão de margaridas”.



Dados podem ser transmitidos entre quaisquer dois componentes, mesmo que estes estejam indirectamente ligados.

### Ligações derivadas

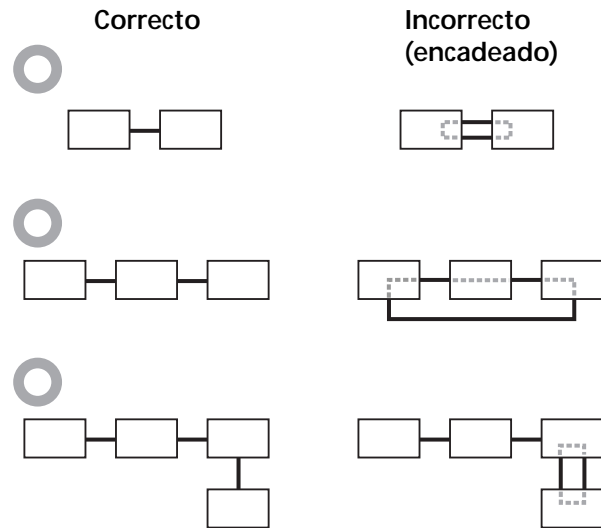
- Qualquer componente i.LINK com três ou mais conectores i.LINK pode servir como ponto de derivação.
- Até 63 componentes i.LINK podem ser ligados numa única configuração. Entretanto, o número máximo de componentes que podem ser encadeados em cordão de margaridas num único trajecto é 17 (ou seja, um máximo de 16 cabos de ligação i.LINK enfileirados). Cada cabo i.LINK usado num único trajecto é denominado “lúpulo”. Por exemplo, na ilustração abaixo, existem 6 lúpulos no trajecto entre A e C, e 3 lúpulos no trajecto entre A e D.



Cada trajecto entre A e B, A e C, A e D, B e C, B e D, e C e D na ilustração acima pode ter 16 lúpulos (ou seja, 17 componentes).

### Ligação de enlace

O sinal exteriorizado por um componente é transmitido a todos os outros componentes. Devem-se, portanto, evitar ligações de enlace para que não ocorra o retorno de um sinal à sua fonte.



### Notas

- Alguns componentes i.LINK (tais como computadores pessoais) não fazem a transferência de sinais quando estão desactivados. Consulte o manual de instruções de cada componente a ser ligado antes de efectuar a sua ligação.
- A taxa de transmissão máxima de um componente i.LINK está impresso nas cercanias do seu conector i.LINK. As indicações S100, S200 e S400 referem-se às taxas de transmissão máximas de 100, 200 ou 400 Mbps\*, respectivamente. A taxa de transmissão real pode ser mais rápida ou mais lenta, dependendo das diferenças nas taxas de transmissão e especificações entre os componentes ligados.



### O que é Mbps?

“Mbps” é uma abreviação para megabits por segundo. Isto indica a quantidade de dados transmitidos por segundo. Por exemplo, uma taxa de 200 Mbps significa que 200 megabits de dados são transmitidos em um segundo.

### Estabelecimento de um LINC

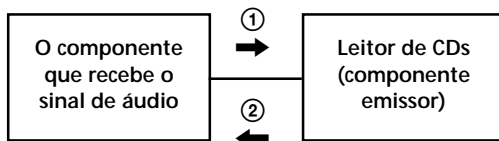
Antes que um sinal de áudio possa ser transmitido entre componentes i.LINK, um “LINC” deve ser estabelecido primeiro entre o componente de recepção (do sinal de áudio) e o componente emissor.

Estabelecer um “LINC” significa estabelecer um trajecto lógico para a transmissão de sinais de áudio digital entre os dois componentes. Cada trajecto lógico possui um número ID. Visto que o componente que envia um sinal de áudio deve emitir o sinal a um trajecto, e o componente que recebe o sinal deve introduzi-lo no mesmo trajecto, o trajecto deve ser mutuamente conhecido por ambos os componentes. Durante o estabelecimento de um LINC, ocorre a comunicação a seguir ocorre entre os dois componentes.

#### Exemplo

Um componente a estabelecer um LINC com um leitor de CDs para receber um sinal de áudio do leitor de CDs

- ① O componente que receberá um sinal de áudio do leitor de CDs envia uma solicitação e informações do trajecto para o leitor de CDs para estabelecer um trajecto de transmissão para o sinal de áudio.



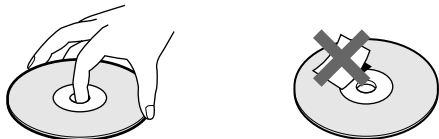
- ② O leitor de CDs responde ao componente, concordando com o estabelecimento de um LINC.

A transmissão do sinal de áudio digital torna-se possível somente após a ocorrência da comunicação descrita acima e do estabelecimento de um LINC.

### Notas sobre CDs

#### Sobre o manuseamento do CD

- Para não sujar o CD, segure-o pelas extremidades. Não toque na superfície.
- Não cole papel ou fita cola na superfície do CD.



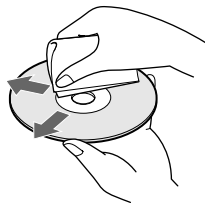
- Não exponha o CD à incidência directa dos raios solares ou de fontes de calor, tais como condutas de ar quente. Nem deixe o CD dentro de um automóvel estacionado ao sol, pois pode ocorrer uma subida significativa da temperatura interior.
- Não utilize estabilizadores e/ou protectores de disco à venda no mercado. Se o fizer, o CD e o leitor podem ficar danificados.
- Terminada a reprodução de um CD, volte a guardá-lo dentro da caixa respectiva.

#### Quando colocar um CD no compartimento de CD

- Verifique se o disco está bem colocado na base rotativa do tabuleiro. Se não o estiver, pode provocar danos no leitor ou no disco.

#### Sobre a limpeza

- Antes de iniciar a reprodução de um CD, limpe-o com um pano de limpeza. Limpe o CD do centro para as extremidades.



- Não utilize dissolventes, tais como benzina, diluentes, produtos de limpeza à venda no mercado ou spray anti-electricidade estática destinado aos discos de vinil.

### Resolução de problemas

Se um dos problemas abaixo descritos ocorrerem durante a utilização do leitor, utilize este guia de resolução de problemas para eliminar a avaria. Se o problema continuar a ocorrer, contacte o agente Sony mais próximo.


#### Não existe som de reprodução.

- ➔ Verifique se o leitor está ligado firmemente.
- ➔ Certifique-se de que o receptor está a funcionar correctamente.
- ➔ Use o cabo de ligação i.LINK para a taxa de transmissão de 200 Mbps.

#### O leitor de CDs não efectua a reprodução.

- ➔ Não foi introduzido um CD no leitor (aparece a indicação "No Disc"). Introduza um CD.
- ➔ Coloque correctamente o CD com a etiqueta virada para cima no compartimento de CD.
- ➔ Limpe o CD (veja a página 19).
- ➔ Ocorreu a condensação de humidade dentro do leitor. Retire o CD e deixe o leitor ligado cerca de uma hora (veja a página 2).

#### O telecomando não funciona.

- ➔ Retire os obstáculos entre o telecomando e o leitor.
- ➔ Aponte o telecomando para o sensor remoto  do leitor.
- ➔ Substitua a pilha do telecomando, se estiver fraca (veja a página 2).

## Especificações

### Leitor de CDs

Laser	Laser Semicondutor ( $\lambda = 800$ nm) Duração da emissão: contínua
-------	--

### Entradas/Saídas (i.LINK S200)

Conector i.LINK	4 terminais - 4 terminais (S200)
-----------------	----------------------------------

### Generalidades

Requisitos de alimentação	230 V CA, 50/60 Hz
Consumo de energia	22 W
Dimensões (aprox.) (l/a/p)	430 × 70 × 315 mm incluindo peças salientes
Peso (aprox.)	4,6 kg

### Acessórios fornecidos

Cabo de ligação i.LINK (4 terminais-4 terminais) (1)  
Telecomando (1)

Design e especificações sujeitos a alterações sem aviso prévio.

## Mensagens no visor

A tabela a seguir explica as várias mensagens que aparecem no visor.

Mensagem	Código(s) de erro	Causa e/ou remédio
CANNOT LINC	C78:11/C78:12	O leitor não pode estabelecer um LINC com um componente por causa de um LINC existente entre o leitor e um outro componente. Cancele o LINC entre o leitor e o outro componente.
BUS FULL	C78:15	O barramento de sinal dentro da configuração i.LINK está cheio e nenhum sinal mais pode ser emitido do leitor. Cancele o LINC entre o componente e o leitor.
LOOP CONNECT	C78:03	A ligação i.LINK está encadeada. Verifique a ligação (veja a página 17).
NEW CONNECT	—	Um componente i.LINK foi ligado ou desligado da configuração i.LINK. Espere alguns segundos para que a indicação se apague.



## Índice

### A, B

- A↔B Repeat 12
- AMS 11

### C

- CD TEXT 9, 10
- Criação de um programa (PROGRAM) 13
  - alterar um programa 15
  - para gravação 15
  - verificar um programa 15

### D, E, F, G, H

- Desembalagem 4

### I, J, K

- i.LINK 16

### L

- Leitura óptica. *Consulte Music Scan*
- Ligação do Sistema 4
  - Introdução 4
- Ligações 4
- Localização
  - através da monitorização do som 11
  - directa 11
  - através do visor 11
  - utilizando a função AMS 11

### M, N, O

- Manuseamento de CD 19
- Menu de configuração
  - Regulador de luz 15
  - Economia de energia 16

### P, Q

- Procura. *Consulte localização*
- Programa alterar 13, 14

### R

- Repeat1 12
- Repetição
  - da faixa actual 12
  - de todas as faixas 12
  - de uma parte específica 12
- Reprodução
  - reprodução aleatória 13
  - reprodução contínua 6
  - reprodução programada 13
  - reprodução repetitiva 12
- Reprodução Aleatória 13
- Reprodução Contínua 6
- Resolução de problemas 19

### S

- Seleccionar o idioma 10
- Sensor automático de música. *Consulte AMS*

### T, U, V, W, X, Y, Z

- Telecomando 4
- Tempo restante de reprodução 8
- Tempo total de reprodução 8

## Nomes dos controlos

### Teclas

- A↔B 12
- CLEAR 13, 14
- DISPLAY 8, 9
- MENU/NO 10, 15, 16
- Número 11, 13, 14
- PLAY MODE 13
- REPEAT CLEAR 12
- SCROLL 9
- YES 10, 15, 16
- ▶ 6, 7, 12, 13
- ▷|| 6, 7, 12, 13
- || 7
- 7
- ◀/▶ 11
- ◀◀/▶▶ 7
- ≙ 6, 7
- >10 11, 13

### Interruptor

- I/⏻ 6

### Conector

- i.LINK S200 4, 5

### Outros

- Cabo de alimentação CA 5
- Compartimento de disco 6
- Indicador H.A.T.S. 10
- Indicador STANDBY 6
- Visor 8 - 10, 15
- 19





---

Sony  line

<http://www.world.sony.com/>

---

Sony Corporation Printed in Malaysia

